

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

3 juin 2022

**PROJET DE LOI**

**transposant la directive (UE) 2019/790  
du Parlement européen et du Conseil  
du 17 avril 2019 sur le droit d'auteur et  
les droits voisins  
dans le marché unique numérique et  
modifiant  
les directives 96/9/CE et 2001/29/CE**

TEXTE ADOPTÉ  
EN DEUXIÈME LECTURE

PAR LA COMMISSION  
DE L'ÉCONOMIE,  
DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS  
ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE

---

*Voir:*

Doc 55 **2608/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport de la première lecture.
- 004: Articles adoptés en première lecture.
- 005: Amendements.
- 006: Rapport de la deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 juni 2022

**WETSONTWERP**

**tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/790  
van het Europees Parlement en de Raad  
van 17 april 2019 inzake auteursrechten en  
naburige rechten  
in de digitale eengemaakte markt en  
tot wijziging  
van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG**

TEKST AANGENOMEN  
IN TWEDE LEZING

DOOR DE COMMISSIE  
VOOR ECONOMIE,  
CONSUMENTENBESCHERMING  
EN DIGITALE AGENDA

---

*Zie:*

Doc 55 **2608/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag van de eerste lezing.
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 005: Amendementen.
- 006: Verslag van de tweede lezing.

07177

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 <sup>e</sup> législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi transpose la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE. La présente loi transpose également une disposition de la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, ainsi qu'une disposition de la directive 2004/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au respect des droits de propriété intellectuelle.

## CHAPITRE 2

**Modifications du Livre I<sup>er</sup> "Définitions"  
du Code de droit économique**

## Art. 2

À l'article I.13 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 20 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 8° est remplacé par ce qui suit:

"8° Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle: Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle institué par l'article 2 du règlement (UE) 2017/1001 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 sur la marque de l'Union européenne;"

2° l'article est complété par les 9° à 12° rédigés comme suit:

"9° organisme de recherche: une université, y compris ses bibliothèques, un institut de recherche ou toute autre entité, ayant pour objectif premier de mener des recherches scientifiques, ou d'exercer des activités éducatives comprenant également des travaux de recherche scientifique:

a) à titre non lucratif ou en réinvestissant tous les bénéfices dans ses recherches scientifiques; ou

## HOOFDSTUK 1

**Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale eengemaakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG. Tevens zet deze wet een bepaling van Richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij om, alsook een bepaling van Richtlijn 2004/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten.

## HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van Boek I "Definities"  
van het Wetboek van economisch recht**

## Art. 2

In artikel I.13 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt:

"8° Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie: Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie ingesteld door artikel 2 van Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemerks;"

2° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 9° tot 12° luidende:

"9° onderzoeksorganisatie: een universiteit, inclusief de bibliotheken ervan, een onderzoeksinstelling of een andere entiteit die hoofdzakelijk tot doel heeft wetenschappelijk onderzoek te verrichten of onderwijsactiviteiten te verrichten die ook de verrichting van wetenschappelijk onderzoek omvatten:

a) zonder winstoogmerk of door herinvestering van alle winst in haar wetenschappelijk onderzoek, of

b) dans le cadre d'une mission d'intérêt public reconnue par un État membre;

de telle manière qu'il ne soit pas possible pour une entreprise exerçant une influence déterminante sur cet organisme de bénéficier d'un accès privilégié aux résultats produits par ces recherches scientifiques;

10° fouille de textes et de données: toute technique d'analyse automatisée visant à analyser des textes et des données sous une forme numérique afin d'en dégager des informations, ce qui comprend, à titre non exhaustif, des constantes, des tendances et des corrélations;

11° œuvres ou prestations qui se trouvent à titre permanent dans la collection d'une bibliothèque accessible au public, d'un musée accessible au public, des archives ou d'une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore: œuvres, prestations, ou leurs copies, qui sont la propriété ou sont détenues à titre permanent par ladite bibliothèque accessible au public, ledit musée accessible au public, lesdites archives ou ladite institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore;

12° œuvres ou prestations indisponibles dans le commerce: une œuvre ou une prestation dont on peut présumer de bonne foi que l'œuvre ou la prestation n'est pas disponible dans son intégralité pour le public, par le biais des circuits commerciaux habituels, après que des efforts raisonnables aient été entrepris pour déterminer si elle est disponible pour le public.”

### CHAPITRE 3

#### Modifications du Livre XI “Propriété intellectuelle et secrets d'affaires” du Code de droit économique

##### Art. 3

L'article XI.164 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 20 juillet 2015 et modifié en dernier lieu par la loi du 1<sup>er</sup> avril 2022, est complété par le 11°, rédigé comme suit:

“11° la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE.”

b) op grond van een door een lidstaat erkende taak van algemeen belang;

op zodanige wijze dat de toegang tot de door zulk wetenschappelijk onderzoek voortgebrachte resultaten niet op preferentiële basis kan worden aangewend door een onderneming die een beslissende invloed heeft op dit soort organisatie;

10° tekst- en datamining: een geautomatiseerde analysetechniek die gericht is op de ontleding van tekst en gegevens in digitale vorm om informatie te genereren zoals, maar niet uitsluitend, patronen, trends en onderlinge verbanden;

11° werken of prestaties die permanent deel uitmaken van de collectie van een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed: werken, prestaties, of hun kopieën, die eigendom of permanent in het bezit zijn van de desbetreffende voor het publiek toegankelijke bibliotheek, van het desbetreffend voor het publiek toegankelijk museum of van het desbetreffend archief of instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed;

12° werken of prestaties die niet of niet meer in de handel zijn: een werk of een prestatie waarvan te goeder trouw kan worden aangenomen dat het hele werk of de hele prestatie niet beschikbaar is voor het publiek via de gebruikelijke handelskanalen, nadat een redelijke inspanning is geleverd om te controleren of het beschikbaar is voor het publiek.”

### HOOFDSTUK 3

#### Wijzigingen van Boek XI “Intellectuele eigendom en bedrijfsgeheimen” van het Wetboek van economisch recht

##### Art. 3

Artikel XI.164 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 20 juli 2015 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 april 2022, wordt aangevuld met een bepaling onder 11°, luidende:

“11° Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale eenge-maakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG.”

## Art. 4

À l'article XI.167 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot "aliénation" est remplacé par le mot "cession";

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, les mots "ou de la licence" sont insérés entre les mots "de la cession" et les mots "doivent être déterminées";

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 5, les mots "Le cessionnaire" sont remplacés par les mots "La personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence";

4° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 6, les mots "ou l'octroi d'une licence" sont insérés entre les mots "la cession des droits" et les mots "concernant des formes d'exploitation";

5° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. La cession ou la licence des droits patrimoniaux relatifs à des œuvres futures n'est valable que pour un temps limité et pour autant que les genres d'œuvres sur lesquels porte la cession ou la licence soient déterminés.";

6° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

"§ 3. Lorsque des œuvres sont créées par un auteur en exécution d'un contrat de travail ou d'un statut, les droits patrimoniaux peuvent être cédés ou donnés en licence à l'employeur pour autant que la cession ou la licence des droits soit expressément prévue et que la création de l'œuvre entre dans le champ du contrat ou du statut.

Lorsque des œuvres sont créées par un auteur en exécution d'un contrat de commande, les droits patrimoniaux peuvent être cédés ou donnés en licence à celui qui a passé la commande pour autant que l'activité de ce dernier relève de l'industrie non culturelle ou de la publicité, que l'œuvre soit destinée à cette activité et que la cession ou la licence des droits soit expressément prévue.

Dans ces cas, le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéas 4 à 6, et le paragraphe 2 ne s'appliquent pas."

## Art. 4

In artikel XI.167 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord "vreemd" vervangen door het woord "overgedragen";

2° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden "of de licentie" ingevoegd tussen de woorden "van de overdracht" en de woorden "uitdrukkelijk worden bepaald";

3° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden "De verkrijger van het recht" vervangen door de woorden "De persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer";

4° paragraaf 1, zesde lid, wordt vervangen als volgt: "De overdracht van de rechten of de verlening van een licentie betreffende nog onbekende exploitatievormen is nietig, niettegenstaande enige daarmee strijdige bepaling.";

5° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. De overdracht of de licentie van de vermogensrechten betreffende toekomstige werken geldt slechts voor een beperkte tijd en voor zover het genre van de werken waarop de overdracht of de licentie betrekking heeft, bepaald is.";

6° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

"§ 3. Wanneer een auteur werken tot stand brengt ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst of een statuut, kunnen de vermogensrechten worden overgedragen of in licentie gegeven aan de werkgever voor zover uitdrukkelijk in die overdracht of licentieverlening van rechten is voorzien en voor zover de creatie van het werk binnen het toepassingsgebied van de overeenkomst of het statuut valt.

Wanneer een auteur werken tot stand brengt ter uitvoering van een bestelling, kunnen de vermogensrechten worden overgedragen of in licentie gegeven aan degene die de bestelling heeft geplaatst voor zover deze laatste een activiteit uitoefent in de niet-culturele sector of in de reclamewereld, voor zover het werk bestemd is voor die activiteit en uitdrukkelijk in die overdracht of licentieverlening van rechten is voorzien.

In die gevallen zijn paragraaf 1, vierde tot zesde lid, en paragraaf 2 niet van toepassing."

## Art. 5

Dans le même Code, il est inséré un article XI.167/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.167/1. Lorsqu’un auteur a cédé ou donné sous licence ses droits exclusifs pour l’exploitation de ses œuvres dans le cadre d’une convention d’exploitation, il conserve le droit de percevoir une rémunération appropriée et proportionnelle.”

## Art. 6

Dans le même Code, il est inséré un article XI.167/2 rédigé comme suit:

“Art. XI.167/2. Lorsqu’un auteur cède ou donne sous licence ses droits exclusifs pour l’exploitation de ses œuvres dans le cadre d’une convention d’exploitation, la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence fournit à l’auteur, dans un délai raisonnable après que l’exploitation concernée a eu lieu, régulièrement, et au minimum une fois par an, en prenant en compte les spécificités de chaque secteur, des informations actualisées, pertinentes et complètes, sur l’exploitation de ses œuvres, notamment en ce qui concerne les modes d’exploitation, l’ensemble des recettes générées et la rémunération due.

Dans les cas dûment justifiés dans lesquels la charge administrative résultant de l’obligation de transparence de la personne à qui les droits ont été cédés ou du preneur de licence, telle que visée à l’alinéa 1<sup>er</sup>, se révèle disproportionnée par rapport aux recettes générées par l’exploitation de l’œuvre, l’obligation de transparence visée à l’alinéa 1<sup>er</sup> peut être limitée aux types et au niveau d’information que l’on peut raisonnablement attendre dans le secteur concerné.

Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ne s’appliquent pas lorsque la contribution de l’auteur n’est pas significative par rapport à l’ensemble de l’œuvre, à moins que l’auteur ne démontre qu’il a besoin de ces informations pour exercer ses droits à l’article XI.167/3, et qu’il demande ces informations à cette fin.

Afin d’exercer ses droits visés à l’article XI.167/3, l’auteur se réserve toutefois toujours le droit de demander les informations visées à l’alinéa 1<sup>er</sup> par envoi recommandé avec accusé de réception ou d’une manière réglée par convention collective.

## Art. 5

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.167/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.167/1. Wanneer een auteur zijn exclusieve rechten voor de exploitatie van zijn werken heeft overgedragen of in licentie heeft gegeven in het kader van een exploitatieovereenkomst, behoudt hij het recht om een passende en evenredige vergoeding te ontvangen.”

## Art. 6

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.167/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.167/2. Wanneer een auteur zijn exclusieve rechten voor de exploitatie van zijn werken overdraagt of in licentie geeft in het kader van een exploitatieovereenkomst, bezorgt de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer binnen een redelijke termijn na het plaatsvinden van de betrokken exploitatie, op regelmatige basis en ten minste eenmaal per jaar aan de auteur, rekening houdend met de specifieke kenmerken van elke sector, actuele, relevante en volledige informatie betreffende de exploitatie van zijn werken, met name wat betreft de exploitatiewijzen, alle voortgebrachte inkomsten en de verschuldigde vergoeding.

In behoorlijk gemotiveerde gevallen, waarbij de administratieve lasten voortvloeiende uit de transparantieplicht van de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer, zoals bedoeld in het eerste lid, onevenredig zijn in het licht van de bij de exploitatie van het werk voortgebrachte inkomsten, kan de transparantieplicht bedoeld in het eerste lid beperkt worden tot het soort en niveau van informatie die in dergelijke gevallen redelijkerwijs mag worden verwacht in de desbetreffende sector.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing wanneer de bijdrage van de auteur niet significant is, gelet op het geheel van het werk, tenzij de auteur aan toont dat hij de informatie nodig heeft om zijn rechten uit hoofde van artikel XI.167/3 uit te oefenen en hij met dat doel om de informatie verzoekt.

Teneinde zijn rechten bedoeld in artikel XI.167/3 uit te oefenen, behoudt de auteur evenwel steeds het recht om de in het eerste lid bedoelde informatie op te vragen bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs of bij wijze geregeld bij collectieve overeenkomst.

Lorsque la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence a lui-même cédé ou donné en licence à un tiers des droits sur l'œuvre concernée et qu'il ne possède pas toutes les informations nécessaires pour satisfaire à l'obligation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'auteur ou son représentant peut demander, par envoi recommandé avec accusé de réception, des informations supplémentaires relatives à l'exploitation de ses œuvres à ce tiers ou à la personne à qui les droits ont été cédés ou au preneur de licence, qui transmet au tiers la requête de l'auteur ou son représentant. Lorsque l'auteur ou son représentant souhaite adresser directement sa requête au tiers, la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence lui fournit des informations sur l'identité du tiers à l'auteur ou son représentant.

Les conventions collectives visées à l'article XI.167/5 peuvent déterminer si l'auteur ou son représentant doit s'adresser directement au tiers ou s'il doit s'adresser à la personne à qui les droits ont été cédés ou au preneur de licence.”

#### Art. 7

Dans le même Code, il est inséré un article XI.167/3 rédigé comme suit:

“Art. XI.167/3. En l'absence de convention collective applicable, telle que définie à l'article XI.167/5, prévoyant un mécanisme comparable à celui visé dans le présent article, l'auteur ou son représentant peut réclamer à la personne à qui les droits ont été cédés ou au preneur de licence, dans le cadre d'une convention d'exploitation, une rémunération supplémentaire appropriée et juste, lorsque la rémunération initialement convenue se révèle exagérément faible par rapport à l'ensemble des recettes ultérieurement tirées de l'exploitation de l'œuvre.”

#### Art. 8

Dans le même Code, il est inséré un article XI.167/4 rédigé comme suit:

“Art. XI.167/4. La personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence, doit, dans le cadre d'une convention d'exploitation, exploiter ces droits exclusifs dans le délai convenu. Ce délai ne peut pas être contraire aux usages honnêtes de la profession, à moins qu'il n'offre un degré de protection plus élevé à l'auteur.

Wanneer de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer de bedoelde rechten vervolgens overgedragen heeft of in licentie heeft gegeven aan derden, en hij niet alle informatie bezit die nodig is om te voldoen aan de verplichting bedoeld in het eerste lid, kan de auteur, of zijn vertegenwoordiger, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs aanvullende informatie betreffende de exploitatie van zijn werken vragen aan deze derde of aan de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer, die het verzoek van de auteur of zijn vertegenwoordiger doorgeeft aan de derde. Wanneer de auteur of zijn vertegenwoordiger rechtstreeks zijn verzoek wil richten aan de derde, bezorgt de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer informatie over de identiteit van de derde aan de auteur of zijn vertegenwoordiger.

De collectieve overeenkomsten bedoeld in artikel XI.167/5 kunnen bepalen of de auteur of zijn vertegenwoordiger zich rechtstreeks moet richten tot de derde of hij zich moet richten tot de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer.”

#### Art. 7

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.167/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.167/3. Bij gebrek aan toepasselijke collectieve overeenkomst, zoals bepaald in artikel XI.167/5, die voorziet in een mechanisme dat vergelijkbaar is met het in dit artikel bedoelde mechanisme, kan de auteur, of zijn vertegenwoordiger, van de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of van de licentienemer, in het kader van een exploitatieovereenkomst, een aanvullende, passende en billijke vergoeding vorderen wanneer de oorspronkelijk overeengekomen vergoeding onevenredig laag blijkt te zijn in vergelijking met alle relevante daaropvolgende inkomsten die voortvloeien uit de exploitatie van het werk.”

#### Art. 8

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.167/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.167/4. In het kader van een exploitatieovereenkomst moet de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer deze exclusieve rechten exploiteren binnen de overeengekomen termijn. Deze termijn mag niet strijdig zijn met de eerlijke beroepsgebruiken, tenzij deze een hogere beschermingsgraad biedt aan de auteur.

Si la convention ne fixe pas ce délai, celui-ci est alors fixé conformément aux usages honnêtes de la profession pour le type d'œuvres concerné. Les conventions collectives visées à l'article XI.167/5 peuvent définir ces usages de la profession.

Si la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence ne satisfait pas à son obligation d'exploiter dans les délais déterminés conformément aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sans pouvoir justifier d'une excuse légitime, l'auteur pourra reprendre ses droits cédés ou donnés sous licence exclusive, en tout ou en partie, ou mettre fin à l'exclusivité de la licence, après une mise en demeure, adressée par envoi recommandé avec accusé de réception, et restée sans effet pendant un délai raisonnable ou pendant le délai prévu dans la convention collective, tel que visé à l'article XI.167/5.

Les alinéas 1<sup>er</sup> à 3 ne s'appliquent pas:

1° si l'absence d'exploitation des droits est principalement due à des circonstances auxquelles l'auteur peut remédier selon toute attente raisonnable;

2° si l'œuvre ou la prestation comporte une contribution de plusieurs auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants, dans laquelle la contribution individuelle de l'auteur souhaitant exercer le droit de révocation est d'une importance relative et les contributions et les intérêts légitimes de tous les auteurs et artistes-interprètes ou exécutants concernés par l'application du mécanisme de révocation seraient lésés par l'exercice de ce droit;

3° si l'auteur a créé l'œuvre en exécution d'un contrat de travail ou d'un statut, dans la mesure où la création de l'œuvre entre dans le champ d'application du contrat ou du statut;

4° si l'auteur a créé l'œuvre en exécution d'un contrat de commande, et si celui qui a passé la commande exerce une activité qui relève de l'industrie non culturelle ou de la publicité et dans la mesure où l'œuvre est destinée à cette activité;

5° si une convention collective, telle que visée à l'article XI.167/5, règle le droit de révocation.

Toute disposition contractuelle qui déroge à ce qui est prévu au présent article n'est contraignante que si elle résulte d'une convention collective, telle que visée à l'article XI.167/5."

Indien de overeenkomst deze termijn niet vaststelt, dan wordt die bepaald overeenkomstig de eerlijke beroepsgebruiken voor het betrokken soort werken. De collectieve overeenkomsten bedoeld in artikel XI.167/5 kunnen deze beroepsgebruiken bepalen.

Indien de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer zijn verplichting tot exploitatie niet nakomt binnen de in het eerste en tweede lid gestelde termijnen en daarvoor geen wettige reden van verschoning heeft, kan de auteur zijn overgedragen of in exclusieve licentie gegeven rechten geheel of gedeeltelijk terugnemen of de exclusiviteit van de licentie beëindigen, indien binnen een redelijke termijn of binnen de termijn bepaald in de collectieve overeenkomst zoals bedoeld in artikel XI.167/5 geen gevolg is gegeven aan een ingebrekestelling die bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs is opgestuurd.

Het eerste tot het derde lid zijn niet van toepassing:

1° indien het gebrek aan exploitatie van de rechten voornamelijk te wijten is aan omstandigheden waarvan redelijkerwijs verwacht kan worden dat die door de auteur kunnen worden opgelost;

2° indien het werk of de prestatie een bijdrage omvat van meer dan één auteur of uitvoerende kunstenaar, waarbij de individuele bijdrage van de auteur die het herroepingsrecht wil uitoefenen van relatief belang is en de bijdragen en de rechtmatige belangen van alle auteurs en uitvoerende kunstenaars die worden getroffen door de toepassing van het herroepingsmechanisme nadeel zouden ondervinden van de uitoefening van dit recht;

3° indien de auteur het werk tot stand heeft gebracht ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst of een statuut en voor zover de creatie van het werk binnen het toepassingsgebied van de overeenkomst of het statuut valt;

4° indien de auteur het werk tot stand heeft gebracht ter uitvoering van een bestelling waarbij degene die de bestelling heeft geplaatst een activiteit uitoefent in de niet-culturele sector of in de reclamewereld en voor zover de het werk bestemd is voor die activiteit;

5° indien een collectieve overeenkomst, zoals bedoeld in artikel XI.167/5, het herroepingsrecht regelt.

Elke contractuele bepaling die afwijkt van wat in dit artikel wordt bepaald, is alleen afdwingbaar als zij voortvloeit uit een collectieve overeenkomst, zoals bedoeld in artikel XI.167/5."



## Art. 9

Dans le même Code, il est inséré un article XI.167/5 rédigé comme suit:

“Art. XI.167/5. Les conventions collectives peuvent notamment déterminer:

1° l’étendue de la cession ou de l’octroi de licence de droits;

2° les modalités de la cession ou de l’octroi de licence de droits;

3° les modalités relatives à la rémunération pour la cession ou l’octroi de licence;

4° les modalités de l’obligation de transparence visée à l’article XI.167/2;

5° les modalités relatives au mécanisme d’adaptation des contrats visé à l’article XI.167/3;

6° le droit de révocation visé à l’article XI.167/4;

7° les méthodes alternatives de règlement de litiges.

Les conventions collectives cherchent toujours à trouver un juste équilibre entre les droits et les intérêts de chacune des parties.

Le Roi peut, sous les conditions et la procédure qu’il détermine, rendre les conventions collectives obligatoires à l’égard des ayants droit et utilisateurs de la même catégorie que ceux qui ont conclu les conventions concernées. Dans ce cas, Il vérifie si les parties à la convention ont été représentées paritairement et si la convention ne contrevient pas à la réglementation applicable. Si le Roi constate que la convention ne remplit pas ces conditions, Il informe les parties à la convention collective des raisons de cette décision.”

## Art. 10

Dans le même Code, il est inséré un article XI.167/6 rédigé comme suit:

“Art. XI.167/6. Les articles XI.167 à XI.167/5 sont impératifs.”

## Art. 9

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.167/5 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.167/5. Bij collectieve overeenkomst kunnen onder meer worden bepaald:

1° de strekking van de overdracht of van de licentieverlening van rechten;

2° de wijze waarop de overdracht of de licentieverlening van rechten plaatsvindt;

3° de nadere regels met betrekking tot de vergoeding voor de overdracht of licentieverlening;

4° de nadere regels met betrekking tot de transparantieplicht bedoeld in artikel XI.167/2;

5° de nadere regels met betrekking tot het mechanisme van aanpassing van contracten bedoeld in artikel XI.167/3;

6° het herroepingsrecht bedoeld in artikel XI.167/4;

7° methodes van alternatieve geschillenbeslechting.

Bij collectieve overeenkomsten wordt steeds een billijk evenwicht tussen de rechten en belangen van elk van de partijen nagestreefd.

De Koning kan, onder de voorwaarden en de procedure die hij bepaalt, de collectieve overeenkomsten verbindend verklaren ten aanzien van rechthebbenden en gebruikers van dezelfde categorie als deze die de desbetreffende overeenkomsten hebben gesloten. In dit geval gaat Hij na of de partijen bij de overeenkomst paritair vertegenwoordigd waren en of de overeenkomst niet indruist tegen de geldende regelgeving. Indien de Koning vaststelt dat de overeenkomst niet voldoet aan deze voorwaarden, informeert Hij de partijen bij de collectieve overeenkomst over de redenen van deze beslissing.”

## Art. 10

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.167/6 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.167/6. De artikelen XI.167 tot XI.167/5 zijn van dwingend recht.”

## Art. 11

Dans l'article XI.183 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, dont le paragraphe 1<sup>er</sup> actuel formera l'alinéa unique, le paragraphe 2 est abrogé.

## Art. 12

Dans l'article XI.184 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'alinéa 2 est remplacé comme suit.

“L’octroi du droit d’adaptation sous une autre forme qu’une œuvre audiovisuelle préexistante doit faire l’objet d’un contrat distinct du contrat concernant l’œuvre audiovisuelle.”.

## Art. 13

À l'article XI.190 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par les lois du 27 juin 2016, du 22 décembre 2016, du 25 novembre 2018 et du 2 mai 2019, sont apportées les modifications suivantes:

1° au 2/1°, les mots, “et que cette reproduction ou communication ne porte pas atteinte à l’exploitation normale de l’œuvre ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l’auteur” sont abrogés;

2° le 3° est abrogé;

3° au 5°, le mot “de” est inséré avant le mot “*gedeeltelijke*” dans le texte néerlandais, et les mots “et ne porte pas préjudice à l’exploitation normale de l’œuvre” sont abrogés;

4° au 12°, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“12° la reproduction sous quelque forme ou sur quelque support que ce soit, justifiée par le but de préservation du patrimoine culturel et scientifique, effectuée par des bibliothèques accessibles au public, des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d’un patrimoine cinématographique ou sonore.”;

5° au 15°, les mots “, pour autant que cela ne porte pas atteinte à l’exploitation normale de l’œuvre ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l’auteur” sont abrogés;

## Art. 11

In artikel XI.183 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, waarvan de huidige paragraaf 1 het enige lid wordt, wordt paragraaf 2 opgeheven.

## Art. 12

In artikel XI.184 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Het verlenen van het recht om het werk te adapteren in een andere vorm dan een bestaand audiovisueel werk, moet geregeld worden in een afzonderlijk contract, los van het contract betreffende het audiovisuele werk.”.

## Art. 13

In artikel XI.190 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wetten van 27 juni 2016, 22 december 2016, 25 november 2018 en 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 2/1° worden de woorden, “en wanneer die reproductie of mededeling geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de auteur” opgeheven;

2° de bepaling onder 3° wordt opgeheven;

3° in de bepaling onder 5° wordt voor het woord “gedeeltelijke” het woord “de” ingevoegd en worden de woorden “en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk” opgeheven;

4° in de bepaling onder 12° wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“12° de reproductie in welke vorm of welk medium ook, gerechtvaardigd door het voor de bewaring van het culturele en wetenschappelijke patrimonium gestelde doel, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed.”;

5° in de bepaling onder 15° worden de woorden “, voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van het werk en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de auteur” opgeheven;

6° au 18°, les mots “et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l’exploitation normale de l’œuvre ou prestation, ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l’auteur” sont abrogés;

7° au 19°, les mots “à titre non lucratif, à des fins” sont remplacés par les mots “à titre non lucratif et à des fins”, et les mots “et ne portent pas atteinte à l’exploitation normale de l’œuvre ou de la prestation, ni ne causent un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l’auteur” sont abrogés;

8° l’article est complété par les 20° et 21° rédigés comme suit:

“20° la reproduction d’œuvres, accessibles de manière licite, aux fins de la fouille de textes et de données, à condition que l’utilisation de ces œuvres n’ait pas été expressément réservée par l’auteur de manière appropriée.

En ce qui concerne les contenus mis à la disposition du public en ligne, la réservation n’est considérée appropriée que si elle est effectuée au moyen de procédés lisibles par machine.

Ces reproductions peuvent être conservées aussi longtemps que nécessaire aux fins de la fouille de textes et de données;

21° la reproduction et la communication au public d’œuvres à des fins de sécurité publique ou pour assurer le bon déroulement de procédures administratives, parlementaires ou judiciaires, ou pour assurer une couverture adéquate desdites procédures.”.

#### Art. 14

Dans l’article XI.191 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 22 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, les mots “et ne porte pas préjudice à l’exploitation normale de l’œuvre” sont abrogés;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 5°, les mots “et ne portent pas préjudice à l’exploitation normale de la base de données” sont abrogés;

3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

6° in de bepaling onder 18° worden de woorden “en voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van het werk of prestatie en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de auteur” opgeheven;

7° in de bepaling onder 19° worden de woorden “zonder winstoogmerk, met het oog op” vervangen door de woorden “zonder winstoogmerk en met het oog op” en worden de woorden “, voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van het werk of de prestatie en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de auteur” opgeheven;

8° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 20° en 21° luidende:

“20° de reproductie van rechtmatig toegankelijke werken met het oog op tekst- en datamining, op voorwaarde dat het gebruik van die werken door de auteur ervan niet op passende wijze uitdrukkelijk is voorbehouden.

Bij content die online voor het publiek beschikbaar wordt gesteld, wordt het voorbehoud enkel als passend beschouwd indien hierbij machinaal leesbare middelen worden gebruikt.

Deze reproducties mogen worden bewaard zolang dit nodig is voor tekst- en datamining;

21° de reproductie en de mededeling aan het publiek van werken ten behoeve van de openbare veiligheid of om het goede verloop van een administratieve, parlementaire of gerechtelijke procedure of de berichtgeving daarover te waarborgen.”.

#### Art. 14

In artikel XI.191 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 1°, worden de woorden “en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk” opgeheven;

2° in paragraaf 1, 5°, worden de woorden “en geen afbreuk doen aan de normale exploitatie van de databank” opgeheven;

3° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. L'article XI.190, 1°, 2°, 10°, 12°, et 20°, s'applique par analogie aux bases de données.”

#### Art. 15

À l'article XI.191/1 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016 et modifié par les lois des 25 novembre 2018 et 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, la phrase introductive est remplacée comme suit:

“Lorsque l'œuvre a explicitement été divulguée, et sans préjudice de l'application éventuelle des articles XI.189, § 3, et XI.190, 2°, 2/1°, 10°, 12°, 13°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19°, 20°, et 21°, l'auteur ne peut interdire:”;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°, les mots “, et que l'utilisation ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre” sont abrogés;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 4°, les mots “activités normales de l'établissement, soit sécurisée par” sont remplacés par les mots “activités normales de l'établissement et soit sécurisée par” et les mots “et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre” sont abrogés;

4° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par les 7° et 8° rédigés comme suit:

“7° la reproduction, par des organismes de recherche, par des bibliothèques accessibles au public, par des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d'un patrimoine cinématographique ou sonore, en vue de procéder, à des fins de recherche scientifique, à une fouille de textes et de données sur des œuvres auxquelles ils ont accès de manière licite.

Ces reproductions d'œuvres sont stockées avec un niveau de sécurité approprié et peuvent être conservées à des fins de recherche scientifique, y compris pour la vérification des résultats de la recherche.

L'auteur est autorisé à appliquer des mesures destinées à assurer la sécurité et l'intégrité des réseaux et des bases de données où les œuvres sont hébergées, pour autant que ces mesures n'aillent pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif;

“§ 2. Artikel XI.190, 1°, 2°, 10°, 12°, en 20°, is op analoge wijze van toepassing op databanken.”

#### Art. 15

In artikel XI.191/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016 en gewijzigd bij de wetten van 25 november 2018 en 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt de inleidende zin vervangen als volgt:

“Wanneer het werk op geoorloofde wijze openbaar is gemaakt, en onverminderd de eventuele toepassing van de artikelen XI.189, § 3, en XI.190, 2°, 2/1°, 10°, 12°, 13°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19°, 20°, en 21°, kan de auteur zich niet verzetten tegen:”;

2° in paragraaf 1, 3°, worden de woorden “, en dat het gebruik geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk” opgeheven;

3° in paragraaf 1, 4°, worden de woorden “activiteiten van de instelling, beveiligd wordt door” vervangen door de woorden “activiteiten van de instelling en beveiligd wordt door”, en worden de woorden “en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk” opgeheven;

4° paragraaf 1 wordt aangevuld met de bepalingen onder 7° en 8°, luidende:

“7° de reproductie door onderzoeksorganisaties, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, door voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of door instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, om met het oog op wetenschappelijk onderzoek tekst- en datamining te verrichten op werken waartoe zij rechtmatige toegang hebben.

Deze reproducties van werken worden opgeslagen met een passend beveiligingsniveau en mogen worden bewaard voor doeleinden in verband met wetenschappelijk onderzoek, inclusief de verificatie van onderzoeksresultaten.

De auteur kan maatregelen nemen om de veiligheid en de integriteit te verzekeren van de netwerken en databanken waar de werken worden gehost, voor zover deze maatregelen niet verder gaan dan wat nodig is om die doelstelling te verwezenlijken;

8° la reproduction d'œuvres, à l'exception des partitions musicales, ou la communication au public d'œuvres dans le cadre de leur utilisation numérique à des fins d'illustration de l'enseignement, pour autant que l'utilisation soit justifiée par le but non lucratif poursuivi, et à condition que cette utilisation ait lieu sous la responsabilité d'un établissement d'enseignement, dans ses locaux ou dans d'autres lieux, ou au moyen d'un environnement électronique sécurisé accessible uniquement aux élèves ou aux étudiants et au personnel enseignant de cet établissement.

L'utilisation d'œuvres à des fins d'illustration de l'enseignement réalisée au moyen d'environnements électroniques sécurisés, telle que visée à la phrase précédente, est réputée avoir lieu uniquement dans l'État membre dans lequel l'établissement d'enseignement est établi."

#### Art. 16

À l'article XI.191/2 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016 et modifié par la loi du 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, les mots "et que l'utilisation ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de la base de données" sont abrogés;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, le mot "et" est inséré entre les mots "dans le cadre des activités normales de l'établissement," et les mots "soit sécurisée par des mesures appropriées" et les mots "et ne porte pas préjudice à l'exploitation normale de la base de données" sont abrogés;

3° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par les 3° et 4° rédigés comme suit:

"3° la reproduction, par des organismes de recherche, par des bibliothèques accessibles au public, par des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d'un patrimoine cinématographique ou sonore, en vue de procéder, à des fins de recherche scientifique, à une fouille de textes et de données sur des bases de données auxquelles ils ont accès de manière licite.

Ces reproductions de bases de données sont stockées avec un niveau de sécurité approprié et peuvent être conservées à des fins de recherche scientifique, y compris pour la vérification des résultats de la recherche.

8° de reproductie, met uitzondering van bladmuziek, of de mededeling aan het publiek van werken in het kader van het digitaal gebruik ervan ter illustratie bij onderwijs, voor zover het gebruik verantwoord is door de nagestreefde, niet-winstgevende doelstelling en op voorwaarde dat het gebruik plaatsvindt onder de verantwoordelijkheid van een onderwijsinstelling, in haar gebouwen of elders, of door middel van een beveiligde elektronische omgeving die alleen toegankelijk is voor de leerlingen of studenten en het onderwijzend personeel van de onderwijsinstelling.

Het in de voorgaande zin bedoelde gebruik van werken ter illustratie bij onderwijs via beveiligde elektronische omgevingen, wordt geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de onderwijsinstelling is gevestigd."

#### Art. 16

In artikel XI.191/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016 en gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 1°, worden de woorden "en dat het gebruik geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van de databank" opgeheven;

2° in paragraaf 1, 2°, wordt het woord "en" ingevoegd tussen de woorden "van de normale activiteiten van de instelling," en de woorden "beveiligd wordt door passende maatregelen" en worden de woorden "en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van de databank" opgeheven;

3° paragraaf 1 wordt aangevuld met de bepalingen onder 3° en 4°, luidende:

"3° de reproductie door onderzoeksorganisaties, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, door voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of door instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, om met het oog op wetenschappelijk onderzoek tekst- en datamining te verrichten op databanken waartoe zij rechtmatige toegang hebben.

Deze reproducties van databanken worden opgeslagen met een passend beveiligingsniveau en mogen worden bewaard voor doeleinden in verband met wetenschappelijk onderzoek, inclusief de verificatie van onderzoeksresultaten.

L'auteur est autorisé à appliquer des mesures destinées à assurer la sécurité et l'intégrité des réseaux et des bases de données où les bases de données sont hébergées, pour autant que ces mesures n'aillent pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif;

4° la reproduction ou la communication au public de bases de données dans le cadre de leur utilisation numérique à des fins d'illustration de l'enseignement, pour autant que l'utilisation soit justifiée par le but non lucratif poursuivi, et à condition que cette utilisation ait lieu sous la responsabilité d'un établissement d'enseignement, dans ses locaux ou dans d'autres lieux, ou au moyen d'un environnement électronique sécurisé accessible uniquement aux élèves ou aux étudiants et au personnel enseignant de cet établissement.

L'utilisation de bases de données à des fins d'illustration de l'enseignement réalisée au moyen d'environnements électroniques sécurisés, telle que visée à la phrase précédente, est réputée avoir lieu uniquement dans l'État membre dans lequel l'établissement d'enseignement est établi.”

#### Art. 17

Dans l'article XI.192, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, les mots “à titre non lucratif, à des fins” sont remplacés par les mots “à titre non lucratif et à des fins”, et les mots “et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l'exploitation normale de l'œuvre ou prestation à partir de laquelle est réalisé l'exemplaire en format accessible, ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l'auteur” sont abrogés.

#### Art. 18

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 2, section 6, du même Code, insérée par la loi du 19 avril 2014, il est insérée une sous-section 4/1, comportant l'article XI.192/2, intitulée:

“Sous-section 4/1. – Œuvres indisponibles dans le commerce”.

#### Art. 19

Dans la sous-section 4/1, insérée par l'article 18, il est inséré un article XI.192/2 rédigé comme suit:

De auteur kan maatregelen nemen om de veiligheid en de integriteit te verzekeren van de netwerken en databanken waar de databanken worden gehost, voor zover deze maatregelen niet verder gaan dan wat nodig is om die doelstelling te verwezenlijken;

4° de reproductie of de mededeling aan het publiek van databanken in het kader van het digitaal gebruik ervan ter illustratie bij onderwijs, voor zover het gebruik verantwoord is door de nagestreefde, niet-winstgevende doelstelling en op voorwaarde dat het gebruik plaatsvindt onder de verantwoordelijkheid van een onderwijsinstelling, in haar gebouwen of elders, of door middel van een beveiligde elektronische omgeving die alleen toegankelijk is voor de leerlingen of studenten en het onderwijzend personeel van de onderwijsinstelling.

Het in de voorgaande zin bedoelde gebruik van databanken ter illustratie bij onderwijs via beveiligde elektronische omgevingen, wordt geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de onderwijsinstelling is gevestigd.”

#### Art. 17

In artikel XI.192, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, worden de woorden “zonder winstoogmerk, met het oog op” vervangen door de woorden “zonder winstoogmerk en met het oog op” en worden de woorden “, voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van het werk of de prestatie op basis waarvan het exemplaar in toegankelijke vorm werd vervaardigd, en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de auteur” opgeheven.

#### Art. 18

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 2, afdeling 6, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een onderafdeling 4/1 ingevoegd die het artikel XI.192/2 bevat, luidende:

“Onderafdeling 4/1. – Niet of niet meer in de handel zijnde werken”.

#### Art. 19

In onderafdeling 4/1, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel XI.192/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.192/2. § 1<sup>er</sup>. Sauf dans le cas visé au paragraphe 2, l’auteur d’une œuvre ne peut interdire la reproduction ou communication au public, à des fins non commerciales, par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d’un patrimoine cinématographique ou sonore, d’une œuvre indisponible dans le commerce et qui se trouve à titre permanent dans leur collection, à condition que:

1° la société de gestion représentative désignée conformément à l’article XI.245/7/2, § 2, ne soit pas désignée pour les droits concernés;

2° les œuvres soient mises à la disposition sur des sites web non commerciaux; et

3° la source et le nom de l’auteur ou de tout autre ayant droit identifiable soient indiqués, à moins que cela ne s’avère impossible.

§ 2. Un auteur peut, à tout moment et conformément à l’article XI.245/7/3, exclure facilement et de manière effective ses œuvres des droits de reproduction et communication au public visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, soit de manière générale, soit dans des cas spécifiques, y compris après le début de l’utilisation concernée par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d’un patrimoine cinématographique ou sonore.

Le Roi peut préciser les règles relatives aux modalités d’exercice de l’exclusion visée à l’alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. Au moins six mois avant que la reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d’un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, n’aient lieu, les institutions susmentionnées doivent renseigner, dans une base de données en ligne accessible au public qui, conformément au règlement (UE) 2017/1001 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 sur la marque de l’Union européenne, est établie et gérée par l’Office de l’Union européenne pour la propriété intellectuelle, les informations suivantes:

1° l’identification des œuvres indisponibles dans le commerce; et

2° la possibilité pour l’auteur d’exclure ses droits de cette exception, conformément à l’article XI.245/7/3.

“Art. XI.192/2. § 1. Behoudens in het geval bedoeld in paragraaf 2, kan de auteur van een werk zich niet verzetten tegen de reproductie of mededeling aan het publiek voor niet-commerciële doeleinden door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, van een werk dat niet of niet meer in de handel is en dat permanent deel uitmaakt van hun collectie, op voorwaarde dat:

1° de overeenkomstig artikel XI.245/7/2, § 2, aangeduide representatieve beheersvennootschap niet is aangeduid voor de betrokken rechten;

2° de werken beschikbaar worden gesteld op niet-commerciële websites; en

3° de bron en de naam van de auteur of van elke andere identificeerbare rechthebbende worden vermeld, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

§ 2. Een auteur kan overeenkomstig artikel XI.245/7/3 te allen tijde, gemakkelijk en effectief, zijn werken uitsluiten van de rechten van reproductie en mededeling aan het publiek, bedoeld in paragraaf 1, hetzij in het algemeen, hetzij in specifieke gevallen, inclusief na het begin van het gebruik in kwestie door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed.

De Koning kan nadere regels bepalen inzake de wijze van uitoefening van de uitsluiting bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Ten minste zes maanden voordat de reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, plaats heeft, moeten voornoemde instellingen, in een voor het publiek toegankelijke onlinedatabank, die overeenkomstig Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemerken door het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie wordt opgericht en beheerd, de volgende informatie kenbaar maken:

1° de identificatie van de werken die niet of niet meer in de handel zijn; en

2° de mogelijkheid voor de auteur om zijn rechten uit te sluiten van deze uitzondering, overeenkomstig artikel XI.245/7/3.

Le Roi peut définir les modalités concernant la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que des mesures de publicité supplémentaires appropriées si cela s'avère nécessaire pour sensibiliser les auteurs.

§ 4. La reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont réputées se produire exclusivement dans l'État membre où est établie l'institution susmentionnée.

§ 5. Les bibliothèques ou musées accessibles au public, les archives ou les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore sont les responsables du traitement des données à caractère personnel, chacune pour les traitements de données qui les concernent.”.

#### Art. 20

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 2, section 6, du même Code, l'intitulé de la sous-section 5, insérée par la loi du 22 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Sous-section 5. - Dispositions communes aux sous-sections 1, 2, 3, 4 et 4/1”.

#### Art. 21

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 2, section 6, sous-section 5, du même Code, insérée par la loi du 22 décembre 2016, il est inséré un article XI.192/3, rédigé comme suit:

“Art. XI.192/3. Les exceptions visées aux articles XI.189, XI.190, XI.191, XI.191/1, XI.191/2, XI.192, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, XI.192/1 et XI.192/2 ne sont applicables que si elles ne portent pas atteinte à l'exploitation normale de l'œuvre ou de la base de données ni ne causent un préjudice injustifié aux intérêts légitimes de l'ayant droit.”.

#### Art. 22

L'article XI.193 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 22 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

De Koning kan nadere regels bepalen in verband met de in het eerste lid bedoelde kenbaarmaking, alsook aanvullende passende publiciteitsmaatregelen bepalen indien dit noodzakelijk blijkt voor de algemene bewustwording van auteurs.

§ 4. De reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, worden geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de voornoemde instelling is gevestigd.

§ 5. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken of de voor het publiek toegankelijke musea, de archieven of de instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed zijn de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens, elk voor de hen betreffende gegevensverwerkingen.”.

#### Art. 20

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 2, afdeling 6, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van onderafdeling 5, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, vervangen als volgt:

“Onderafdeling 5. - Gemeenschappelijke bepalingen voor de onderafdelingen 1, 2, 3, 4 en 4/1”.

#### Art. 21

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 2, afdeling 6, onderafdeling 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, wordt een artikel XI.192/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.192/3. De in de artikelen XI.189, XI.190, XI.191, XI.191/1, XI.191/2, XI.192, § 1, tweede lid, XI.192/1 en XI.192/2 bedoelde uitzonderingen mogen slechts worden toegepast mits daarbij geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van het werk of de databank en de wettige belangen van de rechthebbende niet onredelijk worden geschaad.”.

#### Art. 22

Artikel XI.193 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 22 december 2016, wordt vervangen als volgt:



“Art. XI.193. Les dispositions des articles XI.189, XI.190, XI.191, XI.191/1, XI.191/2, XI.192, XI.192/1 et XI.192/2 sont impératives.”

#### Art. 23

À l'article XI.195 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots “et combien d'exemplaires sont destinés à l'auteur lui-même”;

2° l'alinéa 2 est complété par les mots “, ni dans le cas d'une édition digitale”.

#### Art. 24

À l'article XI.196 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 30 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. L'éditeur doit produire ou faire produire les exemplaires de l'œuvre dans le délai visé à l'article XI.167/4 et, dans le cas d'une édition numérique, proposer l'œuvre dans un format techniquement exploitable dans son catalogue d'éditions numériques et/ou le mettre à la disposition du public par divers canaux numériques.”;

2° le paragraphe 2 est abrogé;

3° dans le texte néerlandais du paragraphe 2/1, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “*vervreemd*” est remplacé par le mot “*overgedragen*”.

#### Art. 25

L'article XI.198 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est abrogé.

#### Art. 26

À l'article XI.201, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “L'aliénation” sont remplacés par les mots “La cession”.

“Art. XI.193. De bepalingen van de artikelen XI.189, XI.190, XI.191, XI.191/1, XI.191/2, XI.192, XI.192/1 en XI.192/2 zijn van dwingend recht.”

#### Art. 23

In artikel XI.195 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “en hoeveel auteursexemplaren voor de auteur zelf bestemd zijn”;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden: “en evenmin in het geval van een digitale uitgave”.

#### Art. 24

In artikel XI.196 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De uitgever moet de exemplaren van het werk binnen de termijn bedoeld in artikel XI.167/4 produceren of laten produceren en, in het geval van een digitale uitgave, het werk aanbieden in een technisch gebruikelijk exploiteerbaar formaat in zijn catalogus van digitale uitgaven en/of het via diverse digitale kanalen beschikbaar stellen voor het publiek.”;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 2/1, eerste lid, wordt het woord “*vervreemd*” vervangen door het woord “*overgedragen*”.

#### Art. 25

Artikel XI.198 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt opgeheven.

#### Art. 26

In artikel XI.201, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het woord “*vervreemding*” vervangen door het woord “*overdracht*”.

## Art. 27

Dans l'article XI.202 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'alinéa 2 est abrogé.

## Art. 28

À l'article XI.203, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le mot "aliénation" est remplacé par le mot "cession".

## Art. 29

À l'article XI.205 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais du paragraphe 3, alinéa 2, le mot "*exploitatiebewijzen*" est remplacé par le mot "*exploitatiewijzen*";

2° dans le paragraphe 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Pour chaque mode d'exploitation, la rémunération de l'artiste-interprète ou exécutant, l'étendue et la durée de la cession ou de la licence doivent être déterminées expressément.";

3° dans le paragraphe 3, alinéa 3 actuel, devenant l'alinéa 4, les mots "Le cessionnaire" sont remplacés par les mots "La personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 4 actuel, devenant l'alinéa 5, les mots "ou l'octroi d'une licence" sont insérés entre les mots "la cession des droits" et les mots "concernant des formes d'exploitation";

5° dans le paragraphe 3, l'actuel alinéa 5, devenant l'alinéa 6, est remplacé par ce qui suit:

"La cession ou la licence des droits patrimoniaux, relatifs à des prestations futures n'est valable que pour un temps limité et pour autant que les genres de prestations sur lesquels porte la cession ou la licence soient déterminés.";

6° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

"§ 4. Lorsque des prestations sont effectuées par un artiste-interprète ou exécutant en exécution d'un contrat de travail ou d'un statut, les droits patrimoniaux

## Art. 27

In artikel XI.202 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het tweede lid opgeheven.

## Art. 28

In artikel XI.203, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het woord "vervreemd" vervangen door het woord "overgedragen".

## Art. 29

In artikel XI.205 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, tweede lid, wordt het woord "exploitatiebewijzen" vervangen door het woord "exploitatiewijzen";

2° in paragraaf 3, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

"Voor elke exploitatiewijze moeten de vergoeding voor de uitvoerende kunstenaar, de reikwijdte en de duur van de overdracht of de licentie uitdrukkelijk worden bepaald.";

3° in paragraaf 3, in het huidige derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden "De verkrijger van het recht" vervangen door de woorden "De persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer";

4° in paragraaf 3, in het huidige vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden "of de verlening van een licentie" ingevoegd tussen de woorden "De overdracht van de rechten" en de woorden "betreffende nog onbekende exploitatievormen";

5° in paragraaf 3 wordt het huidige vijfde lid, dat het zesde lid wordt, vervangen als volgt:

"De overdracht of de licentie van de vermogensrechten betreffende toekomstige prestaties geldt slechts voor een beperkte tijd en voor zover het genre van de prestaties waarop de overdracht of de licentie betrekking heeft, bepaald is.";

6° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4. Wanneer een uitvoerend kunstenaar een prestatie levert ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst of een statuut, kunnen de vermogensrechten worden

peuvent être cédés ou donnés en licence à l'employeur pour autant que la cession ou la licence des droits soit expressément prévue et que la prestation entre dans le champ du contrat ou du statut.

Lorsque des prestations sont réalisées par un artiste-interprète ou exécutant en exécution d'un contrat de commande, les droits patrimoniaux peuvent être cédés ou donnés en licence à celui qui a passé la commande pour autant que l'activité de ce dernier relève de l'industrie non culturelle ou de la publicité, que la prestation soit destinée à cette activité et que la cession ou la licence des droits soit expressément prévue.

Dans ces cas, le paragraphe 3, alinéas 3 à 6, ne s'applique pas.”

#### Art. 30

Dans le même Code, il est inséré un article XI.205/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.205/1. Lorsqu'un artiste-interprète ou exécutant a cédé ou donné sous licence ses droits exclusifs pour l'exploitation de ses prestations dans le cadre d'une convention d'exploitation, il conserve le droit de percevoir une rémunération appropriée et proportionnelle.”

#### Art. 31

Dans le même Code, il est inséré un article XI.205/2 rédigé comme suit:

“Art. XI.205/2. Lorsqu'un artiste-interprète ou exécutant cède ou donne sous licence ses droits exclusifs pour l'exploitation de ses prestations dans le cadre d'une convention d'exploitation, la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence fournit à l'artiste-interprète ou exécutant, dans un délai raisonnable après que l'exploitation concernée a eu lieu, régulièrement, et au minimum une fois par an, en prenant en compte les spécificités de chaque secteur, des informations actualisées, pertinentes et complètes, sur l'exploitation de ses prestations, notamment en ce qui concerne les modes d'exploitation, l'ensemble des recettes générées et la rémunération due.

Dans les cas dûment justifiés dans lesquels la charge administrative résultant de l'obligation de transparence de la personne à qui les droits ont été cédés ou du preneur de licence, telle que visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, se révèle disproportionnée par rapport aux recettes générées par

overgedragen of in licentie gegeven aan de werkgever voor zover uitdrukkelijk in die overdracht of licentieverlening van rechten is voorzien en voor zover de prestatie binnen het toepassingsgebied van de overeenkomst of het statuut valt.

Wanneer een uitvoerend kunstenaar een prestatie levert ter uitvoering van een bestelling, kunnen de vermogensrechten worden overgedragen of in licentie gegeven aan degene die de bestelling heeft geplaatst voor zover deze laatste een activiteit uitoefent in de niet-culturele sector of in de reclamewereld, voor zover de prestatie bestemd is voor die activiteit en uitdrukkelijk in die overdracht of licentieverlening van rechten is voorzien.

In die gevallen is paragraaf 3, derde tot zesde lid, niet van toepassing.”

#### Art. 30

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XI.205/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.205/1. Wanneer een uitvoerende kunstenaar zijn exclusieve rechten voor de exploitatie van zijn prestatie heeft overgedragen of in licentie heeft gegeven in het kader van een exploitatieovereenkomst, behoudt hij het recht om een passende en evenredige vergoeding te ontvangen.”

#### Art. 31

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XI.205/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.205/2. Wanneer een uitvoerende kunstenaar zijn exclusieve rechten voor de exploitatie van zijn prestatie overdraagt of in licentie geeft in het kader van een exploitatieovereenkomst, bezorgt de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer binnen een redelijke termijn na het plaatsvinden van de betrokken exploitatie, op regelmatige basis en ten minste eenmaal per jaar aan de uitvoerende kunstenaar, rekening houdend met de specifieke kenmerken van elke sector, actuele, relevante en volledige informatie betreffende de exploitatie van zijn prestatie, met name wat betreft de exploitatiewijzen, alle voortgebrachte inkomsten en de verschuldigde vergoeding.

In behoorlijk gemotiveerde gevallen, waarbij de administratieve lasten voortvloeiende uit de transparantieplicht van de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer, zoals bedoeld in het eerste lid, onevenredig zijn in het licht van de bij de

l'exploitation des prestations, l'obligation de transparence visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut être limitée aux types et au niveau d'information que l'on peut raisonnablement attendre dans le secteur concerné.

Les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ne s'appliquent pas lorsque la contribution de l'artiste-interprète ou exécutant n'est pas significative par rapport à l'ensemble de l'œuvre ou de la prestation, à moins que l'artiste-interprète ou exécutant ne démontre qu'il a besoin de ces informations pour exercer ses droits au titre de l'article XI.205/3, et qu'il demande ces informations à cette fin.

Afin d'exercer ses droits visés à l'article XI.205/3, l'artiste-interprète ou exécutant se réserve toutefois toujours le droit de demander les informations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> par envoi recommandé avec accusé de réception ou d'une manière réglée par convention collective.

Lorsque la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence a lui-même cédé ou donné en licence à un tiers des droits sur la prestation concernée et qu'il ne possède pas toutes les informations nécessaires pour satisfaire à l'obligation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'artiste-interprète ou exécutant ou son représentant peut demander, par envoi recommandé avec accusé de réception, des informations supplémentaires relatives à l'exploitation de ses prestations à ce tiers ou à la personne à qui les droits ont été cédés ou au preneur de licence, qui transmet au tiers la requête de l'artiste-interprète ou exécutant ou son représentant. Lorsque l'artiste-interprète ou exécutant ou son représentant souhaite adresser directement sa requête au tiers, la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence lui fournit des informations sur l'identité du tiers à l'artiste-interprète ou exécutant ou son représentant.

Les conventions collectives visées à l'article XI.205/5 peuvent déterminer si l'artiste-interprète ou exécutant ou son représentant doit s'adresser directement au tiers ou s'il doit s'adresser à la personne à qui les droits ont été cédés ou au preneur de licence.”

#### Art. 32

Dans le même Code, il est inséré un article XI.205/3 rédigé comme suit:

“Art. XI.205/3. En l'absence de convention collective applicable, telle que définie à l'article XI.205/5, prévoyant un mécanisme comparable à celui visé dans le

exploitatie van de prestaties voortgebrachte inkomsten, kan de transparantieplicht bedoeld in het eerste lid beperkt worden tot het soort en niveau van informatie die in dergelijke gevallen redelijkerwijs mag worden verwacht in de desbetreffende sector.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing wanneer de bijdrage van de uitvoerende kunstenaar niet significant is, gelet op het geheel van het werk of de prestaties, tenzij de uitvoerende kunstenaar aantoont dat hij de informatie nodig heeft om zijn rechten uit hoofde van artikel XI.205/3 uit te oefenen en hij met dat doel om de informatie verzoekt.

Teneinde zijn rechten bedoeld in artikel XI.205/3 uit te oefenen, behoudt de uitvoerende kunstenaar evenwel steeds het recht om de in het eerste lid bedoelde informatie op te vragen bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs of bij wijze geregeld bij collectieve overeenkomst.

Wanneer de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer de bedoelde rechten vervolgens overgedragen heeft of in licentie heeft gegeven aan derden, en hij niet alle informatie bezit die nodig is om te voldoen aan de verplichting bedoeld in het eerste lid, kan de uitvoerende kunstenaar, of zijn vertegenwoordiger, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs aanvullende informatie betreffende de exploitatie van zijn prestaties vragen aan deze derde of aan de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer, die het verzoek van de uitvoerende kunstenaar of zijn vertegenwoordiger doorgeeft aan de derde. Wanneer de uitvoerende kunstenaar of zijn vertegenwoordiger rechtstreeks zijn verzoek wil richten aan de derde, bezorgt de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer informatie over de identiteit van de derde aan de uitvoerende kunstenaar of zijn vertegenwoordiger.

De collectieve overeenkomsten bedoeld in artikel XI.205/5 kunnen bepalen of de uitvoerende kunstenaar of zijn vertegenwoordiger zich rechtstreeks moet richten tot de derde of hij zich moet richten tot de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer.”

#### Art. 32

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.205/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.205/3. Bij gebrek aan toepasselijke collectieve overeenkomst, zoals bepaald in artikel XI.205/5, die voorziet in een mechanisme dat vergelijkbaar is met het

présent article, l'artiste-interprète ou exécutant ou son représentant peut réclamer à la personne à qui les droits ont été cédés ou au preneur de licence, dans le cadre d'une convention d'exploitation, une rémunération supplémentaire appropriée et juste lorsque la rémunération initialement convenue se révèle exagérément faible par rapport à l'ensemble des recettes ultérieurement tirées de l'exploitation de la prestation.”

### Art. 33

Dans le même Code, il est inséré un article XI.205/4 rédigé comme suit:

“Art. XI.205/4. La personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence, doit, dans le cadre d'une convention d'exploitation, exploiter ces droits exclusifs dans le délai convenu. Ce délai ne peut pas être contraire aux usages honnêtes de la profession, à moins qu'il n'offre un degré de protection plus élevé à l'artiste-interprète ou exécutant.

Si la convention ne fixe pas ce délai, celui-ci est alors fixé conformément aux usages honnêtes de la profession pour le type de prestations concerné. Les conventions collectives visées à l'article XI.205/5 peuvent définir ces usages de la profession.

Si la personne à qui les droits ont été cédés ou le preneur de licence ne satisfait pas à son obligation d'exploiter dans les délais déterminés conformément aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sans pouvoir justifier d'une excuse légitime, l'artiste-interprète ou exécutant peut reprendre ses droits cédés ou donnés sous licence exclusive, en tout ou en partie, ou mettre fin à l'exclusivité de la licence, après une mise en demeure, adressée par envoi recommandé avec accusé de réception, et restée sans effet pendant un délai raisonnable ou pendant le délai prévu dans la convention collective, tel que visé à l'article XI.205/5.

Les alinéas 1<sup>er</sup> à 3 ne s'appliquent pas:

1° si l'absence d'exploitation des droits est principalement due à des circonstances auxquelles l'artiste-interprète ou exécutant peut remédier selon toute attente raisonnable;

2° si l'œuvre ou la prestation comporte une contribution de plusieurs auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants, dans laquelle la contribution individuelle de l'artiste-interprète ou exécutant souhaitant exercer le droit de révocation est d'une importance relative, de sorte que les contributions et les intérêts légitimes de

in dit artikel bedoelde mechanisme, kan de uitvoerende kunstenaar, of zijn vertegenwoordiger, van de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of van de licentienemer, in het kader van een exploitatieovereenkomst, een aanvullende, passende en billijke vergoeding vorderen wanneer de oorspronkelijk overeengekomen vergoeding onevenredig laag blijkt te zijn in vergelijking met alle relevante daaropvolgende inkomsten die voortvloeien uit de exploitatie van de prestatie.”

### Art. 33

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.205/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.205/4. In het kader van een exploitatieovereenkomst moet de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer deze exclusieve rechten exploiteren binnen de overeengekomen termijn. Deze termijn mag niet strijdig zijn met de eerlijke beroepsgebruiken, tenzij deze een hogere beschermingsgraad biedt aan de uitvoerende kunstenaar.

Indien de overeenkomst deze termijn niet vaststelt, dan wordt die bepaald overeenkomstig de eerlijke beroepsgebruiken voor het betrokken soort prestaties. De collectieve overeenkomsten bedoeld in artikel XI.205/5 kunnen deze beroepsgebruiken bepalen.

Indien de persoon aan wie de rechten werden overgedragen of de licentienemer zijn verplichting tot exploitatie niet nakomt binnen de in het eerste en tweede lid gestelde termijnen en daarvoor geen wettige reden van verschoning heeft, kan de uitvoerende kunstenaar zijn overgedragen of in exclusieve licentie gegeven rechten geheel of gedeeltelijk terugnemen of de exclusiviteit van de licentie beëindigen, indien binnen een redelijke termijn of binnen de termijn bepaald in de collectieve overeenkomst zoals bedoeld in artikel XI.205/5 geen gevolg is gegeven aan een ingebrekestelling die bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs is opgestuurd.

Het eerste tot het derde lid zijn niet van toepassing:

1° indien het gebrek aan exploitatie van de rechten voornamelijk te wijten is aan omstandigheden waarvan redelijkerwijs verwacht kan worden dat die door de uitvoerende kunstenaar kunnen worden opgelost;

2° indien het werk of de prestatie een bijdrage omvat van meer dan één auteur of uitvoerende kunstenaar, waarbij de individuele bijdrage van de uitvoerende kunstenaar die het herroepingsrecht wil uitoefenen van relatief belang is, waardoor de bijdragen en de rechtmatige belangen van alle auteurs en uitvoerende kunstenaars

tous les auteurs et artistes-interprètes ou exécutants concernés par l'application du mécanisme de révocation seraient lésés par l'exercice de ce droit;

3° si l'artiste-interprète ou exécutant a fourni la prestation en exécution d'un contrat de travail ou d'un statut, dans la mesure où la prestation entre dans le champ d'application du contrat ou du statut;

4° si l'artiste-interprète ou exécutant a fourni la prestation en exécution d'un contrat de commande, et si celui qui a passé la commande exerce une activité qui relève de l'industrie non culturelle ou de la publicité, et dans la mesure où la prestation est destinée à cette activité;

5° si une convention collective, telle que visée à l'article XI.205/5, règle le droit de révocation.

Toute disposition contractuelle qui déroge à ce qui est prévu au présent article n'est contraignante que si elle résulte d'une convention collective, telle que visée à l'article XI.205/5."

#### Art. 34

Dans le même Code, il est inséré un article XI.205/5 rédigé comme suit:

"Art. XI.205/5. Les conventions collectives peuvent notamment déterminer:

1° l'étendue de la cession ou de l'octroi de licence de droits;

2° les modalités de la cession ou de l'octroi de licence de droits;

3° les modalités relatives à la rémunération pour la cession ou l'octroi de licence;

4° les modalités de l'obligation de transparence visée à l'article XI.205/2;

5° les modalités relatives au mécanisme d'adaptation des contrats visé à l'article XI.205/3;

6° le droit de révocation visé à l'article XI.205/4;

7° les méthodes alternatives de règlement de litiges.

Les conventions collectives cherchent toujours à trouver un juste équilibre entre les droits et les intérêts de chacune des parties.

die worden getroffen door de toepassing van het herroepingsmechanisme nadeel zouden ondervinden van de uitoefening van dit recht;

3° indien de uitvoerende kunstenaar de prestatie heeft geleverd ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst of statuut en voor zover de prestatie binnen het toepassingsgebied van de overeenkomst of het statuut valt;

4° indien de uitvoerende kunstenaar de prestatie heeft geleverd ter uitvoering van een bestelling waarbij degene die de bestelling heeft geplaatst een activiteit uitoefent in de niet-culturele sector of in de reclamewereld en voor zover de prestatie bestemd is voor die activiteit;

5° indien een collectieve overeenkomst, zoals bedoeld in artikel XI.205/5, het herroepingsrecht regelt.

Elke contractuele bepaling die afwijkt van wat in dit artikel wordt bepaald is alleen afdwingbaar als zij voortvloeit uit een collectieve overeenkomst, zoals bedoeld in artikel XI.205/5."

#### Art. 34

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.205/5 ingevoegd, luidende:

"Art. XI.205/5. Bij collectieve overeenkomst kunnen onder meer worden bepaald:

1° de strekking van de overdracht of de licentieverlening van rechten;

2° de wijze waarop de overdracht of de licentieverlening van rechten plaatsvindt;

3° de nadere regels met betrekking tot de vergoeding voor de overdracht of licentieverlening;

4° de nadere regels met betrekking tot de transparantieplicht bedoeld in artikel XI.205/2;

5° de nadere regels met betrekking tot het mechanisme van aanpassing van contracten bedoeld in artikel XI.205/3;

6° het herroepingsrecht bedoeld in artikel XI.205/4;

7° methodes van alternatieve geschillenbeslechting.

Bij collectieve overeenkomsten wordt steeds een billijk evenwicht tussen de rechten en belangen van elk van de partijen nagestreefd.

Le Roi peut, sous les conditions et la procédure qu'Il détermine, rendre les conventions collectives obligatoires à l'égard des ayants droit et utilisateurs de la même catégorie que ceux qui ont conclu les conventions concernées. Dans ce cas, Il vérifie si les parties à la convention ont été représentées paritairement et si la convention ne contrevient pas à la réglementation applicable. Si le Roi constate que la convention ne remplit pas ces conditions, Il informe les parties à la convention collective des raisons de cette décision.”

## Art. 35

Dans le même Code, il est inséré un article XI.205/6 rédigé comme suit:

“Art. XI.205/6. L'article XI.203, alinéa 2, et les articles XI.205 à XI.205/5 sont impératifs.”

## Art. 36

À l'article XI.206 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots “prévues aux paragraphes 2 à 4” sont remplacés par les mots “prévues aux paragraphes 2 et 3”;

2° le paragraphe 4 est abrogé.

## Art. 37

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 3, du même Code, il est inséré une section 6/1, intitulée:

“Section 6/1. Dispositions relatives aux éditeurs de presse”.

## Art. 38

Dans la section 6/1, insérée par l'article 37, il est inséré un article XI.216/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.216/1. § 1<sup>er</sup>. Aux fins de la présente section, on entend par “publication de presse” une collection composée principalement d'œuvres littéraires de nature journalistique, mais qui peut également comprendre d'autres œuvres ou prestations, et qui:

De Koning kan, onder de voorwaarden en de procedure die Hij bepaalt, de collectieve overeenkomsten verbindend verklaren ten aanzien van rechthebbenden en gebruikers van dezelfde categorie dan deze die de desbetreffende overeenkomsten hebben gesloten. In dit geval gaat Hij na of de partijen bij de overeenkomst paritair vertegenwoordigd waren en of de overeenkomst niet indruist tegen de geldende regelgeving. Indien de Koning vaststelt dat de overeenkomst niet voldoet aan deze voorwaarden, informeert Hij de partijen bij de collectieve overeenkomst over de redenen van deze beslissing.”

## Art. 35

In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XI.205/6 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.205/6. Artikel XI.203, tweede lid, en de artikelen XI.205 tot XI.205/5 zijn van dwingend recht.”

## Art. 36

In artikel XI.206 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “in de tweede tot en met de vierde paragraaf” vervangen door de woorden “in de tweede en de derde paragraaf”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven.

## Art. 37

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling 6/1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 6/1. Bepalingen betreffende de persuitgevers”.

## Art. 38

In afdeling 6/1, ingevoegd bij artikel 37, wordt een artikel XI.216/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.216/1. § 1. Voor de toepassing van deze afdeling wordt onder “perspublicatie” verstaan een verzameling die voornamelijk bestaat uit literaire werken van journalistieke aard, maar die ook andere werken of prestaties kan omvatten, en die:

a) constitue une unité au sein d'une publication périodique ou régulièrement actualisée sous un titre unique, telle qu'un journal ou un magazine généraliste ou spécialisé;

b) a pour but de fournir au public en général des informations liées à l'actualité ou d'autres sujets; et

c) est publiée sur tout support à l'initiative, sous la responsabilité éditoriale et sous le contrôle d'un prestataire de services.

Les périodiques qui sont publiés à des fins scientifiques ou universitaires, tels que les revues scientifiques, ne sont pas considérés comme des publications de presse.

§ 2. Aux fins de la présente section, on entend par "service de la société de l'information" un service au sens de l'article I.18, 1°."

#### Art. 39

Dans la même section 6/1, il est inséré un article XI.216/2, rédigé comme suit:

"Art. XI.216/2. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice du droit de l'auteur, de l'artiste-interprète ou exécutant, du producteur de phonogrammes ou de premières fixations de films et de l'organisme de radiodiffusion, l'éditeur de presse établi dans un État membre de l'Union européenne a seul le droit de:

1° reproduire sa publication de presse ou d'en autoriser la reproduction, de quelque manière et sous quelque forme que ce soit, qu'elle soit directe ou indirecte, provisoire ou permanente, en tout ou en partie, pour son utilisation en ligne par un prestataire de services de la société de l'information;

2° mettre sa publication de presse à la disposition du public par un procédé quelconque, pour son utilisation en ligne par un prestataire de services de la société de l'information, de manière que chacun puisse y avoir accès de l'endroit et au moment qu'il choisit individuellement.

§ 2. L'éditeur de presse et le prestataire de services de la société de l'information doivent négocier de bonne foi en ce qui concerne les exploitations visées au paragraphe 1<sup>er</sup> et la rémunération due à cet égard, pour autant que et dans la mesure où l'éditeur de presse est disposé à autoriser les exploitations précitées.

a) een afzonderlijk element onder één titel vormt in een periodiek uitgegeven of regelmatig bijgewerkte publicatie, zoals een krant of een tijdschrift met een algemene of specifieke inhoud;

b) als doel heeft het algemene publiek informatie te verstrekken over nieuws of andere onderwerpen; en

c) via een of ander medium wordt gepubliceerd op initiatief van en onder redactionele verantwoordelijkheid en controle van een dienstverlener.

Periodieke publicaties die voor wetenschappelijke of academische doeleinden worden uitgegeven, zoals wetenschappelijke bladen, worden niet beschouwd als perspublicaties.

§ 2. Voor de toepassing van deze afdeling wordt onder "dienst van de informatiemaatschappij" een dienst in de zin van artikel I.18, 1°, verstaan."

#### Art. 39

In dezelfde afdeling 6/1 wordt een artikel XI.216/2 ingevoegd, luidende:

"Art. XI.216/2. § 1. Onverminderd de rechten van de auteur, de uitvoerende kunstenaar, de producent van fonogrammen of van eerste vastleggingen van films en van de omroeporganisatie heeft alleen een in een lidstaat van de Europese Unie gevestigde persuitgever het recht om:

1° zijn perspublicatie op welke wijze of in welke vorm ook, direct of indirect, tijdelijk of duurzaam, volledig of gedeeltelijk te reproduceren of te laten reproduceren voor het onlinegebruik ervan door een dienstverlener van de informatiemaatschappij;

2° zijn perspublicatie op welke wijze dan ook voor het publiek beschikbaar te stellen voor het onlinegebruik ervan door een dienstverlener van de informatiemaatschappij op zodanige wijze dat de perspublicatie voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegankelijk is.

§ 2. De persuitgever en de dienstverlener van de informatiemaatschappij dienen te goeder trouw te onderhandelen met betrekking tot de in paragraaf 1 bedoelde exploitaties en de vergoeding die hiervoor verschuldigd is, voor zover en in de mate dat de persuitgever bereid is om voormelde exploitaties toe te staan.



En l'absence d'accord, la partie la plus diligente peut faire appel à la procédure de règlement des litiges devant l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, visée à l'article 4 de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, au cours de laquelle la rémunération pour les exploitations visées au paragraphe 1<sup>er</sup> peut être décidée et où une décision administrative contraignante telle que visée à l'article 4 précité peut être prise.

§ 3. Le prestataire de services de la société de l'information fournit, à la demande écrite de l'éditeur de presse, des informations actualisées, pertinentes et complètes sur l'exploitation des publications de presse afin que l'éditeur de presse puisse évaluer la valeur du droit visé au paragraphe 1<sup>er</sup>. En particulier, le prestataire de services de la société de l'information fournit des informations sur le nombre de consultations des publications de presse et sur les revenus que le prestataire de services de la société de l'information tire de l'exploitation des publications de presse.

Les informations sont fournies dans un délai d'un mois à compter du jour suivant la notification de la demande écrite de l'éditeur de presse.

Les informations fournies ne seront en aucun cas utilisées à d'autres fins que l'évaluation du droit visé au paragraphe 1<sup>er</sup> et l'attribution d'une part appropriée de cette rémunération visée au paragraphe 6. Les informations fournies sont traitées de manière strictement confidentielle.

§ 4. La protection accordée en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup> n'est pas applicable:

1° aux actes d'hyperliens;

2° aux utilisations de mots isolés ou de très courts extraits d'une publication de presse;

3° aux utilisations d'œuvres ou de prestations dont la protection a expiré.

§ 5. Est présumé éditeur de presse, sauf preuve contraire, quiconque apparaît comme tel sur la publication de presse, sur une reproduction de la publication de presse, ou en relation avec une communication au public de celle-ci, du fait de la mention de son nom ou d'un sigle permettant de l'identifier.

Bij het uitblijven van een akkoord kan de meest gerede partij een beroep doen op de geschillenbeslechting-procedure voor het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie bedoeld in artikel 4 van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, waarin kan geoordeeld worden over de vergoeding die voor de in paragraaf 1 bedoelde exploitaties verschuldigd is en waarbij een voor de betrokken partijen bindende administratieve beslissing zoals bedoeld in voornoemd artikel 4 kan worden genomen.

§ 3. De dienstverlener van de informatiemaatschappij verstrekt op schriftelijk verzoek van de persuitgever actuele, relevante en volledige informatie betreffende de exploitatie van perspublicaties opdat de persuitgever de waarde van het in paragraaf 1 bedoelde recht kan inschatten. De dienstverlener van de informatiemaatschappij verstrekt met name informatie betreffende het aantal raadplegingen van de perspublicaties en de inkomsten die de dienstverlener van de informatiemaatschappij genereert door de exploitatie van de perspublicaties.

De informatie wordt binnen één maand vanaf de dag volgend op de kennisgeving van het schriftelijk verzoek van de persuitgever verstrekt.

De verstrekte informatie wordt in geen enkel geval gebruikt voor andere doeleinden dan de evaluatie van het in paragraaf 1 bedoelde recht en de toekenning van een passend deel van deze vergoeding zoals bedoeld in paragraaf 6. De verstrekte informatie wordt strikt vertrouwelijk behandeld.

§ 4. De krachtens paragraaf 1 verleende bescherming is niet van toepassing op:

1° handelingen op het gebied van hyperlinking;

2° het gebruik van losse woorden of zeer korte fragmenten van een perspublicatie;

3° het gebruik van werken of prestaties waarvan de bescherming verstreken is.

§ 5. Wordt beschouwd als persuitgever, tenzij het tegendeel wordt bewezen, eenieder die als dusdanig in de perspublicatie, in een reproductie van de perspublicatie of in verband met een mededeling ervan aan het publiek voorkomt door vermelding van zijn naam of letterwoord waarmee hij te identificeren is.

§ 6. Les auteurs d'œuvres intégrées dans une publication de presse ont droit à une part appropriée de la rémunération que les éditeurs de presse perçoivent des prestataires de services de la société de l'information pour l'utilisation de leurs publications de presse.

La part de la rémunération, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à laquelle les auteurs ont droit, est incessible.

La part de la rémunération visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est déterminée conformément à une convention collective entre les éditeurs de presse d'une part et les auteurs, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, d'autre part.

La gestion du droit à une part appropriée de la rémunération visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être exercé que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective qui ont une succursale en Belgique.

Dans les conditions qu'il détermine, le Roi peut charger une société de gestion représentative de l'ensemble des sociétés de gestion et organismes de gestion collective gérant en Belgique le droit à rémunération, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, de la conclusion de la convention collective, visée à l'alinéa 3, et de la perception et la répartition de cette rémunération.

§ 7. L'éditeur de presse fournit, à la demande écrite des sociétés de gestion ou des organismes de gestion collective visés au paragraphe 6, des informations actualisées, pertinentes et complètes sur la rémunération que l'éditeur de presse perçoit du prestataire de services de la société de l'information.

Les informations sont fournies dans un délai d'un mois à compter du jour suivant la notification de la demande écrite de la société de gestion ou de l'organisme de gestion collective.

En aucun cas, les informations fournies ne sont utilisées à d'autres fins que l'évaluation de la part appropriée visée au paragraphe 6. Les informations fournies sont traitées de manière strictement confidentielle.

§ 8. En l'absence d'un accord sur la part appropriée telle que visée au paragraphe 6, les parties peuvent faire appel à une commission. Cette commission est présidée par un représentant du ministre et est composée de représentants des éditeurs de presse et de représentants des ayants droit. La commission détermine la part appropriée de la rémunération visée au paragraphe 6. Le Roi fixe les modalités d'exécution additionnelles de cette disposition. Le Roi peut fixer la rémunération des membres de cette commission.

§ 6. Auteurs van werken die in een perspublicatie zijn opgenomen, hebben recht op een passend deel van de vergoeding die persuitgevers ontvangen van dienstverleners van de informatiemaatschappij voor het gebruik van hun perspublicaties.

Het deel van de vergoeding, bedoeld in het eerste lid, waarop de auteurs recht hebben, is onoverdraagbaar.

Het deel van de vergoeding bedoeld in het eerste lid wordt bepaald overeenkomstig een collectieve overeenkomst tussen de persuitgevers enerzijds en de auteurs, bedoeld in het eerste lid, anderzijds.

Het beheer van het recht op een passend deel van de vergoeding bedoeld in het eerste lid kan uitsluitend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België een bijkantoor hebben, worden uitgeoefend.

Overeenkomstig de voorwaarden die Hij bepaalt, kan de Koning een beheersvennootschap die representatief is voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties die in België het recht op vergoeding, bedoeld in het eerste lid, beheren, belasten met het sluiten van de collectieve overeenkomst, bedoeld in het derde lid, en de inning en verdeling van die vergoeding.

§ 7. De persuitgever verstrekt op schriftelijk verzoek van de beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties bedoeld in paragraaf 6 actuele, relevante en volledige informatie in verband met de vergoeding die de persuitgever ontvangt van de dienstverlener van de informatiemaatschappij.

De informatie wordt binnen één maand vanaf de dag volgend op de kennisgeving van het schriftelijk verzoek van de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie verstrekt.

De verstrekte informatie wordt in geen enkel geval gebruikt voor andere doeleinden dan voor de evaluatie van het in paragraaf 6 bedoelde passend deel. De verstrekte informatie wordt strikt vertrouwelijk behandeld.

§ 8. Bij het uitblijven van een akkoord omtrent het passend deel zoals bedoeld in paragraaf 6, kunnen de partijen beroep doen op een commissie. Deze commissie wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de minister en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de persuitgevers en vertegenwoordigers van de rechthebbers. De commissie legt het passend deel van de vergoeding bedoeld in paragraaf 6 vast. De Koning bepaalt de verdere uitvoeringsmodaliteiten van deze bepaling. De Koning kan de vergoeding voor de leden van deze commissie vastleggen.

La commission visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être saisie que s'il est prouvé que les parties ont, à tout le moins, tenté la médiation visée aux articles 1724 à 1737 du Code judiciaire.”.

## Art. 40

Dans la même section 6/1, il est inséré un article XI.216/3, rédigé comme suit:

“Art. XI.216/3. Les droits visés à l'article XI.216/2, § 1<sup>er</sup>, expirent deux ans après que la publication de presse ait été publiée.

Ce délai est calculé à compter du 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant la date à laquelle la publication de presse a été publiée.”.

## Art. 41

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 3, du même Code, l'intitulé de la section 7, insérée par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Section 7. Dispositions communes aux sections 1<sup>o</sup> à 6/1”.

## Art. 42

À l'article XI.217 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par les lois des 22 décembre 2016, 25 novembre 2018 et 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase introductive, les mots “Les articles XI.205, XI.209, XI.213 et XI.215” sont remplacés par les mots “Les articles XI.205, XI.209, XI.213, XI.215 et XI.216/2”;

2° le 3° est abrogé;

3° le 11° est remplacé comme suit:

“11 ° la reproduction sous quelque forme ou sur quelque support que ce soit, justifiée par le but de préservation du patrimoine culturel et scientifique, effectuée par des bibliothèques accessibles au public, des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d'un patrimoine cinématographique ou sonore;”;

De commissie bedoeld in het eerste lid kan enkel worden gevat indien kan worden aangetoond dat de partijen minstens een poging tot bemiddeling bedoeld in de artikelen 1724 tot 1737 van het Gerechtelijk Wetboek hebben ondernomen.”.

## Art. 40

In dezelfde afdeling 6/1 wordt een artikel XI.216/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.216/3. De rechten bedoeld in artikel XI.216/2, § 1, vervallen twee jaar nadat de perspublicatie is verschenen.

Deze termijn wordt berekend vanaf 1 januari van het jaar volgend op de datum waarop die perspublicatie is verschenen.”.

## Art. 41

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van afdeling 7, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen als volgt:

“Afdeling 7. Gemeenschappelijke bepalingen voor de afdelingen 1 tot 6/1”.

## Art. 42

In artikel XI.217 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2016, 25 november 2018 en 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden “De artikelen XI.205, XI.209, XI.213 en XI.215” vervangen door de woorden “De artikelen XI.205, XI.209, XI.213, XI.215 en XI.216/2”;

2° de bepaling onder 3° wordt opgeheven;

3° de bepaling onder 11° wordt vervangen als volgt:

“11° de reproductie in welke vorm of welk medium ook, gerechtvaardigd door het voor de bewaring van het culturele en wetenschappelijke patrimonium gestelde doel, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed;”;

4° au 14°, les mots “, pour autant que cela ne porte pas atteinte à l’exploitation normale de la prestation ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes des titulaires des droits voisins” sont abrogés;

5° au 16°, les mots “ou de publications de presse” sont insérés entre les mots “la reproduction d’émissions” et les mots “, par les établissements hospitaliers”;

6° au 17°, les mots “et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l’exploitation normale de la prestation, ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes des titulaires des droits voisins” sont abrogés;

7° au 18°, les mots “et ne portent pas atteinte à l’exploitation normale de la prestation, ni ne causent un préjudice injustifié aux intérêts légitimes des titulaires de droits voisins” sont abrogés;

8° l’article est complété par les 19° et 20°, rédigés comme suit:

“19° la reproduction de prestations accessibles de manière licite aux fins de la fouille de textes et de données, à condition que l’utilisation de ces prestations n’ait pas été expressément réservée par les titulaires de droits voisins de manière appropriée.

En ce qui concerne les contenus mis à la disposition du public en ligne, la réservation n’est considérée appropriée que si elle est effectuée au moyen de procédés lisibles par machine.

Ces reproductions peuvent être conservées aussi longtemps que nécessaire aux fins de la fouille de textes et de données;

20° la reproduction et la communication au public de la prestation à des fins de sécurité publique ou pour assurer le bon déroulement de procédures administratives, parlementaires ou judiciaires, ou pour assurer une couverture adéquate desdites procédures.”.

#### Art. 43

À l’article XI.217/1 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016 et modifié par les lois des 25 novembre 2018 et 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

4° in de bepaling onder 14°, worden de woorden “, voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van de prestatie en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de houders van naburige rechten” opgeheven;

5° in de bepaling onder 16°, worden de woorden “of perspublicaties” ingevoegd tussen de woorden “de reproductie van uitzendingen” en de woorden “, door erkende ziekenhuizen”;

6° in de bepaling onder 17° worden de woorden “en voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van de prestatie en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de houders van naburige rechten” opgeheven;

7° in de bepaling onder 18° worden de woorden “, voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van de prestatie en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van houders van de naburige rechten” opgeheven;

8° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 19° en 20°, luidende:

“19° de reproductie van rechtmatig toegankelijke prestaties met het oog op tekst- en datamining, op voorwaarde dat het gebruik van die prestaties door de houders van naburige rechten ervan niet op passende wijze uitdrukkelijk is voorbehouden.

Bij content die online voor het publiek beschikbaar wordt gesteld, wordt het voorbehoud enkel als passend beschouwd indien hierbij machinaal leesbare middelen worden gebruikt.

Deze reproducties mogen worden bewaard zolang dit nodig is voor tekst- en datamining;

20° de reproductie en de mededeling aan het publiek van de prestatie ten behoeve van de openbare veiligheid of om het goede verloop van een administratieve, parlementaire of gerechtelijke procedure of de berichtgeving daarover te waarborgen.”.

#### Art. 43

In artikel XI.217/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016 en gewijzigd bij de wetten van 25 november 2018 en 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans la phrase introductive, les mots “Sans préjudice de l’application éventuelle de l’article XI.217, 8°, 9°, 11°, 12°, 14°, 15°, 16°, 17° et 18°” sont remplacés par les mots “Sans préjudice de l’application éventuelle de l’article XI.217, 8°, 9°, 11°, 12°, 14°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19°, et 20°” et les mots “les articles XI.205, XI.209, XI.213 et XI.215” sont remplacés par les mots “les articles XI.205, XI.209, XI.213, XI.215 et XI.216/2”;

2° au 2°, les mots “l’exécution d’une œuvre” sont remplacés par les mots “l’exécution d’une prestation”;

3° au 3°, les mots “, et que l’utilisation ne porte pas préjudice à l’exploitation normale de la prestation” sont abrogés;

4° au 4°, le mot “et” est inséré entre les mots “activités normales de l’établissement” et les mots “soit sécurisée par des mesures appropriées” et les mots “et ne porte pas préjudice à l’exploitation normale de la prestation” sont abrogés;

5° l’article est complété par les 6° et 7°, rédigés comme suit:

“6° la reproduction, par des organismes de recherche, par des bibliothèques accessibles au public, par des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d’un patrimoine cinématographique ou sonore, en vue de procéder, à des fins de recherche scientifique, à une fouille de textes et de données sur des prestations auxquelles ils ont accès de manière licite.

Ces reproductions de prestations sont stockées avec un niveau de sécurité approprié et peuvent être conservées à des fins de recherche scientifique, y compris pour la vérification des résultats de la recherche.

Les titulaires de droits voisins sont autorisés à appliquer des mesures destinées à assurer la sécurité et l’intégrité des réseaux et des bases de données où les prestations sont hébergées, pour autant que ces mesures n’aillent pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif;

7° la reproduction ou la communication au public de prestations dans le cadre de leur utilisation numérique à des fins d’illustration de l’enseignement, pour autant que l’utilisation soit justifiée par le but non lucratif poursuivi, et à condition que cette utilisation:

a) ait lieu sous la responsabilité d’un établissement d’enseignement, dans ses locaux ou dans d’autres lieux,

1° in de inleidende zin, worden de woorden “Onverminderd de eventuele toepassing van artikel XI.217, 8°, 9°, 11°, 12°, 14°, 15°, 16°, 17° en 18°” vervangen door de woorden “Onverminderd de eventuele toepassing van artikel XI.217, 8°, 9°, 11°, 12°, 14°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19°, en 20°” en worden de woorden “de artikelen XI.205, XI.209, XI.213 en XI.215” vervangen door de woorden “de artikelen XI.205, XI.209, XI.213, XI.215 en XI.216/2”;

2° in de Franse tekst van de bepaling onder 2°, worden de woorden “l’exécution d’une œuvre” vervangen door de woorden “l’exécution d’une prestation”;

3° in de bepaling onder 3°, worden de woorden “en dat het gebruik geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van de prestatie” opgeheven;

4° in de bepaling onder 4°, wordt het woord “en” ingevoegd tussen de woorden “activiteiten van de instelling” en de woorden “beveiligd wordt door” en worden de woorden “en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van de prestatie” opgeheven;

5° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 6° en 7°, luidende:

“6° de reproductie door onderzoeksorganisaties, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, door voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of door instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, om met het oog op wetenschappelijk onderzoek tekst- en datamining te verrichten op prestaties waartoe zij rechtmatige toegang hebben.

Deze reproducties van prestaties worden opgeslagen met een passend beveiligingsniveau en mogen worden bewaard voor doeleinden in verband met wetenschappelijk onderzoek, inclusief de verificatie van onderzoeksresultaten.

De houders van naburige rechten kunnen maatregelen nemen om de veiligheid en de integriteit te verzekeren van de netwerken en databanken waar de prestaties worden gehost, voor zover deze maatregelen niet verder gaan dan wat nodig is om die doelstelling te verwezenlijken;

7° de reproductie of de mededeling aan het publiek van prestaties in het kader van het digitaal gebruik ervan ter illustratie bij onderwijs, voor zover het gebruik verantwoord is door de nagestreefde, niet-winstgevende doelstelling en op voorwaarde dat het gebruik:

a) plaatsvindt onder de verantwoordelijkheid van een onderwijsinstelling, in haar gebouwen of elders, of door

ou au moyen d'un environnement électronique sécurisé accessible uniquement aux élèves ou aux étudiants et au personnel enseignant de cet établissement; et

b) elle s'accompagne d'une indication de la source, à moins que cela ne s'avère impossible.

L'utilisation de prestations à des fins d'illustration de l'enseignement réalisée au moyen d'environnements électroniques sécurisés, telle que visée à la phrase précédente, est réputée avoir lieu uniquement dans l'État membre dans lequel l'établissement d'enseignement est établi.”

#### Art. 44

Dans l'article XI.218, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, les mots “et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l'exploitation normale de la prestation à partir de laquelle est réalisé l'exemplaire en format accessible, ni ne cause un préjudice injustifié aux intérêts légitimes des titulaires des droits voisins” sont abrogés.

#### Art. 45

À l'article XI.218/1 du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° au a), les mots “au sens des articles XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 et XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, d)” sont remplacés par les mots “au sens des articles XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, d), et XI.216/2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>”;

2° au b), les mots “au sens des articles XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, b)” sont remplacés par les mots “au sens des articles XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, b), et XI.216/2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>”.

#### Art. 46

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 3, section 7, du même Code, insérée par la loi du 19 avril 2014, il est inséré une sous-section 4/1, comportant l'article XI.218/2, intitulée:

middel van een beveiligde elektronische omgeving die alleen toegankelijk is voor de leerlingen of studenten en het onderwijzend personeel van de onderwijsinstelling; en

b) vergezeld gaat van de vermelding van de bron, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

Het in de voorgaande zin bedoelde gebruik van prestaties ter illustratie bij onderwijs via beveiligde elektronische omgevingen, wordt geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de onderwijsinstelling is gevestigd.”.

#### Art. 44

In artikel XI.218, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, worden de woorden “, voor zover hierdoor geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van de prestatie op basis waarvan het exemplaar in toegankelijke vorm vervaardigd is, en geen onredelijke schade wordt berokkend aan de wettige belangen van de houders van naburige rechten” opgeheven.

#### Art. 45

In artikel XI.218/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder a), worden de woorden “in de zin van de artikelen XI.205, § 1, derde lid, XI.209, § 1, vierde lid en XI.215, § 1, eerste lid, d)” vervangen door de woorden “in de zin van de artikelen XI.205, § 1, derde lid, XI.209, § 1, vierde lid, XI.215, § 1, eerste lid, d), en XI.216/2, § 1, 2<sup>o</sup>”;

2° in de bepaling onder b), worden de woorden “in de zin van de artikelen XI.205, § 1, eerste lid, XI.209, § 1, eerste lid en XI.215, § 1, eerste lid, b)” vervangen door de woorden “in de zin van de artikelen XI.205, § 1, eerste lid, XI.209, § 1, eerste lid, XI.215, § 1, eerste lid, b), en XI.216/2, § 1, 1<sup>o</sup>”.

#### Art. 46

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 3, afdeling 7, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een onderafdeling 4/1 ingevoegd die het artikel XI.218/2 bevat, luidende:

“Sous-section 4/1. – Prestations indisponibles dans le commerce”.

#### Art. 47

Dans la sous-section 4/1, insérée par l'article 46, il est inséré un article XI.218/2 rédigé comme suit:

“Art. XI.218/2. § 1<sup>er</sup>. Sauf dans le cas visé au paragraphe 2, l'artiste-interprète ou exécutant, le producteur, l'organisme de radiodiffusion d'une prestation ou l'éditeur de presse ne peuvent interdire la reproduction ou communication au public, à des fins non commerciales, par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, d'une prestation ou d'une publication de presse indisponible dans le commerce et qui se trouve à titre permanent dans leur collection, à condition que:

1° la société de gestion représentative désignée conformément à l'article XI.245/7/2, § 2, ne soit pas désignée pour les droits concernés;

2° les prestations et publications de presse soient mises à la disposition sur des sites web non commerciaux; et

3° la source et le nom de l'artiste-interprète ou exécutant, le producteur, l'organisme de radiodiffusion, l'éditeur de presse ou de tout autre ayant droit identifiable soient indiqués, à moins que cela ne s'avère impossible.

§ 2. Un artiste-interprète ou exécutant, un producteur, un organisme de radiodiffusion ou un éditeur de presse peut, à tout moment et conformément à l'article XI.245/7/3, exclure facilement et de manière effective ses oeuvres des droits de reproduction et communication au public visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, soit de manière générale, soit dans des cas spécifiques, y compris après le début de l'utilisation concernée par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore.

Le Roi peut préciser les règles relatives aux modalités d'exercice de l'exclusion visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. Au moins six mois avant que la reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, n'aient lieu, les institutions susmentionnées doivent renseigner, dans une base de données en ligne accessible au public qui, conformément au règlement (UE) 2017/1001 du

“Onderafdeling 4/1. – Niet of niet meer in de handel zijnde prestaties”.

#### Art. 47

In onderafdeling 4/1, ingevoegd bij artikel 46, wordt een artikel XI.218/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.218/2. § 1. Behoudens in het geval bedoeld in paragraaf 2, kan de uitvoerende kunstenaar, de producent, de omroeporganisatie van een prestatie of de persuitgever zich niet verzetten tegen de reproductie of mededeling aan het publiek voor niet-commerciële doeleinden door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, van een prestatie of perspublicatie die niet of niet meer in de handel is en die permanent deel uitmaakt van hun collectie, op voorwaarde dat:

1° de overeenkomstig artikel XI.245/7/2, § 2, aangeduide representatieve beheersvennootschap niet is aangeduid voor de betrokken rechten;

2° de prestaties en perspublicaties beschikbaar worden gesteld op niet-commerciële websites; en

3° de bron en de naam van de uitvoerende kunstenaar, de producent, de omroeporganisatie, de persuitgever of elke andere identificeerbare rechthebbende worden vermeld, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

§ 2. Een uitvoerende kunstenaar, een producent, een omroeporganisatie of een persuitgever kan overeenkomstig artikel XI.245/7/3 ten allen tijde, gemakkelijk en effectief, zijn werken uitsluiten van de rechten van reproductie en mededeling aan het publiek, bedoeld in paragraaf 1, hetzij in het algemeen, hetzij in specifieke gevallen, inclusief na het begin van het gebruik in kwestie door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed.

De Koning kan nadere regels bepalen inzake de wijze van uitoefening van de uitsluiting bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Ten minste zes maanden voordat de reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, plaats heeft, moeten voornoemde instellingen, in een voor het publiek toegankelijke onlinedatabank, die overeenkomstig Verordening (EU) 2017/1001 van

Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 sur la marque de l'Union européenne, est établie et gérée par l'Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle, les informations suivantes:

1° l'identification des prestations et publications de presse indisponibles dans le commerce; et

2° la possibilité pour l'artiste-interprète ou exécutant, le producteur, l'organisme de radiodiffusion ou l'éditeur de presse d'exclure ses droits de cette exception, conformément à l'article XI.245/7/3.

Le Roi peut définir les modalités concernant la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que des mesures de publicité supplémentaires appropriées si cela s'avère nécessaire pour sensibiliser les artistes-interprètes ou exécutants, les producteurs, les organismes de radiodiffusion ou les éditeurs de publications de presse.

§ 4. Les bibliothèques ou musées accessibles au public, les archives ou les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore sont les responsables du traitement des données à caractère personnel, chacune pour les traitements de données qui les concerne.

§ 5. La reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont réputées se produire exclusivement dans l'État membre où est établie l'institution susmentionnée.”

#### Art. 48

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 3, section 7, du même Code, l'intitulé de la sous-section 5, insérée par la loi du 22 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Sous-section 5. Dispositions communes aux sous-sections 1, 2, 3, 4 et 4/1”.

#### Art. 49

Dans le livre XI, titre 5, chapitre 3, section 7, sous-section 5, insérée par la loi du 22 décembre 2016, un article XI.218/3 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. XI.218/3. Les exceptions visées aux articles XI.217, XI.217/1, XI.218, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, XI.218/1 et XI.218/2 ne sont applicables que si elles ne portent pas atteinte à

het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemeerk door het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie wordt opgericht en beheerd, de volgende informatie kenbaar maken:

1° de identificatie van de prestaties en perspublicaties die niet of niet meer in de handel zijn; en

2° de mogelijkheid voor de uitvoerende kunstenaar, de producent, de omroeporganisatie of de persuitgever om zijn rechten uit te sluiten van deze uitzondering, overeenkomstig artikel XI.245/7/3.

De Koning kan nadere regels bepalen in verband met de in het eerste lid bedoelde kenbaarmaking, alsook aanvullende passende publiciteitsmaatregelen bepalen indien dit noodzakelijk blijkt voor de algemene bewustwording van de uitvoerende kunstenaars, de producenten, de omroeporganisaties of de persuitgevers.

§ 4. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken of de voor het publiek toegankelijke musea, de archieven of de instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed zijn de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens, elk voor de hen betreffende gegevensverwerkingen.

§ 5. De reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, worden geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de voornoemde instelling is gevestigd.”

#### Art. 48

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 3, afdeling 7, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van onderafdeling 5, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, vervangen als volgt:

“Onderafdeling 5. Gemeenschappelijke bepalingen voor de onderafdelingen 1, 2, 3, 4 en 4/1”.

#### Art. 49

In boek XI, titel 5, hoofdstuk 3, afdeling 7, onderafdeling 5, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, wordt een artikel XI.218/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.218/3. De in de artikelen XI.217, XI.217/1, XI.218, § 1, tweede lid, XI.218/1 en XI.218/2 bedoelde uitzonderingen mogen slechts worden toegepast mits



l'exploitation normale de la prestation ni ne causent un préjudice injustifié aux intérêts légitimes des ayants droit.”

#### Art. 50

Dans le même Code, l'article XI.219, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 22 décembre 2016, est remplacé comme suit:

“Art. XI.219. Les dispositions des articles XI.217, XI.217/1, XI.218, XI.218/1 et XI.218/2 sont impératives.”

#### Art. 51

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un chapitre 4/1, intitulé:

“Chapitre 4/1. De l'utilisation d'œuvres et de prestations par des prestataires de services de partage de contenus en ligne”.

#### Art. 52

Dans le chapitre 4/1, inséré par l'article 51, il est inséré un article XI.228/2, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/2. Aux fins du présent chapitre, on entend par “prestataire de services de partage de contenus en ligne”, le prestataire d'un service de la société de l'information au sens de l'article I.18, 1°, dont l'objectif principal ou l'un des objectifs principaux est de stocker et de donner au public l'accès à une quantité importante d'œuvres ou de prestations qui ont été téléversées par ses utilisateurs, qu'il organise et promeut à des fins lucratives.

Ne sont pas des prestataires de services de partage de contenus en ligne au sens du présent chapitre les prestataires de services tels que les encyclopédies en ligne à but non lucratif, les répertoires éducatifs et scientifiques à but non lucratif, les plateformes de développement et de partage de logiciels libres, les fournisseurs de services de communications électroniques au sens de la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen, les places de marché en ligne, les services en nuage entre entreprises et les services en nuage qui permettent aux utilisateurs de téléverser des contenus pour leur propre usage.”

daarbij geen afbreuk wordt gedaan aan de normale exploitatie van de prestatie en de wettige belangen van de rechthebbenden niet onredelijk worden geschaad.”

#### Art. 50

In hetzelfde Wetboek wordt artikel XI.219, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 22 december 2016, als volgt vervangen:

“Art. XI.219. De bepalingen van de artikelen XI.217, XI.217/1, XI.218, XI.218/1 en XI.218/2 zijn van dwingend recht.”

#### Art. 51

In boek XI, titel 5, van het hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een hoofdstuk 4/1 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk 4/1. Gebruik van werken en prestaties door verleners van een onlinedienst voor het delen van content”.

#### Art. 52

In hoofdstuk 4/1, ingevoegd bij artikel 51, wordt een artikel XI.228/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder “verlener van een onlinedienst voor het delen van content” verstaan de verlener van een dienst van de informatiemaatschappij in de zin van artikel I.18, 1°, die als belangrijkste of een van de belangrijkste doelstellingen heeft een grote hoeveelheid door de gebruikers van de dienst geüploade werken of prestaties op te slaan en toegankelijk te maken voor het publiek, waarbij hij deze werken en prestaties ordent en promoot met een winstoogmerk.

Verleners van diensten als online-encyclopedieën zonder winstoogmerk, onderwijs- of wetenschappelijke gegevensbanken zonder winstoogmerk, platforms voor het ontwikkelen en delen van opensourcesoftware, aanbieders van elektronische communicatiediensten als gedefinieerd in Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie, onlinemarktplaatsen en business-to-business clouddiensten en clouddiensten waarmee gebruikers content kunnen uploaden voor eigen gebruik, zijn geen verleners van een onlinedienst voor het delen van content in de zin van dit hoofdstuk.”

## Art. 53

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/3, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/3. § 1<sup>er</sup>. Un prestataire de services de partage de contenus en ligne effectue un acte de communication au public, en ce compris un acte de mise à la disposition du public d’œuvres et/ou de prestations des titulaires visés aux articles XI.165, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, et/ou un acte de mise à la disposition du public de prestations des ayants droit visés à l’article XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, d), lorsqu’il donne au public l’accès à de telles œuvres ou prestations qui ont été téléversées par ses utilisateurs.

§ 2. Lorsqu’un prestataire de services de partage de contenus en ligne obtient une autorisation, celle-ci couvre également les actes de communication au public et de mise à la disposition du public accomplis par les utilisateurs des services, pour autant que ceux-ci n’agissent pas à titre commercial ou que leur activité ne génère pas de revenus significatifs.

§ 3. Quand un prestataire de services de partage de contenus en ligne procède à un acte de communication au public ou à un acte de mise à la disposition du public d’œuvres ou de prestations dans les conditions fixées par l’article XI.228/2 et par le paragraphe 1<sup>er</sup>, le régime de responsabilité visé à l’article XII.19, § 1<sup>er</sup>, ne s’applique pas aux situations couvertes par le présent chapitre.”

## Art. 54

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/4, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/4. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu’un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant a cédé son droit d’autoriser ou d’interdire la communication au public par un prestataire de services de partage de contenus en ligne, tel que visé à l’article XI.228/3, § 1<sup>er</sup>, il conserve le droit d’obtenir une rémunération au titre de la communication au public par un prestataire de services de partage de contenus en ligne.

§ 2. Le droit à rémunération visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, est incessible et ne peut pas faire l’objet d’une renonciation de la part des auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants.

## Art. 53

In hetzelfde hoofdstuk 4/1, wordt een artikel XI.228/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/3. § 1. Een verlener van een onlinedienst voor het delen van content verricht een handeling van mededeling aan het publiek, met inbegrip van de beschikbaarstelling voor het publiek van werken en/of prestaties van de rechthebbenden bedoeld in de artikelen XI.165, § 1, vierde lid, XI.205, § 1, derde lid, XI.209, § 1, vierde lid, en/of een handeling van beschikbaarstelling van prestaties voor de rechthebbenden bedoeld in artikel XI.215, § 1, eerste lid, d), wanneer hij het publiek toegang verleent tot dergelijke werken of prestaties die door gebruikers ervan werden geüpload.

§ 2. Wanneer een verlener van een onlinedienst voor het delen van content toestemming krijgt, heeft die toestemming ook betrekking op handelingen van mededeling aan het publiek of van beschikbaarstelling voor het publiek die door de gebruikers van de diensten worden verricht, voor zover zij niet op commerciële basis handelen of hun activiteit geen significante inkomsten genereert.

§ 3. Wanneer een verlener van een onlinedienst voor het delen van content een handeling van mededeling aan het publiek of een handeling van beschikbaarstelling voor het publiek van werken of prestaties verricht onder de in artikel XI.228/2 en paragraaf 1 bepaalde voorwaarden, is de in artikel XII.19, § 1, bedoelde aansprakelijkheidsregeling niet van toepassing op situaties die onder dit hoofdstuk vallen.”

## Art. 54

In hetzelfde hoofdstuk 4/1 wordt een artikel XI.228/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/4. § 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar zijn recht om de mededeling aan het publiek door een verlener van een onlinedienst voor het delen van content, zoals bedoeld in artikel XI.228/3, § 1, toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek door een verlener van een onlinedienst voor het delen van content.

§ 2. Het recht op een vergoeding bedoeld in paragraaf 1, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars.

§ 3. La gestion du droit à rémunération des auteurs visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective représentant les auteurs.

La gestion du droit à rémunération des artistes-interprètes ou exécutants visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective représentant des artistes-interprètes ou exécutants.

§ 4. Les dispositions des paragraphe 1<sup>er</sup> à 3 sont impératives.”

#### Art. 55

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/5, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/5. § 1<sup>er</sup>. Si aucune autorisation n’est accordée, le prestataire de services de partage de contenus en ligne est responsable des actes non autorisés de communication au public, y compris la mise à la disposition du public, d’œuvres et de prestations, à moins qu’il ne démontre que:

1° il a fourni ses meilleurs efforts pour obtenir une autorisation; et

2° il a fourni ses meilleurs efforts, conformément aux normes élevées du secteur en matière de diligence professionnelle, pour garantir l’indisponibilité d’œuvres et prestations spécifiques pour lesquelles les ayants droit lui ont fourni les informations pertinentes et nécessaires; et, en tout état de cause,

3° il a agi promptement, dès réception d’une notification suffisamment motivée de la part des ayants droit, pour bloquer l’accès aux œuvres et prestations faisant l’objet de la notification ou pour les retirer de son site web, et a fourni ses meilleurs efforts pour empêcher qu’elles soient téléversées dans le futur, conformément au 2°.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, un nouveau prestataire de services de partage de contenus en ligne dont les services ont été mis à la disposition du public dans l’Union européenne depuis moins de trois ans et qui a un chiffre d’affaires annuel inférieur à 10 millions d’euros, calculés conformément à la recommandation 2003/361/CE de la Commission, est responsable des actes non autorisés de communication au public, y compris la mise à la disposition du public, d’œuvres et de prestations, à moins qu’il ne démontre que:

§ 3. Het beheer van het recht op een vergoeding van de auteurs bedoeld in paragraaf 1, kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die auteurs vertegenwoordigen.

Het beheer van het recht op een vergoeding van de uitvoerende kunstenaars bedoeld in paragraaf 1 kan uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. De bepalingen van de paragrafen 1 tot 3 zijn van dwingend recht.”

#### Art. 55

In hetzelfde hoofdstuk 4/1 wordt een artikel XI.228/5 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/5. § 1. Als geen toestemming wordt verleend, is de verlener van een onlinedienst voor het delen van content aansprakelijk voor niet-toegestane handelingen van mededeling aan het publiek, met inbegrip van het beschikbaar stellen voor het publiek, van werken en prestaties, tenzij de dienstverlener aantoont dat hij:

1° zich naar beste vermogen heeft ingespannen om toestemming te krijgen; en

2° overeenkomstig strenge sectorale normen op het gebied van professionele toewijding, zich naar beste vermogen heeft ingespannen om ervoor te zorgen dat bepaalde werken en prestaties waarvoor de rechthebbenden hem de nodige toepasselijke informatie hebben verstrekt, niet beschikbaar zijn; en, in ieder geval,

3° na ontvangst van een voldoende onderbouwde melding van de rechthebbenden, prompt is opgetreden om de toegang tot de werken en prestaties in kwestie te deactiveren of deze van zijn website te verwijderen, en zich naar beste vermogen heeft ingespannen om toekomstige uploads ervan overeenkomstig de bepaling onder 2°, te voorkomen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, is een nieuwe verlener van een onlinedienst voor het delen van content waarvan de diensten gedurende minder dan drie jaar beschikbaar waren voor het publiek in de Europese Unie en die een jaarmzet hebben van minder dan 10 miljoen euro, berekend overeenkomstig Aanbeveling 2003/361/EG van de Commissie, aansprakelijk voor niet-toegestane handelingen van mededeling aan het publiek, met inbegrip van het beschikbaar stellen voor het publiek, van werken en prestaties, tenzij de dienstverlener aantoont dat hij:

1° il a fourni ses meilleurs efforts pour obtenir une autorisation; et

2° il a agi promptement, dès réception d'une notification suffisamment motivée de la part des ayants droit, pour bloquer l'accès aux œuvres et prestations faisant l'objet de la notification ou pour les retirer de son site web.

Le prestataire de services visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, dont le nombre moyen de visiteurs uniques par mois dépasse les cinq millions, calculé sur la base de l'année civile précédente, est responsable des actes non autorisés de communication au public, y compris la mise à la disposition du public, d'œuvres et de prestations, à moins qu'il ne démontre que:

1° il a fourni ses meilleurs efforts pour obtenir une autorisation; et

2° il a agi promptement, dès réception d'une notification suffisamment motivée de la part des ayants droit, pour bloquer l'accès aux œuvres et prestations faisant l'objet de la notification ou pour les retirer de son site web; et

3° il a fourni ses meilleurs efforts pour éviter d'autres téléversements des œuvres et prestations faisant l'objet de la notification, pour lesquelles les ayants droit ont fourni les informations pertinentes et nécessaires.

§ 3. Pour déterminer si le prestataire de services a respecté les obligations qui lui incombent en vertu des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, et à la lumière du principe de proportionnalité, les éléments suivants sont, entre autres, pris en considération:

1° le type, l'audience et la taille du service, ainsi que le type d'œuvres ou de prestations téléversées par les utilisateurs du service; et

2° la disponibilité de moyens adaptés et efficaces et leur coût pour les prestataires de services.

§ 4. Le Roi peut, en tenant compte des dialogues organisés par la Commission européenne conformément à l'article 17, paragraphe 10, de la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE, fixer des modalités en lien avec les conditions fixées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3, notamment en ce qui concerne la notification et les informations pertinentes et nécessaires."

1° zich naar beste vermogen heeft ingespannen om toestemming te krijgen; en

2° na ontvangst van een voldoende onderbouwde melding van de rechthebbenden, prompt is opgetreden om de toegang tot de werken en prestaties in kwestie te deactiveren of deze van zijn website te verwijderen.

Wanneer het gemiddelde aantal maandelijks unieke bezoekers van de in het eerste lid bedoelde dienstverlener meer dan vijf miljoen bedraagt, berekend op basis van het voorgaande kalenderjaar, is die dienstverlener aansprakelijk voor niet-toegestane handelingen van mededeling aan het publiek, met inbegrip van het beschikbaar stellen voor het publiek, van werken en prestaties, tenzij de dienstverlener aantoont dat hij:

1° zich naar beste vermogen heeft ingespannen om toestemming te krijgen; en

2° na ontvangst van een voldoende onderbouwde melding van de rechthebbenden, prompt is opgetreden om de toegang tot de werken en prestaties in kwestie te deactiveren of deze van zijn website te verwijderen; en

3° zich naar beste vermogen heeft ingespannen om verdere uploads van de werken en prestaties in kwestie waarvoor de rechthebbenden de nodige toepasselijke informatie hebben verstrekt, te voorkomen.

§ 3. Bij het bepalen of de dienstverlener zijn verplichtingen uit hoofde van de paragrafen 1 en 2 is nagekomen en in het licht van het evenredigheidsbeginsel wordt onder meer rekening gehouden met de volgende elementen:

1° het type, het publiek en de omvang van de dienst en het soort werken of prestaties die door de gebruikers van de dienst zijn geüpload, en

2° de beschikbaarheid van passende en doeltreffende middelen en de kosten daarvan voor dienstverleners.

§ 4. De Koning kan, rekening houdend met de dialogen georganiseerd door de Europese Commissie overeenkomstig artikel 17, lid 10, van Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale eengemaakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG, nadere regels bepalen in verband met de in de paragrafen 1 tot 3 bepaalde voorwaarden, onder meer wat betreft de melding en de nodige toepasselijke informatie."

## Art. 56

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/6, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/6. § 1<sup>er</sup>. La coopération visée à l’article XI.228/5 entre les prestataires de services de partage de contenus en ligne et les ayants droit ne conduit pas à empêcher la mise à disposition d’œuvres ou de prestations téléversées par des utilisateurs qui ne portent pas atteinte au droit d’auteur et aux droits voisins, y compris lorsque ces œuvres ou prestations sont couvertes par une exception ou une limitation.

§ 2. L’application du présent chapitre ne donne lieu à aucune obligation générale de surveillance.”.

## Art. 57

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/7, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/7. § 1<sup>er</sup>. Les prestataires de services de partage de contenus en ligne fournissent aux ayants droit, à leur demande, des informations adéquates sur le fonctionnement de leurs pratiques en ce qui concerne la coopération visée à l’article XI.228/5, § 1<sup>er</sup>, et, en cas d’accords de licence conclus entre les prestataires de services et les ayants droit, des informations sur l’utilisation des œuvres et prestations couvertes par les accords.

§ 2. Les prestataires de services de partage de contenus en ligne informent leurs utilisateurs, dans leurs conditions générales d’utilisation, qu’ils peuvent utiliser des œuvres et prestations dans le cadre des exceptions ou des limitations au droit d’auteur et aux droits voisins.

§ 3. Le Roi peut, en tenant compte des dialogues organisés par la Commission européenne conformément à l’article 17, paragraphe 10, de la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d’auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE, fixer des modalités en lien avec l’obligation d’information visée aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2<sup>o</sup>.”.

## Art. 58

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/8, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/8. § 1<sup>er</sup>. Les prestataires de services de partage de contenus en ligne mettent en place un

## Art. 56

In hetzelfde hoofdstuk 4/1 wordt een artikel XI.228/6 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/6. § 1. De samenwerking bedoeld in artikel XI.228/5 tussen de verleners van een onlinedienst voor het delen van content en de rechthebbenden leidt niet tot het voorkomen van de beschikbaarheid van door gebruikers geüploade werken of prestaties die geen inbreuk maken op het auteursrecht en naburige rechten, ook niet wanneer deze werken of prestaties vallen onder een uitzondering of beperking.

§ 2. De toepassing van dit hoofdstuk leidt niet tot een algemene toezichtverplichting.”.

## Art. 57

In hetzelfde hoofdstuk 4/1 wordt een artikel XI.228/7 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/7. § 1. De verleners van een onlinedienst voor het delen van content verstrekken de rechthebbenden, op hun verzoek, passende informatie over de werking van hun praktijken met betrekking tot de in artikel XI.228/5, § 1, bedoelde samenwerking en, indien licentieovereenkomsten worden gesloten tussen dienstverleners en rechthebbenden, informatie over het gebruik van werken of prestaties die onder de overeenkomsten valt.

§ 2. De verleners van een onlinedienst voor het delen van content delen hun gebruikers in hun algemene voorwaarden mee dat zij werken en prestaties kunnen gebruiken op grond van uitzonderingen of beperkingen op het auteursrecht en naburige rechten.

§ 3. De Koning kan, rekening houdend met de dialogen georganiseerd door de Europese Commissie overeenkomstig artikel 17, lid 10, van Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale een-gemaakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG, nadere regels bepalen in verband met de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde informatieplicht.”.

## Art. 58

In hetzelfde hoofdstuk 4/1 wordt een artikel XI.228/8 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/8. § 1. Verleners van een onlinedienst voor het delen van content voeren een doeltreffend en

dispositif de traitement des plaintes et de recours rapide et efficace, à la disposition des utilisateurs de leurs services, en cas de litige portant sur le blocage de l'accès à des œuvres ou prestations qu'ils ont téléversées ou sur leur retrait.

§ 2. Lorsque des ayants droit demandent à ce que l'accès à leurs œuvres ou prestations spécifiques soit bloqué ou à ce que ces œuvres ou prestations soient retirées, ils justifient dûment leurs demandes.

§ 3. Les plaintes déposées dans le cadre du dispositif visé au paragraphe 1<sup>er</sup> sont traitées sans retard indu et les décisions de blocage d'accès aux œuvres ou prestations téléversées ou de retrait de celles-ci dans le cadre de l'examen de ces plaintes, font l'objet d'un contrôle par une personne physique.

§ 4. Le Roi peut, en tenant compte des dialogues organisés par la Commission européenne conformément à l'article 17, paragraphe 10, de la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE, fixer des modalités en lien avec les dispositifs de traitement des plaintes et de recours visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3, notamment en ce qui concerne le délai dans lequel ces plaintes doivent être traitées, la procédure à suivre et la situation du contenu faisant l'objet de la plainte au cours du traitement de celle-ci."

#### Art. 59

Dans le même chapitre 4/1, il est inséré un article XI.228/9, rédigé comme suit:

"Art. XI.228/9. § 1<sup>er</sup>. Les prestataires de services de partage de contenus en ligne indiquent, en ce qui concerne les activités qui sont dirigées vers des utilisateurs ayant leur siège ou résidence habituelle en Belgique, dans leurs conditions générales convenues avec ces utilisateurs ou dans leurs accords de licence avec des ayants droit ayant leur siège ou résidence habituelle en Belgique, deux ou plusieurs médiateurs avec lesquels ces prestataires sont prêts à prendre contact en vue du règlement extrajudiciaire de tout litige relatif au blocage d'accès à ou au retrait des œuvres ou prestations téléversées.

Les médiateurs visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> répondent aux conditions fixées par l'article 1726 du Code judiciaire. La médiation se déroule selon les règles de la septième

snel klachten- en beroepsmechanisme in dat beschikbaar is voor de gebruikers van hun diensten in geval van geschillen over het deactiveren van de toegang tot of het verwijderen van door hen geüploade werken of prestaties.

§ 2. Wanneer rechthebbenden verzoeken om de toegang tot hun specifieke werken of prestaties te deactiveren of om die specifieke werken of prestaties te verwijderen, motiveren zij de redenen voor hun verzoek naar behoren.

§ 3. Klachten die in het kader van het in paragraaf 1 bedoelde mechanisme worden ingediend, worden onverwijld behandeld en besluiten om geüploade werken of prestaties ontoegankelijk te maken of te verwijderen in het kader van het onderzoek van deze klachten, worden onderworpen aan menselijke toetsing.

§ 4. De Koning kan, rekening houdend met de dialogen georganiseerd door de Europese Commissie overeenkomstig artikel 17, lid 10, van Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale eengemaakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG, nadere regels bepalen in verband met de in de paragrafen 1 tot 3 bedoelde klachten- en beroepsmechanismen, met name wat betreft de termijn waarbinnen dergelijke klachten moeten worden behandeld, de te volgen procedure en de status van de content die het voorwerp uitmaakt van de klacht tijdens de behandeling ervan."

#### Art. 59

In hetzelfde hoofdstuk 4/1 wordt een artikel XI.228/9 ingevoegd, luidende:

"Art. XI.228/9. § 1. Verleners van onlinediensten voor het delen van content wijzen, voor wat betreft de activiteiten die gericht zijn op gebruikers die hun zetel of gewone verblijfplaats in België hebben, in hun algemene voorwaarden die ze zijn overeengekomen met deze gebruikers of in hun licentieovereenkomsten met de rechthebbenden die hun zetel of gewone verblijfplaats in België hebben, twee of meer bemiddelaars aan waarmee deze verleners bereid zijn te werken met het oog op de buitengerechtelijke regeling van elk geschil in verband met het ontoegankelijk maken of verwijderen van geüploade werken of prestaties.

De in het eerste lid bedoelde bemiddelaars voldoen aan de voorwaarden van artikel 1726 van het Gerechtelijk Wetboek. De bemiddeling verloopt volgens de regels

partie du Code judiciaire applicables à la médiation extrajudiciaire.

§ 2. Sans préjudice du caractère volontaire de la médiation, les prestataires de services de partage de contenus en ligne, leurs utilisateurs et les ayants droit examinent et s'engagent de bonne foi dans toute tentative de médiation menée en vertu du présent article.

§ 3. Les prestataires de services de partage de contenus en ligne supportent une part raisonnable des coûts totaux de la médiation. Le médiateur peut, à la demande des parties, en tenant compte de tous les éléments pertinents du cas d'espèce en question, et en particulier de la validité relative des arguments des parties au litige, de la conduite des parties, ainsi que de la taille et du poids financier des parties les unes par rapport aux autres, faire une proposition non contraignante de répartition des coûts, y compris la part raisonnable supportée par le prestataire d'un service de partage de contenus en ligne.”

Art. 60 (nouveau)

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un chapitre 4/2, intitulé comme suit:

“Chapitre 4/2. De l'utilisation d'œuvres sonores et/ou audiovisuelles par certains prestataires de services de la société de l'information”.

Art. 61 (nouveau)

Dans le chapitre 4/2 inséré par l'article 60, il est inséré un article XI.228/10, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/10. Le présent chapitre s'applique aux prestataires de services de la société de l'information dont l'objectif principal ou l'un des objectifs principaux est l'offre à des fins lucratives d'une quantité importante d'œuvres sonores et/ou audiovisuelles protégées par le droit d'auteur ou les droits voisins, et où:

1° les utilisateurs ont, contre une rémunération récurrente en argent ou sans une telle rémunération, le droit d'accès aux œuvres sonores et/ou audiovisuelles offertes;

2° les utilisateurs ne peuvent acquérir une reproduction permanente de l'œuvre consultée;

van het zevende deel van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de buitengerechtelijke bemiddeling.

§ 2. Onverminderd het vrijwillige karakter van de bemiddeling, werken de verleners van onlinediensten voor het delen van content, hun gebruikers en de rechtshabbers te goeder trouw aan bemiddelingspogingen die overeenkomstig dit artikel plaatsvinden.

§ 3. De verleners van onlinediensten voor het delen van content dragen een redelijk aandeel van de totale bemiddelingskosten. De bemiddelaar kan op verzoek van de partijen, rekening houdend met alle relevante elementen van de desbetreffende zaak, en met name met de relatieve gegrondheid van de argumenten van de partijen bij het geschil, het gedrag van de partijen, alsmede de grootte en de financiële draagkracht van de partijen in verhouding tot elkaar, een niet-bindend voorstel tot verdeling van de kosten doen, inbegrepen het redelijk aandeel dat wordt gedragen door de verlener van een onlinedienst voor het delen van content.”

Art. 60 (nieuw)

In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een hoofdstuk 4/2 ingevoegd, luidende:

“Hoofdstuk 4/2. Gebruik van geluids- en/of audiovisuele werken door bepaalde dienstverleners van de informatiemaatschappij”.

Art. 61 (nieuw)

In hoofdstuk 4/2, ingevoegd bij artikel 60, wordt een artikel XI.228/10 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/10. Dit hoofdstuk is van toepassing op dienstverleners van de informatiemaatschappij die als belangrijkste of een van de belangrijkste doelstellingen heeft het aanbieden van een grote hoeveelheid door het auteursrecht of de naburige rechten beschermde geluids- en/of audiovisuele werken met een winstoogmerk, en waarbij:

1° gebruikers tegen een wederkerende betaling in geld of zonder een dergelijke betaling, het recht hebben op toegang tot de aangeboden geluids- en/of audiovisuele werken;

2° gebruikers geen permanente reproductie van het geraadpleegde werk kunnen verwerven;

3° les utilisateurs ont accès aux œuvres sonores et/ou audiovisuelles offertes de l'endroit et au moment qu'ils choisissent individuellement; et

4° le prestataire de service a la responsabilité éditoriale pour l'offre et l'organisation de ce service, y compris l'organisation, le classement et la promotion des œuvres sonores et/ou audiovisuelles.”

Art. 62 (nouveau)

Dans le même chapitre 4/2, il est inséré un article XI.228/11, rédigé comme suit:

“Art. XI.228/11. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un auteur ou un artiste-interprète ou exécutant d'une œuvre sonore ou audiovisuelle a cédé son droit d'autoriser ou d'interdire la communication au public, en ce compris la mise à la disposition du public, par un prestataire de services de la société de l'information visé à l'article XI.228/10, à un producteur, il conserve le droit d'obtenir une rémunération au titre de la communication au public par un prestataire de services de la société de l'information, visé à l'article XI.228/10.

§ 2. Le droit à rémunération visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, est incessible et ne peut pas faire l'objet d'une renonciation de la part des auteurs ou artistes-interprètes ou exécutants.

§ 3. En l'absence de convention collective applicable, telle que définie à l'article XI.167/5, la gestion du droit à rémunération des auteurs d'une œuvre sonore ou audiovisuelle visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective représentant les auteurs.

En l'absence de convention collective applicable, telle que définie à l'article XI.205/5, la gestion du droit à rémunération des artistes-interprètes ou exécutants d'une œuvre sonore ou audiovisuelle visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, ne peut être exercée que par des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective représentant des artistes-interprètes ou exécutants.

§ 4. Les dispositions des paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 sont impératives.”

3° gebruikers op een door hen individueel gekozen plaats en tijd toegang hebben tot de aangeboden geluids- en/of audiovisuele werken; en

4° de dienstverlener de redactionele verantwoordelijkheid heeft voor het aanbod en de organisatie van die dienst, waaronder de ordening, rangschikking en promotie van de geluids- en/of audiovisuele werken.”

Art. 62 (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk 4/2 wordt een artikel XI.228/11 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.228/11. § 1. Wanneer een auteur of een uitvoerend kunstenaar van een geluids- of audiovisueel werk zijn recht om de mededeling aan het publiek, met inbegrip van de beschikbaarstelling aan het publiek, door een dienstverlener van de informatiemaatschappij bedoeld in artikel XI.228/10, toe te staan of te verbieden, heeft overgedragen aan een producent, behoudt hij het recht op een vergoeding voor de mededeling aan het publiek door een dienstverlener van de informatiemaatschappij bedoeld in artikel XI.228/10.

§ 2. Het recht op een vergoeding zoals bedoeld in paragraaf 1, is onoverdraagbaar en niet vatbaar voor afstand door de auteurs of uitvoerende kunstenaars.

§ 3. Bij gebrek aan toepasselijke collectieve overeenkomst, zoals bepaald in artikel XI.167/5, kan het beheer van het recht op een vergoeding van de auteurs van een geluids- of audiovisueel werk, bedoeld in paragraaf 1, uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die auteurs vertegenwoordigen.

Bij gebrek aan toepasselijke collectieve overeenkomst, zoals bepaald in artikel XI.205/5, kan het beheer van het recht op een vergoeding, bedoeld in paragraaf 1, van de uitvoerende kunstenaars van een geluids- of audiovisueel werk, uitsluitend worden uitgeoefend door beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen.

§ 4. De bepalingen van paragrafen 1 tot 3 zijn van dwingend recht.”



## Art. 63 (ancien art. 60)

À l'article XI.240 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 22 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "l'article XI.191/1, § 1<sup>er</sup>, 3° et 4°" sont remplacés par les mots "l'article XI.191/1, § 1<sup>er</sup>, 3°, 4° et 8°"

2° dans l'alinéa 3, les mots "l'article XI.217/1, 3° et 4°" sont remplacés par les mots "l'article XI.217/1, 3°, 4° et 7°".

## Art. 64 (ancien art. 61)

Dans l'article XI.245/4, § 3, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 2015, les mots "l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur, conformément au règlement (UE) n° 386/2012" sont remplacés par le mot "l'Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle, conformément au règlement (UE) n° 2017/1001".

## Art. 65 (ancien art. 62)

À l'article XI.245/7, du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "les producteurs et les organismes de radiodiffusion" sont remplacés par les mots "les producteurs, les organismes de radiodiffusion et les éditeurs de presse";

2° dans la version néerlandaise de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "*en fonogrammen*" sont remplacés par les mots "*of fonogrammen*";

3° l'alinéa 3 est remplacé comme suit:

"Le Roi peut fixer les modalités de calcul de la rémunération pour l'utilisation d'œuvres orphelines pour certaines ou toutes les catégories d'œuvres et/ou prestations."

## Art. 66 (ancien art. 63)

Dans le livre XI, titre 5, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un chapitre 8/1/1, intitulée:

## Art. 63 (vroeger art. 60)

In artikel XI.240 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 22 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "artikel XI.191/1, § 1, 3° en 4°" vervangen door de woorden "artikel XI.191/1, § 1, 3°, 4° en 8°";

2° in het derde lid worden de woorden "artikel XI.217/1, 3° en 4°" vervangen door de woorden "artikel XI.217/1, 3°, 4 en 7°".

## Art. 64 (vroeger art. 61)

In artikel XI.245/4, § 3, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2015, worden de woorden "386/2012 door het Harmonisatiebureau voor de interne markt" vervangen door de woorden "2017/1001 door het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie".

## Art. 65 (vroeger art. 62)

In artikel XI.245/7 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de producenten en de omroeporganisaties" worden vervangen door de woorden "de producenten, de omroeporganisaties en de persuitgevers";

2° in het eerste lid worden de woorden "en fonogrammen" vervangen door de woorden "of fonogrammen";

3° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"De Koning kan de berekeningswijze van de vergoeding voor het gebruik van verweesde werken voor alle of bepaalde soorten werken en/of prestaties bepalen."

## Art. 66 (vroeger art. 63)

In boek XI, titel 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een hoofdstuk 8/1/1 ingevoegd, luidende:

“Chapitre 8/1/1. Dispositions relatives aux œuvres, prestations, publications de presse, programmes d’ordinateur et bases de données indisponibles dans le commerce”.

Art. 67 (ancien art. 64)

Dans le chapitre 8/1/1, inséré par l’article 66, il est inséré un article XI.245/7/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.245/7/1. Le Roi peut prévoir des règles spécifiques par type ou genre d’œuvres ou prestations afin de déterminer si elles peuvent être données en licence conformément à l’article XI.245/7/2 ou peuvent être utilisées en vertu de l’exception ou de la limitation telle que visée aux articles XI.192/2, XI.218/2, XI.299/1 et XI.310/1. Il peut également déterminer ce qu’il faut entendre par effort raisonnable, au sens de l’article I.13, 12°.”

Art. 68 (ancien art. 65)

Dans le même chapitre 8/1/1, il est inséré un article XI.245/7/2, rédigé comme suit:

“Art. XI.245/7/2. § 1<sup>er</sup>. Lorsque la société de gestion visée au paragraphe 2 conclut avec les institutions suivantes des contrats de licence à des fins non commerciales pour la reproduction, la distribution et/ou la communication au public d’œuvres ou prestations indisponibles dans le commerce qui se trouvent à titre permanent dans la collection d’une bibliothèque ou d’un musée accessibles au public, d’archives ou d’une institution dépositaire d’un patrimoine cinématographique ou sonore, cette société est réputée gérer également les droits, faisant l’objet de la licence, des auteurs, des titulaires de droits voisins ou des producteurs de bases de données qui ne lui ont pas confié la gestion de leurs droits.

La société de gestion visée au paragraphe 2 garantit, conformément à l’article XI.248, une égalité de traitement à tous les ayants droit en ce qui concerne les conditions de la licence.

§ 2. Selon les conditions et les modalités qu’il fixe, le Roi désigne une société de gestion représentative de l’ensemble des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent, pour certains types d’œuvres, prestations, publications de presse, programmes d’ordinateur et/ou de bases de données, les types de droits pouvant faire l’objet de la licence visée au paragraphe 1<sup>er</sup>.”

“Hoofdstuk 8/1/1. Bepalingen inzake niet of niet meer in de handel zijnde werken, prestaties, perspublicaties, computerprogramma’s en databanken”.

Art. 67 (vroeger art. 64)

In hoofdstuk 8/1/1, ingevoegd bij artikel 66, wordt een artikel XI.245/7/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.245/7/1. De Koning kan in specifieke voorschriften per soort of genre werken of prestaties voorzien teneinde te bepalen of ze overeenkomstig artikel XI.245/7/2 in licentie kunnen worden gegeven of kunnen worden gebruikt krachtens de uitzondering of beperking bedoeld in de artikelen XI.192/2, XI.218/2, XI.299/1 en XI.310/1. Hij kan eveneens bepalen wat onder redelijke inspanning, bedoeld in artikel I.13, 12°, moet worden verstaan.”

Art. 68 (vroeger art. 65)

In hetzelfde hoofdstuk 8/1/1 wordt een artikel XI.245/7/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.245/7/2. § 1. Wanneer de in paragraaf 2 bedoelde beheersvennootschap met de hierna genoemde instellingen licentieovereenkomsten voor niet-commerciële doeleinden sluit voor de reproductie, de distributie en/of de mededeling aan het publiek van niet of niet meer in de handel zijnde werken of prestaties die permanent deel uitmaken van de collectie van een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, wordt zij geacht ook de rechten, voorwerp van de licentie, te beheren van de auteurs, houders van naburige rechten of producenten van databanken die het beheer van hun rechten niet aan de beheersvennootschap hebben opgedragen.

De in paragraaf 2 bedoelde beheersvennootschap waarborgt, overeenkomstig artikel XI.248, een gelijke behandeling met betrekking tot de voorwaarden van de licentie voor alle rechthebbenden.

§ 2. Overeenkomstig de door Hem gestelde voorwaarden en de nadere regels, duidt de Koning een beheersvennootschap aan die representatief is voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties die in België voor bepaalde soorten werken, prestaties, perspublicaties, computerprogramma’s en/of databanken het type van rechten beheren die het voorwerp kunnen uitmaken van de licentie bedoeld in paragraaf 1.”

## Art. 69 (ancien art. 66)

Dans le même chapitre 8/1/1, il est inséré un article XI.245/7/3 rédigé comme suit:

“Art. XI.245/7/3. Un auteur, un titulaire de droits voisins ou un producteur de bases de données peut, à tout moment, exclure facilement et de manière effective ses oeuvres de l’application des exceptions visées aux articles XI.192/2, XI.218/2, XI.299/1 et XI.310/1 et/ou de l’octroi de licences par la société de gestion visée à l’article XI.245/7/2, § 2, soit de manière générale, soit dans des cas spécifiques, y compris après l’octroi d’une licence ou après le début de l’utilisation concernée par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d’un patrimoine cinématographique ou sonore.

Le Roi peut préciser les règles relatives aux modalités d’exercice de l’exclusion visée à l’alinéa 1<sup>er</sup>.

À partir du moment où l’institution visée à l’alinéa 1<sup>er</sup> a reçu la notification d’une telle exclusion, elle met fin à toute forme d’utilisation en cours dans un délai raisonnable.”

## Art. 70 (ancien art. 67)

Dans le même chapitre 8/1/1, il est inséré un article XI.245/7/4 rédigé comme suit:

“Art. XI.245/7/4. Les bibliothèques ou musées accessibles au public, les archives ou les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore établies en Belgique doivent conclure la licence visée à l’article XI.245/7/2, § 1<sup>er</sup>, avec la société de gestion représentative visée à l’article XI.245/7/2, § 2.”

## Art. 71 (ancien art. 68)

Dans le même chapitre 8/1/1, il est inséré un article XI.245/7/5 rédigé comme suit:

“Art. XI.245/7/5. Les dispositions de l’article XI.192/2, XI.218/2, XI.299/1 et XI.310/1 et du présent chapitre ne s’appliquent pas aux ensembles d’œuvres ou prestations indisponibles dans le commerce si, sur la base des efforts raisonnables visés à l’article I.13, 12°, il est prouvé que ces ensembles sont principalement constitués:

## Art. 69 (vroeger art. 66)

In hetzelfde hoofdstuk 8/1/1 wordt een artikel XI.245/7/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.245/7/3. Een auteur, een houder van naburige rechten of een producent van databanken kan te allen tijde, gemakkelijk en effectief zijn werken uitsluiten van de toepassing van de in de artikelen XI.192/2, XI.218/2, XI.299/1 en XI.310/1 bedoelde uitzonderingen en/of van de licentieverlening door de in artikel XI.245/7/2, § 2, bedoelde beheersvennootschap, hetzij in het algemeen, hetzij in specifieke gevallen, inclusief na het sluiten van een licentie of na het begin van het gebruik in kwestie door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed.

De Koning kan nadere regels bepalen inzake de wijze van uitoefening van de uitsluiting bedoeld in het eerste lid.

Vanaf het ogenblik dat de in het eerste lid bedoelde instelling kennis heeft gekregen van dergelijke uitsluiting, beëindigt zij elke lopende vorm van gebruik binnen een redelijke termijn.”

## Art. 70 (vroeger art. 67)

In hetzelfde hoofdstuk 8/1/1 wordt een artikel XI.245/7/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.245/7/4. De in België gevestigde publiek toegankelijke bibliotheken en musea, archieven en instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed moeten de licentie bedoeld in artikel XI.245/7/2, § 1, sluiten met de representatieve beheersvennootschap bedoeld in artikel XI.245/7/2, § 2.”

## Art. 71 (vroeger art. 68)

In hetzelfde hoofdstuk 8/1/1 wordt een artikel XI.245/7/5 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.245/7/5. De bepalingen van de artikelen XI.192/2, XI.218/2, XI.299/1 en XI.310/1 en van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op reeksen van niet of niet meer in de handel zijnde werken of prestaties, als er, op basis van de in artikel I.13, 12°, bedoelde redelijke inspanning, bewijs is dat deze reeksen hoofdzakelijk bestaan uit:

1° d'œuvres ou prestations qui sont publiées pour la première fois en dehors de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen;

2° d'œuvres cinématographiques ou audiovisuelles dont les producteurs ont leur siège ou leur résidence habituelle en dehors de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen; ou

3° d'œuvres ou prestations de ressortissants de pays tiers de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, lorsque, après avoir entrepris des efforts raisonnables, aucun État membre ou pays tiers de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen n'a pu être déterminé en vertu des 1° et 2°.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas d'application si la société de gestion visée à l'article XI.245/7/2, § 2, est suffisamment représentative des auteurs, titulaires de droits voisins ou producteurs de bases de données du pays tiers à l'Union européenne ou à l'Espace économique européen.”.

Art. 72 (ancien art. 69)

Dans le même chapitre 8/1/1, il est inséré un article XI.245/7/6 rédigé comme suit:

“Art. XI.245/7/6. § 1<sup>er</sup>. Au moins six mois avant que les œuvres, prestations, publications de presse, programmes d'ordinateur et/ou bases de données ne soient reproduites, distribuées ou communiquées au public conformément à l'article XI.245/7/2, les institutions visées dans cet article, la société de gestion visée à l'article XI.245/7/2, § 2, et les parties aux contrats de licence doivent renseigner, dans une base de données en ligne accessible au public qui, conformément au règlement (UE) 2017/1001 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 sur la marque de l'Union européenne, est établie et gérée par l'Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle, les informations suivantes:

1° l'identification des œuvres et/ou prestations indisponibles dans le commerce;

2° les parties au contrat de licence;

3° le territoire couvert par l'utilisation;

4° les modes d'exploitation convenus; et

5° la possibilité pour l'auteur, le titulaire de droits voisins et le producteur de bases de données d'exclure ses

1° werken of prestaties die voor het eerst zijn uitgegeven buiten de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte;

2° cinematografische of audiovisuele werken waarvan de producenten hun zetel of gewone verblijfplaats hebben buiten de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte; of

3° werken of prestaties van onderdanen van landen die geen lidstaat zijn van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte, wanneer het na een redelijke inspanning niet mogelijk was op grond van de bepalingen onder 1° en 2° een lidstaat van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte of een land van buiten de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte te bepalen.

Het eerste lid is niet van toepassing indien de in artikel XI.245/7/2, § 2, bedoelde beheersvennootschap voldoende representatief is voor de auteurs, houders van naburige rechten of producenten van databanken van het land buiten de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte.”.

Art. 72 (vroeger art. 69)

In hetzelfde hoofdstuk 8/1/1 wordt een artikel XI.245/7/6 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.245/7/6. § 1. Ten minste zes maanden voordat de werken, prestaties, perspublicaties, computerprogramma's en/of databanken overeenkomstig artikel XI.245/7/2 worden gereproduceerd, gedistribueerd of medegedeeld aan het publiek, moeten de in dit artikel bedoelde instellingen en de beheersvennootschap bedoeld in artikel XI.245/7/2, § 2, partijen bij de licentie, in een voor het publiek toegankelijke onlinedatabank, die overeenkomstig Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemerkt door het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie wordt opgericht en beheerd, de volgende informatie kenbaar maken:

1° de identificatie van de werken en/of prestaties die niet of niet meer in de handel zijn;

2° de partijen bij de licentie;

3° het door het gebruik gedekte grondgebied;

4° de overeengekomen exploitatiewijzen; en

5° de mogelijkheid voor de auteur, houder van de naburige rechten en producent van databanken om

œuvres ou prestations de cette licence conformément à l'article XI.245/7/3.

Le Roi peut définir les modalités concernant la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que des mesures de publicité supplémentaires appropriées si cela s'avère nécessaire pour sensibiliser les auteurs, titulaires de droits voisins et producteurs de bases de données.

§ 2. Les bibliothèques ou musées accessibles au public, les archives ou les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore sont les responsables du traitement des données à caractère personnel, chacune pour les traitements de données qui les concerne.”

Art. 73 (ancien art. 70)

Dans l'article XI.289, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “visés aux articles XI.229, XI.235, XI.240 et XI.243” sont remplacés par les mots “visés aux articles XI.229, XI.240, XI.243, XI.318/1 et XI.318/7”.

Art. 74 (ancien art. 71)

Dans l'article XI.291, § 2, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé comme suit:

“Les ayants droit prennent dans un délai raisonnable des mesures volontaires adéquates, y compris des accords avec les autres parties concernées, afin de fournir à l'utilisateur d'une œuvre ou d'une prestation, les moyens nécessaires pour pouvoir bénéficier des exceptions visées à l'article XI.190, 5°, 12°, 14°, 15°, 17°, 18°, 19°, 20° et 21°, à l'article XI.191, § 1<sup>er</sup>, 1° et 5°, à l'article XI.191/1, § 1<sup>er</sup>, 3°, 4°, 5°, 7° et 8°, à l'article XI.191/2, § 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, à l'article XI.192, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, à l'article XI.217, 11°, 13°, 14°, 16°, 17°, 18°, 19° et 20°, à l'article XI.217/1, 3°, 4°, 6° et 7°, à l'article XI.218, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, à l'article XI.299, §§ 4 à 7, et à l'article XI.310, §§ 2 à 5, à condition que celui-ci ait un accès licite à l'œuvre ou à la prestation protégée par les mesures techniques.”

Art. 75 (ancien art. 72)

Dans le livre XI, titre 6, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un article XI.293/1 rédigé comme suit:

zijn werken of prestaties uit te sluiten van deze licentie overeenkomstig artikel XI.245/7/3.

De Koning kan nadere regels bepalen in verband met de in het eerste lid bedoelde kenbaarmaking, alsook aanvullende passende publiciteitsmaatregelen bepalen indien dit noodzakelijk blijkt voor de algemene bewustwording van auteurs, houders van naburige rechten en producenten van databanken.

§ 2. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken of de voor het publiek toegankelijke musea, de archieven of de instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed zijn de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens, elk voor de hen betreffende gegevensverwerkingen.”

Art. 73 (vroeger art. 70)

In artikel XI.289, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “bedoeld in de artikelen XI.229, XI.235, XI.240 en XI.243” vervangen door de woorden “bedoeld in de artikelen XI.229, XI.240, XI.243, XI.318/1 en XI.318/7”.

Art. 74 (vroeger art. 71)

In artikel XI.291, § 2, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De rechthebbenden nemen binnen een redelijke termijn afdoende vrijwillige maatregelen, waaronder overeenkomsten met andere betrokken partijen, om ervoor te zorgen dat de nodige middelen verschaft worden aan de gebruiker van een werk of een prestatie om de uitzonderingen bedoeld in artikel XI.190, 5°, 12°, 14°, 15°, 17°, 18°, 19°, 20° en 21°, in artikel XI.191, § 1, 1° en 5°, in artikel XI.191/1, § 1, 3°, 4°, 5°, 7° en 8°, in artikel XI.191/2, § 1, 1° tot 4°, in artikel XI.192, § 1, tweede lid, in artikel XI.217, 11°, 13°, 14°, 16°, 17°, 18°, 19° en 20°, in artikel XI.217/1, 3°, 4°, 6° en 7°, in artikel XI.218, § 1, tweede lid, in artikel XI.299, §§ 4 tot 7, en in artikel XI.310, §§ 2 tot 5, te kunnen genieten, mits de gebruiker op rechtmatige wijze toegang heeft tot het door de technische voorziening beschermde werk of prestatie.”

Art. 75 (vroeger art. 72)

In boek XI, titel 6, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een artikel XI.293/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.293/1. Le présent titre transpose les directives suivantes:

1° la directive 2009/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 concernant la protection juridique des programmes d’ordinateur;

2° la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d’auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE.”

Art. 76 (ancien art. 73)

Dans l’article XI.294 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “Conformément à la directive 91/250/CEE du Conseil du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d’ordinateur, les” sont remplacés par le mot “Les”.

Art. 77 (ancien art. 74)

Dans le livre XI, titre 6, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un article XI.295/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.295/1. Les articles XI.167/1 à XI.167/6 ne s’appliquent pas aux programmes d’ordinateur.”

Art. 78 (ancien art. 75)

L’article XI.299 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, est complété par les paragraphes 5 à 7 rédigés comme suit:

“§ 5. L’autorisation de l’ayant droit n’est pas requise pour les reproductions d’œuvres accessibles de manière licite, au sens de l’article XI.298, a) et b), aux fins de la fouille de textes et de données, à condition que l’utilisation de ces œuvres n’ait pas été expressément réservée par l’ayant droit de manière appropriée.

En ce qui concerne les contenus mis à la disposition du public en ligne, la réservation n’est considérée appropriée que si elle est effectuée au moyen de procédés lisibles par machine.

“Art. XI.293/1. Deze titel voorziet in de omzetting van volgende richtlijnen:

1° Richtlijn 2009/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma’s;

2° Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale eengemaakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG.”

Art. 76 (vroeger art. 73)

In artikel XI.294 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “Overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 91/250/EEG van de Raad van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma’s worden computerprogramma’s, het voorbereidend materiaal daaronder begrepen,” vervangen door de woorden “Computerprogramma’s, het voorbereidend materiaal daaronder begrepen, worden”.

Art. 77 (vroeger art. 74)

In boek XI, titel 6, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een artikel XI.295/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.295/1. De artikelen XI.167/1 tot XI.167/6 zijn niet van toepassing op de computerprogramma’s.”

Art. 78 (vroeger art. 75)

Artikel XI.299 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt aangevuld met de paragrafen 5 tot 7, luidende:

“§ 5. Er is geen toestemming van de rechthebbende vereist voor reproducties in de zin van artikel XI.298, a) en b), van rechtmatig toegankelijke werken met het oog op tekst- en datamining, op voorwaarde dat het gebruik van die werken door de rechthebbende ervan niet op passende wijze uitdrukkelijk is voorbehouden.

Bij content die online voor het publiek beschikbaar wordt gesteld, wordt het voorbehoud enkel als passend beschouwd indien hierbij machinaal leesbare middelen worden gebruikt.

Ces reproductions peuvent être conservées aussi longtemps que nécessaire aux fins de la fouille de textes et de données.

§ 6. L'autorisation de l'ayant droit n'est pas requise pour les actes visés à l'article XI.298 lorsque ces actes s'effectuent dans le cadre de leur utilisation numérique à des fins d'illustration de l'enseignement, pour autant que l'utilisation soit justifiée par le but non lucratif poursuivi, et à condition que cette utilisation:

a) ait lieu sous la responsabilité d'un établissement d'enseignement, dans ses locaux ou dans d'autres lieux, ou au moyen d'un environnement électronique sécurisé accessible uniquement aux élèves ou aux étudiants et au personnel enseignant de cet établissement; et

b) s'accompagne d'une indication de la source, à moins que cela ne s'avère impossible.

L'utilisation d'œuvres à des fins d'illustration de l'enseignement réalisée au moyen d'environnements électroniques sécurisés, telle que visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est réputée avoir lieu uniquement dans l'État membre dans lequel l'établissement d'enseignement est établi.

§ 7. L'autorisation de l'ayant droit n'est pas requise pour les actes visés à l'article XI.298, a), lorsque ces actes, sous quelque forme ou sur quelque support que ce soit, sont réalisés par des bibliothèques accessibles au public, par des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d'un patrimoine cinématographique ou sonore, sur des œuvres qui se trouvent à titre permanent dans leurs collections, à des fins de conservation de ces œuvres et dans la mesure nécessaire à cette conservation.”.

#### Art. 79 (ancien art. 76)

Dans le livre XI, titre 6, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un article XI.299/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.299/1. § 1<sup>er</sup>. Sauf dans le cas visé au paragraphe 2, l'ayant droit d'un programme d'ordinateur ne peut interdire la reproduction ou communication au public, à des fins non commerciales, par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, d'un programme d'ordinateur indisponible

Deze reproducties mogen worden bewaard zolang dit nodig is voor tekst- en datamining.

§ 6. Er is geen toestemming van de rechthebbende vereist voor de handelingen bedoeld in artikel XI.298 wanneer deze handelingen plaatsvinden in het kader van het digitaal gebruik van werken ter illustratie bij onderwijs, voor zover het gebruik verantwoord is door de nagestreefde, niet-winstgevende doelstelling en op voorwaarde dat het gebruik:

a) plaatsvindt onder de verantwoordelijkheid van een onderwijsinstelling, in haar gebouwen of elders, of door middel van een beveiligde elektronische omgeving die alleen toegankelijk is voor de leerlingen of studenten en het onderwijzend personeel van de onderwijsinstelling; en

b) vergezeld gaat van de vermelding van de bron, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

Het in het eerste lid bedoelde gebruik van werken ter illustratie bij onderwijs via beveiligde elektronische omgevingen, wordt geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de onderwijsinstelling is gevestigd.

§ 7. Er is geen toestemming van de rechthebbende vereist voor de handelingen bedoeld in artikel XI.298, a), wanneer deze handelingen, in welke vorm of welk medium ook, worden uitgevoerd door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, door voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of door instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed met betrekking tot werken die permanent deel uitmaken van hun collecties en wanneer de handelingen plaatsvinden met het oog op het behoud van dergelijke werken en voor zover de handeling noodzakelijk is voor dergelijk behoud.”.

#### Art. 79 (vroeger art. 76)

In boek XI, titel 6, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een artikel XI.299/1 ingevoegd, luidende:

“Artikel XI.299/1. § 1. Behoudens in het geval bedoeld in paragraaf 2, kan de rechthebbende van een computerprogramma zich niet verzetten tegen de reproductie of mededeling aan het publiek voor niet-commerciële doeleinden door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of

dans le commerce et qui se trouve à titre permanent dans leur collection, à condition que:

1° la société de gestion représentative désignée conformément à l'article XI.245/7/2, § 2, ne soit pas désignée pour les droits concernés;

2° les programmes d'ordinateur soient mis à la disposition sur des sites web non commerciaux; et

3° la source et le nom de l'ayant droit identifiable soient indiqués, à moins que cela ne s'avère impossible.

§ 2. Un ayant droit peut, à tout moment et conformément à l'article XI.245/7/3, exclure facilement et de manière effective ses oeuvres des droits de reproduction et communication au public visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, soit de manière générale, soit dans des cas spécifiques, y compris après le début de l'utilisation concernée par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore.

Le Roi peut préciser les règles relatives aux modalités d'exercice de l'exclusion visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. Au moins six mois avant que la reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, n'aient lieu, les institutions susmentionnées doivent renseigner, dans une base de données en ligne accessible au public qui, conformément au règlement (UE) 2017/1001 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 sur la marque de l'Union européenne, est établie et gérée par l'Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle, les informations suivantes:

1° l'identification des programmes d'ordinateur indisponibles dans le commerce; et

2° la possibilité pour l'ayant droit d'exclure ses droits de cette exception, conformément à l'article XI.245/7/3.

Le Roi peut définir les modalités concernant la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que des mesures de publicité supplémentaires appropriées si cela s'avère nécessaire pour sensibiliser les ayants droit.

§ 4. La reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine

audio(visueel) erfgoed, van een computerprogramma dat niet of niet meer in de handel is en dat permanent deel uitmaakt van hun collectie, op voorwaarde dat:

1° de overeenkomstig artikel XI.245/7/2, § 2, aangeduide representatieve beheersvennootschap niet is aangeduid voor de betrokken rechten;

2° de computerprogramma's beschikbaar worden gesteld op niet-commerciële websites; en

3° de bron en de naam van de identificeerbare rechthebbend worden vermeld, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

§ 2. Een rechthebbende kan overeenkomstig artikel XI.245/7/3 te allen tijde, gemakkelijk en effectief, zijn werken uitsluiten van de rechten van reproductie en mededeling aan het publiek, bedoeld in paragraaf 1, hetzij in het algemeen, hetzij in specifieke gevallen, inclusief na het begin van het gebruik in kwestie door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed.

De Koning kan nadere regels bepalen inzake de wijze van uitoefening van de uitsluiting bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Ten minste zes maanden voordat de reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, plaats heeft, moeten voornoemde instellingen, in een voor het publiek toegankelijke onlinedatabank, die overeenkomstig Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemerken door het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie wordt opgericht en beheerd, de volgende informatie kenbaar maken:

1° de identificatie van de computerprogramma's die niet of niet meer in de handel zijn; en

2° de mogelijkheid voor de rechthebbende om zijn rechten uit te sluiten van deze uitzondering, overeenkomstig artikel XI.245/7/3.

De Koning kan nadere regels bepalen in verband met de in het eerste lid bedoelde kenbaarmaking, alsook aanvullende passende publiciteitsmaatregelen bepalen indien dit noodzakelijk blijkt voor de algemene bewustwording van rechthebbenden.

§ 4. De reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief



cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont réputées se produire exclusivement dans l'État membre où est établie l'institution susmentionnée.

§ 5. Les bibliothèques ou musées accessibles au public, les archives ou les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore sont les responsables du traitement des données à caractère personnel, chacune pour les traitements de données qui les concerne.”

Art. 80 (ancien art. 77)

L'article XI.301 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.301. Les dispositions des articles XI.299, §§ 2 à 7, XI.299/1 et XI.300 sont impératives.”

Art. 81 (ancien art. 78)

L'article XI.305 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.305. Le présent titre transpose les directives suivantes:

1° la directive 96/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données;

2° la directive (UE) 2019/790 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique et modifiant les directives 96/9/CE et 2001/29/CE.”

Art. 82 (ancien art. 79)

À l'article XI.308 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le mot “aliénation” est remplacé par le mot “cession”.

Art. 83 (ancien art. 80)

L'article XI.310 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, est complété par les paragraphes 3 à 5 rédigés comme suit:

of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, worden geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de voornoemde instelling is gevestigd.

§ 5. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken of de voor het publiek toegankelijke musea, de archieven of de instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed zijn de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens, elk voor de hen betreffende gegevensverwerkingen.”

Art. 80 (vroeger art. 77)

Artikel XI.301 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.301. De bepalingen van de artikelen XI.299, §§ 2 tot 7, XI.299/1 en XI.300 zijn van dwingend recht.”

Art. 81 (vroeger art. 78)

Artikel XI.305 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.305. Deze titel voorziet in de omzetting van volgende richtlijnen:

1° Richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken;

2° Richtlijn (EU) 2019/790 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 inzake auteursrechten en naburige rechten in de digitale eengemaakte markt en tot wijziging van Richtlijnen 96/9/EG en 2001/29/EG.”

Art. 82 (vroeger art. 79)

In artikel XI.308 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het woord “vervreemd” vervangen door het woord “overgedragen”.

Art. 83 (vroeger art. 80)

Artikel XI.310 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, wordt aangevuld met de paragrafen 3 tot 5, luidende:

“§ 3. L'autorisation du producteur n'est pas requise pour:

1° l'extraction, par des organismes de recherche, par des bibliothèques accessibles au public, par des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d'un patrimoine cinématographique ou sonore, en vue de procéder, à des fins de recherche scientifique, à une fouille de textes et de données sur le contenu de bases de données, d'œuvres et de prestations auxquelles ils ont accès de manière licite.

Ces extractions du contenu d'une base de données, y compris des œuvres ou prestations, sont stockées avec un niveau de sécurité approprié et peuvent être conservées à des fins de recherche scientifique, y compris pour la vérification des résultats de la recherche.

Les producteurs de bases de données sont autorisés à appliquer des mesures destinées à assurer la sécurité et l'intégrité des réseaux et des bases de données où le contenu d'une base de données est hébergé, pour autant que ces mesures n'aillent pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre cet objectif;

2° l'extraction du contenu d'une base de données accessible de manière licite, y compris des œuvres ou prestations, aux fins de la fouille de textes et de données, à condition que l'utilisation du contenu d'une base de données n'ait pas été expressément réservée par les producteurs de bases de données de manière appropriée.

En ce qui concerne les contenus mis à la disposition du public en ligne, la réservation n'est considérée appropriée que si elle est effectuée au moyen de procédés lisibles par machine.

Ces extractions peuvent être conservées aussi longtemps que nécessaire aux fins de la fouille de textes et de données.

§ 4. L'autorisation du producteur n'est pas requise pour l'extraction ou la réutilisation du contenu d'une base de données qui s'effectue dans le cadre de l'utilisation numérique d'œuvres ou de prestations à des fins d'illustration de l'enseignement, pour autant que l'utilisation soit justifiée par le but non lucratif poursuivi, et à condition que cette utilisation:

a) ait lieu sous la responsabilité d'un établissement d'enseignement, dans ses locaux ou dans d'autres lieux, ou au moyen d'un environnement électronique sécurisé accessible uniquement aux élèves ou aux étudiants et au personnel enseignant de cet établissement; et

“§ 3. Er is geen toestemming van de producent vereist voor:

1° de opvraging door onderzoeksorganisaties, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, door voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of door instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, om met het oog op wetenschappelijk onderzoek tekst- en datamining te verrichten op de inhoud van de databanken, werken en prestaties waartoe zij rechtmatige toegang hebben.

Deze opvragingen van de inhoud van een databank, waaronder werken of prestaties, worden opgeslagen met een passend beveiligingsniveau en mogen worden bewaard voor doeleinden in verband met wetenschappelijk onderzoek, inclusief de verificatie van onderzoeksresultaten.

De producenten van databanken kunnen maatregelen nemen om de veiligheid en de integriteit te verzekeren van de netwerken en databanken waar de inhoud van een databank wordt gehost, voor zover deze maatregelen niet verder gaan dan wat nodig is om die doelstelling te verwezenlijken;

2° de opvraging van de rechtmatig toegankelijke inhoud van een databank, waaronder werken of prestaties, met het oog op tekst- en datamining, op voorwaarde dat het gebruik van de inhoud van een databank door de producenten van databanken niet op passende wijze uitdrukkelijk is voorbehouden.

Bij content die online voor het publiek beschikbaar wordt gesteld, wordt het voorbehoud enkel als passend beschouwd indien hierbij machinaal leesbare middelen worden gebruikt.

Deze opvragingen mogen worden bewaard zolang dit nodig is voor tekst- en datamining.

§ 4. Er is geen toestemming van de producent vereist voor de opvraging of het hergebruik van de inhoud van een databank dat plaatsvindt in het kader van het digitaal gebruik van werken of prestaties ter illustratie bij onderwijs, voor zover het gebruik verantwoord is door de nagestreefde, niet-winstgevende doelstelling en op voorwaarde dat het gebruik:

a) plaatsvindt onder de verantwoordelijkheid van een onderwijsinstelling, in haar gebouwen of elders, of door middel van een beveiligde elektronische omgeving die alleen toegankelijk is voor de leerlingen of studenten en het onderwijzend personeel van de onderwijsinstelling; en

b) s'accompagne d'une indication de la source, à moins que cela ne s'avère impossible.

L'utilisation du contenu d'une base de données, y compris des œuvres ou prestations, à des fins d'illustration de l'enseignement, réalisée au moyen d'environnements électroniques sécurisés, telle que visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est réputée avoir lieu uniquement dans l'État membre dans lequel l'établissement d'enseignement est établi.

§ 5. L'autorisation du producteur n'est pas requise pour l'extraction et/ou la réutilisation du contenu d'une base de données, sous quelque forme ou sur quelque support que ce soit, qui s'effectue par des bibliothèques accessibles au public, par des musées accessibles au public, par des archives ou par des institutions dépositaires d'un patrimoine cinématographique ou sonore, sur le contenu des bases de données, y compris des œuvres ou prestations, qui se trouvent à titre permanent dans leurs collections, à des fins de conservation de ce contenu d'une base de données et dans la mesure nécessaire à cette conservation.”.

Art. 84 (ancien art. 81)

Dans le livre XI, titre 7, chapitre 3, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un article XI.310/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.310/1. § 1<sup>er</sup>. Sauf dans le cas visé au paragraphe 2, le producteur d'une base de données ne peut interdire la reproduction ou communication au public, à des fins non commerciales, par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, d'une base de données indisponible dans le commerce et qui se trouve à titre permanent dans leur collection, à condition que:

1° la société de gestion représentative désignée conformément à l'article XI.245/7/2, § 2, ne soit pas désignée pour les droits concernés;

2° les bases données soient mises à la disposition sur des sites web non commerciaux; et

3° la source et le nom du producteur ou de tout autre ayant droit identifiable soient indiqués, à moins que cela ne s'avère impossible.

§ 2. Un producteur peut, à tout moment et conformément à l'article XI.245/7/3, exclure facilement et de manière effective ses œuvres des droits de reproduction et communication au public visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, soit

b) vergezeld gaat van de vermelding van de bron, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

Het in het eerste lid bedoelde gebruik van de inhoud van een databank, waaronder werken of prestaties, ter illustratie bij onderwijs, via beveiligde elektronische omgevingen, wordt geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de onderwijsinstelling is gevestigd.

§ 5. Er is geen toestemming van de producent vereist voor de opvraging en/of het hergebruik van de inhoud van een databank, in welke vorm of welk medium ook, die wordt uitgevoerd door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, door voor het publiek toegankelijke musea, door archieven of door instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed met betrekking tot de inhoud van databanken, waaronder werken of prestaties, die permanent deel uitmaken van hun collecties wanneer de handelingen plaatsvinden met het oog op het behoud van dergelijke inhoud van een databank en voor zover de handeling noodzakelijk is voor dergelijk behoud.”.

Art. 84 (vroeger art. 81)

In boek XI, titel 7, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een artikel XI.310/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.310/1. § 1. Behoudens in het geval bedoeld in paragraaf 2, kan de producent van een databank zich niet verzetten tegen de reproductie of mededeling aan het publiek voor niet-commerciële doeleinden door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, van een databank die niet of niet meer in de handel is en die permanent deel uitmaakt van hun collectie, op voorwaarde dat:

1° de overeenkomstig artikel XI.245/7/2, § 2, aangeduide representatieve beheersvennootschap niet is aangeduid voor de betrokken rechten;

2° de databanken beschikbaar worden gesteld op niet-commerciële websites; en

3° de bron en de naam van de producent of van elke andere identificeerbare rechthebbende worden vermeld, tenzij dit niet mogelijk blijkt.

§ 2. Een producent kan overeenkomstig artikel XI.245/7/3 te allen tijde, gemakkelijk en effectief, zijn werken uitsluiten van de rechten van reproductie en mededeling aan het publiek, bedoeld in paragraaf 1, hetzij

de manière générale, soit dans des cas spécifiques, y compris après le début de l'utilisation concernée par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore.

Le Roi peut préciser les règles relatives aux modalités d'exercice de l'exclusion visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. Au moins six mois avant que la reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, n'aient lieu, les institutions susmentionnées doivent renseigner, dans une base de données en ligne accessible au public qui, conformément au règlement (UE) 2017/1001 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2017 sur la marque de l'Union européenne, est établie et gérée par l'Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle, les informations suivantes:

1° l'identification des bases de données indisponibles dans le commerce; et

2° la possibilité pour le producteur d'exclure ses droits de cette exception, conformément à l'article XI.245/7/3.

Le Roi peut définir les modalités concernant la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que des mesures de publicité supplémentaires appropriées si cela s'avère nécessaire pour sensibiliser les producteurs.

§ 4. La reproduction et la communication au public par une bibliothèque ou un musée accessibles au public, des archives ou une institution dépositaire d'un patrimoine cinématographique ou sonore, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont réputées se produire exclusivement dans l'État membre où est établie l'institution susmentionnée.

§ 5. Les bibliothèques ou musées accessibles au public, les archives ou les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore sont les responsables du traitement des données à caractère personnel, chacune pour les traitements de données qui les concerne.

Art. 85 (ancien art. 82)

Dans l'article XI.314 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'alinéa 2 est abrogé.

in het algemeen, hetzij in specifieke gevallen, inclusief na het begin van het gebruik in kwestie door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed.

De Koning kan nadere regels bepalen inzake de wijze van uitoefening van de uitsluiting bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Ten minste zes maanden voordat de reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, plaats heeft, moeten voornoemde instellingen, in een voor het publiek toegankelijke onlinedatabank, die overeenkomstig Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemerken door het Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie wordt opgericht en beheerd, de volgende informatie kenbaar maken:

1° de identificatie van de databanken die niet of niet meer in de handel zijn; en

2° de mogelijkheid voor de producent om zijn rechten uit te sluiten van deze uitzondering, overeenkomstig artikel XI.245/7/3.

De Koning kan nadere regels bepalen in verband met de in het eerste lid bedoelde kenbaarmaking, alsook aanvullende passende publiciteitsmaatregelen bepalen indien dit noodzakelijk blijkt voor de algemene bewustwording van producenten.

§ 4. De reproductie en de mededeling aan het publiek door een voor het publiek toegankelijke bibliotheek of een voor het publiek toegankelijk museum, een archief of een instelling voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed, bedoeld in paragraaf 1, worden geacht uitsluitend plaats te vinden in de lidstaat waar de voornoemde instelling is gevestigd.

§ 5. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken of de voor het publiek toegankelijke musea, de archieven of de instellingen voor cinematografisch of audio(visueel) erfgoed zijn de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens, elk voor de hen betreffende gegevensverwerkingen.

Art. 85 (vroeger art. 82)

In artikel XI.314 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het tweede lid opgeheven.

## Art. 86 (ancien art. 83)

Dans l'article XI.336 du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, par l'arrêté royal du 13 décembre 2017 et par les lois des 15 avril 2018, 25 novembre 2018 et 21 décembre 2018, le paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, a), est remplacé comme suit:

“a) soit enjoindre aux ayants droit de prendre les mesures nécessaires permettant aux bénéficiaires des exceptions visées à l'article XI.190, 5°, 12°, 14°, 15°, 17°, 18°, 19°, 20° et 21°, à l'article XI.191, § 1<sup>er</sup>, 1° et 5°, à l'article XI.191/1, § 1<sup>er</sup>, 3°, 4°, 5°, 7° et 8°, à l'article XI.191/2, § 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, à l'article XI.192, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, à l'article XI.217, 11°, 13°, 14°, 16°, 17°, 18°, 19° et 20°, à l'article XI.217/1, 3°, 4°, 6° et 7°, à l'article XI.218, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, à l'article XI.299, §§ 4 à 7, et à l'article XI.310, §§ 2 à 5, ou aux dispositions déterminées par le Roi en vertu de l'article XI.291, § 2, alinéa 2, de bénéficier desdites exceptions à condition que le bénéficiaire ait un accès licite à l'œuvre ou à la prestation protégée;”

## CHAPITRE 4

**Modifications du Livre XVII  
“Procédures juridictionnelles particulières”  
du Code de droit économique**

## Art. 87 (ancien art. 84)

L'article XVII.19, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé comme suit:

“En cas d'atteinte au droit d'auteur ou à un droit voisin, la demande fondée sur l'article XVII.14, § 3, est introduite à l'initiative de tout intéressé, d'une société de gestion ou d'un organisme de gestion collective ou d'un groupement professionnel ou interprofessionnel ayant la personnalité civile.”

## Art. 88 (ancien art. 85)

Dans le livre XVII du même Code, inséré par la loi du 26 décembre 2013, un nouveau titre 1/1 est inséré, intitulé:

“Titre 1/1. Mesures provisoires en cas d'atteinte au droit d'auteur, à un droit voisin ou au droit d'un producteur de bases de données commise en ligne”.

## Art. 86 (vroeger art. 83)

In artikel XI.336 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, bij het koninklijk besluit van 13 december 2017 en bij de wetten van 15 april 2018, 25 november 2018 en 21 december 2018, wordt paragraaf 1, 1°, a), vervangen als volgt:

“a) ofwel het opleggen aan de rechthebbenden van het nemen van passende maatregelen die de begunstigen van de uitzonderingen bedoeld in artikel XI.190, 5°, 12°, 14°, 15°, 17°, 18°, 19°, 20° en 21°, in artikel XI.191, § 1, 1° en 5°, in artikel XI.191/1, § 1, 3°, 4°, 5°, 7° en 8°, in artikel XI.191/2, § 1, 1° tot 4°, in artikel XI.192, § 1, tweede lid, in artikel XI.217, 11°, 13°, 14°, 16°, 17°, 18°, 19° en 20°, in artikel XI.217/1, 3°, 4°, 6° en 7°, in artikel XI.218, § 1, tweede lid, in artikel XI.299, §§ 4 tot 7, en in artikel XI.310, §§ 2 tot 5, of in de bepalingen door de Koning bepaald krachtens artikel XI.291, § 2, tweede lid, toelaten te kunnen genieten van deze uitzonderingen mits die begunstigde op rechtmatige wijze toegang heeft tot het werk of de beschermde prestatie;”

## HOOFDSTUK 4

**Wijzigingen van Boek XVII  
“Bijzondere rechtsprocedures”  
van het Wetboek van economisch recht**

## Art. 87 (vroeger art. 84)

Artikel XVII.19, § 2, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“In het geval van inbreuk op het auteursrecht of op een naburig recht wordt de vordering op grond van artikel XVII.14, § 3, ingesteld op initiatief van elke belanghebbende, van een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie of van een professionele of interprofessionele vereniging die over rechtspersoonlijkheid beschikt.”

## Art. 88 (vroeger art. 85)

In boek XVII van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013, wordt een titel 1/1 ingevoegd, waarvan het opschrift luidt:

“Titel 1/1. Voorlopige maatregelen in geval van inbreuken op het auteursrecht, op een naburig recht of op het recht van een producent van  databanken gepleegd op het internet”.

## Art. 89 (ancien art. 86)

Dans le titre 1/1, inséré par l'article 88, il est inséré un article XVII.34/1 rédigé comme suit:

“Art. XVII.34/1. § 1<sup>er</sup>. En cas d'atteinte manifeste et considérable au droit d'auteur, à un droit voisin ou au droit d'un producteur de bases de données, commise en ligne, le président du tribunal de l'entreprise de Bruxelles peut rendre, à l'encontre du contrevenant supposé ainsi que de tout intermédiaire dont les services sont utilisés, une ordonnance sur référé visant à mettre fin aux atteintes présumées.

§ 2. En cas d'atteinte au droit d'auteur ou à un droit voisin, la demande est introduite à l'initiative de tout intéressé, d'une société de gestion ou d'un organisme de gestion collective ou d'un groupement professionnel ou interprofessionnel ayant la personnalité civile.

En cas d'atteinte au droit du producteur de bases de données, la demande est introduite à l'initiative des personnes habilitées à agir en contrefaçon selon les dispositions relatives au droit du producteur des bases de données.

§ 3. La demande visée au paragraphe 2 est introduite par requête unilatérale ou par citation.

§ 4. Sauf circonstances particulières, le président du tribunal de l'entreprise statue dans les plus brefs délais, à compter de l'inscription de la requête ou de la citation au rôle. Ce délai ne dépasse pas huit jours ouvrables à compter de l'inscription de la requête ou de la citation au rôle.

§ 5. Le président du tribunal de l'entreprise peut, avant de statuer sur la demande de mesures provisoires, entendre en chambre du conseil le contrevenant supposé ou toute personne concernée par ces mesures, en présence du demandeur, et ce, même si la procédure est contradictoire.

La personne que souhaite entendre le juge est convoquée par un pli judiciaire ou par courrier électronique auquel est jointe une copie de la requête ou de la citation. Celle-ci n'est pas considérée comme devenant de ce fait partie à la cause, ou partie intervenante. Les parties à la cause disposent du droit de conclure après avoir pris connaissance de l'audition des personnes convoquées par le président du tribunal de l'entreprise.

## Art. 89 (vroeger art. 86)

In titel 1/1, ingevoegd bij artikel 88, wordt een artikel XVII.34/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XVII.34/1. § 1. In het geval van duidelijke en aanzienlijke inbreuk op het auteursrecht, op een naburig recht of op het recht van een producent van datbanken, gepleegd op het internet, kan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank te Brussel, ten aanzien van de vermeende inbreukmaker, alsook ten aanzien van elke tussenpersoon wiens diensten worden gebruikt, een beschikking in kort geding verlenen tot stopzetting van de vermeende inbreuken.

§ 2. In geval van inbreuk op het auteursrecht of op een naburig recht, wordt de vordering ingesteld op initiatief van elke belanghebbende, van een beheersvennootschap of collectieve beheersorganisatie of van een professionele of interprofessionele vereniging die over rechtspersoonlijkheid beschikt.

In geval van inbreuk op het recht van een producent van databanken wordt de vordering ingesteld op initiatief van de personen die, volgens de bepalingen inzake het recht van de producent van databanken, een vordering inzake namaak kunnen instellen.

§ 3. De vordering, bedoeld in paragraaf 2, wordt op eenzijdig verzoekschrift of door dagvaarding ingesteld.

§ 4. Behoudens in bijzondere omstandigheden, doet de voorzitter van de ondernemingsrechtbank uitspraak binnen de kortst mogelijke termijn, te rekenen van de inschrijving van het verzoekschrift of de dagvaarding op de rol. Deze termijn bedraagt hoogstens acht werkdagen te rekenen vanaf de inschrijving van het verzoekschrift of dagvaarding op de rol.

§ 5. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan, alvorens uitspraak te doen over de vordering tot voorlopige maatregelen, de vermeende inbreukmaker of elke door deze maatregelen betrokken persoon in raadkamer horen, in aanwezigheid van de eiser, ook indien de procedure op tegenspraak wordt gevoerd.

De persoon die de rechter wenst te horen wordt per gerechtsbrief of per elektronische post opgeroepen waarbij een afschrift van het verzoekschrift of de dagvaarding wordt gevoegd. Deze laatste wordt niet geacht daardoor partij in het geding of tussenkomende partij te worden. De partijen bij de zaak hebben het recht te concluderen na kennis te hebben genomen van de hoorzitting waar de door de voorzitter van de ondernemingsrechtbank opgeroepen personen gehoord zijn.

Le demandeur, ou son conseil, est convoqué par simple pli ou par courrier électronique.

§ 6. Le président du tribunal de l'entreprise fait droit à la demande si:

1° le droit d'auteur, le droit voisin ou le droit du producteur de bases de données dont la protection est invoquée est, selon toutes apparences, valable;

2° l'atteinte semble manifeste et considérable;

3° après avoir fait une pondération des intérêts, droits et libertés en présence, dont l'intérêt général, les faits et, le cas échéant, les pièces sur lesquelles le demandeur se fonde sont de nature à justifier raisonnablement les mesures provisoires demandées.

Le président apprécie en particulier l'effet que pourraient avoir les mesures sollicitées sur l'accès du public à des informations ou tout autre contenu ne portant pas atteinte au droit invoqué par le demandeur.

L'urgence visée à l'article 584, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire, ou l'absolue nécessité, visée à l'article 584, alinéa 4, du Code judiciaire, lorsque la demande est introduite par requête unilatérale, est présumée.

§ 7. Le président du tribunal de l'entreprise peut subordonner les mesures provisoires à la constitution par le demandeur d'un cautionnement adéquat ou d'une garantie équivalente adéquate destiné à assurer l'indemnisation éventuelle de tout préjudice subi par le contrevenant supposé, les intermédiaires concernés ou toute autre personne touchée par les mesures provisoires.

§ 8. Le président du tribunal de l'entreprise peut fixer les mesures spécifiques qui doivent être prises par le(s) destinataire(s) de son ordonnance pour mettre fin à l'atteinte dénoncée ou limiter les conséquences de celle-ci.

Le président du tribunal de l'entreprise peut notamment décider d'étendre les mesures provisoires à tout ou partie d'un site web répliquant le site web identifié dans l'ordonnance et faisant l'objet des mesures provisoires, ou à toute adresse donnant directement accès à celui-ci.

Le président du tribunal de l'entreprise peut charger le Service visé à l'article XVII.34/3 d'identifier les sites web

De eiser, of zijn raadsman, wordt opgeroepen bij gewone brief of per elektronische post.

§ 6. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank willigt de vordering in als:

1° het auteursrecht, het naburig recht of het recht van de producent van databanken waarvan de bescherming wordt ingeroepen, ogenschijnlijk geldig is;

2° de inbreuk duidelijk en aanzienlijk lijkt;

3° na de betrokken belangen, rechten en vrijheden, waaronder het algemeen belang, te hebben afgewogen, de feiten en, in voorkomend geval, de stukken waarop de eiser zich baseert van dien aard zijn dat ze de verzochte voorlopige maatregelen redelijkerwijze verantwoorden.

De voorzitter beoordeelt in het bijzonder de eventuele gevolgen die de gevraagde maatregelen zouden kunnen hebben op de toegang van het publiek tot informatie of enige andere inhoud die geen inbreuk maakt op de rechten waarop de eiser zich beroept.

Voor de vorderingen die op eenzijdig verzoekschrift ingesteld worden, geldt een vermoeden van spoedeisendheid zoals bedoeld in artikel 584, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek of van volstreekte noodzakelijkheid zoals bedoeld in artikel 584, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 7. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan aan de voorlopige maatregelen de voorwaarde verbinden dat de eiser een passende zekerheid of een gelijkwaardige garantie stelt voor de eventuele schadeloosstelling van alle schade geleden door de vermeende inbreukmaker, de betrokken tussenpersonen of elk ander persoon voor wie de voorlopige maatregelen gevolgen hebben.

§ 8. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan de specifieke maatregelen bepalen die door de bestemming(en) van zijn beschikking moeten worden genomen om de aangeklaagde inbreuk te doen stopzetten of om de gevolgen ervan te beperken.

De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan onder meer beslissen om de voorlopige maatregelen uit te breiden tot een website of een gedeelte ervan die een replica is van de in de beschikking bepaalde website en die het voorwerp uitmaakt van de voorlopige maatregelen, of tot elk adres dat hier rechtstreeks toegang toe verschaft.

De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan de Dienst bedoeld in artikel XVII.34/3 opdragen om de

visés à l'alinéa 2 et d'en communiquer la liste actualisée au(x) destinataire(s) des mesures.

§ 9. Le président du tribunal de l'entreprise peut habiliter le Service visé à l'article XVII.34/3, à mettre en œuvre les mesures provisoires afin de garantir leur effectivité, conformément à l'article XVII.34/3. Le Service ne peut étendre, limiter ou modifier la portée de l'ordonnance.

Sauf circonstances particulières et sous réserve de l'application de l'article XVII.34/3, § 2, alinéa 3, le Service fixe les modalités d'application dans un délai de maximum trois jours ouvrables suivant la réception de l'ordonnance.

Les modalités d'application des mesures provisoires, telles que précisées par le Service, le cas échéant adaptées afin de garantir leur effectivité, font partie intégrante de ces mesures et la violation des modalités d'application, pour autant que la décision du Service ait été signifiée à son ou ses destinataire(s), donne lieu aux mêmes sanctions que celles qui frappent le non-respect des mesures provisoires, notamment les éventuelles astreintes dont celles-ci sont assorties et dont le président du tribunal de l'entreprise a fixé le moment auxquelles elles sont dues en tenant compte des modalités d'application à préciser par le Service.

§ 10. L'ordonnance est, dans les deux jours ouvrables, et à la diligence du greffier de la juridiction compétente, notifiée par courrier électronique au Service visé à l'article XVII.34/3. La notification au demandeur et aux intervenants éventuels, visée à l'article 1030 du Code judiciaire, et, le cas échéant, aux personnes concernées entendues en chambre du conseil, intervient dans le même délai. Cette notification ne fait pas courir le délai de recours. Elle a lieu par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'il s'agit d'une partie qui a comparu sans avocat, à l'adresse judiciaire électronique de cette partie ou, à défaut, à la dernière adresse électronique que cette partie a fournie dans le cadre de la procédure. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification à l'adresse électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.

§ 11. Le président du tribunal de l'entreprise peut ordonner la publication sur Internet de son ordonnance, d'un résumé de celle-ci ou d'un avis, pendant le délai qu'il détermine.

in het tweede lid bedoelde websites te identificeren en een geactualiseerde lijst ervan mee te delen aan de bestemming(en) van de maatregelen.

§ 9. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan de in artikel XVII.34/3 bedoelde Dienst machtigen om de voorlopige maatregelen uit te voeren om hun doeltreffendheid te garanderen in overeenstemming met artikel XVII.34/3. De Dienst mag de draagwijdte van de beschikking niet uitbreiden, beperken of wijzigen.

Behoudens bijzondere omstandigheden en behoudens de toepassing van artikel XVII.34/3, § 2, derde lid, stelt de Dienst de nadere toepassingsregels vast binnen een termijn van maximum drie werkdagen na ontvangst van de beschikking.

De nadere toepassingsregels van de voorlopige maatregelen zoals gepreciseerd door de Dienst, in voorkomend geval aangepast om hun doeltreffendheid te garanderen, maken integraal deel uit van deze maatregelen, en de schending van deze nadere toepassingsregels wordt, in zoverre de beslissing van de Dienst werd betekend aan de bestemming(en), gesanctioneerd met dezelfde sancties als deze die gelden bij niet-naleving van de voorlopige maatregelen, zoals eventuele dwangsommen waarvan ze vergezeld zijn en waarvan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank het tijdstip vanaf wanneer deze verschuldigd zijn heeft vastgelegd rekening houdend met de nadere toepassingsregels zoals te preciseren door de Dienst.

§ 10. De beschikking wordt binnen twee werkdagen en door toedoen van de griffier van het bevoegde rechtscollege per elektronische post ter kennis gegeven aan de Dienst bedoeld in artikel XVII.34/3. De betekening aan de eiser en aan eventuele tussenkomende partijen, bedoeld in artikel 1030 van het Gerechtelijk Wetboek, en, in voorkomend geval, aan de betrokken personen gehoord in de raadkamer, geschiedt binnen dezelfde termijn. Die kennisgeving doet de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden niet lopen. Zij gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die zonder advocaat is verschenen, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daaraan, aan het laatste elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.

§ 11. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan de publicatie van de beschikking, van een samenvatting ervan of van een bericht op het internet bevelen gedurende de termijn die hij bepaalt.



Le président du tribunal de l'entreprise détermine dans son ordonnance qui supportera les coûts liés à cette mesure de publication.

§ 12. Cet article est sans préjudice de l'article XV.5.”

Art. 90 (ancien art. 87)

Dans le même titre 1/1, il est inséré un article XVII.34/2, rédigé comme suit:

“Art. XVII.34/2. § 1<sup>er</sup>. Lorsque l'ordonnance rendue en application de l'article XVII.34/1, l'a été sur requête unilatérale, elle peut être contestée sur tierce-opposition, conformément aux articles 1122 et suivants du Code judiciaire, par tout intéressé, par toute personne morale visée à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire, ainsi que par toute institution publique poursuivant les mêmes fins que les personnes morales visées à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire, pour autant que l'intéressé, la personne morale visée à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire ou l'institution publique n'ait pas été partie à la cause. Le juge saisi de la tierce-opposition peut, à la demande d'une partie formée conformément à l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire, suspendre avant dire droit et à titre provisoire, en tout ou en partie, l'exécution de la décision attaquée.

§ 2. Tout intéressé peut également contester la manière dont les mesures provisoires ordonnées en application de l'article XVII.34/1 ont été mises en œuvre par leurs destinataires, notamment en raison de l'atteinte excessive portée à des droits et libertés fondamentaux. Cette contestation peut également être introduite par toute personne morale visée à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire, ainsi que par toute institution publique poursuivant les mêmes fins que les personnes morales visées à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire. La contestation est portée devant le juge qui a rendu la décision concernée, par citation donnée aux destinataires dont les mesures sont contestées et à l'ayant droit qui avait introduit la demande originaire. Le président du tribunal de l'entreprise peut inviter le Service visé à l'article XVII.34/3 à rendre un avis motivé dans le cadre de cette procédure.”

De voorzitter van de ondernemingsrechtbank bepaalt in zijn beschikking wie de kosten verbonden aan deze publicatiemaatregel zal dragen.

§ 12. Dit artikel doet geen afbreuk aan artikel XV.5.”

Art. 90 (vroeger art. 87)

In dezelfde titel 1/1 wordt een artikel XVII.34/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XVII.34/2. § 1. Wanneer de beschikking met toepassing van artikel XVII.34/1 op eenzijdig verzoekschrift werd verleend, kan deze door iedere belanghebbende, door elke rechtspersoon bedoeld in artikel 17, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek, alsook door elke openbare instelling die dezelfde doelstellingen nastreeft als de rechtspersonen bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, worden betwist door derdenverzet in te stellen in overeenstemming met de artikelen 1122 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover deze belanghebbende, de in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde rechtspersoon of de openbare instelling geen partij in het geding waren. De rechter voor wie het derdenverzet aanhangig is, kan, op verzoek van een partij ingediend overeenkomstig artikel 19, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, alvorens recht te doen en ten voorlopige titel, de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing geheel of gedeeltelijk opschorten.

§ 2. Elke belanghebbende kan de manier betwisten waarop de voorlopige maatregelen, uitgevaardigd met toepassing van artikel XVII.34/1, door de bestemmingen ervan worden uitgevoerd, onder meer, omwille van de uitermate grote inbreuk op de fundamentele rechten en vrijheden. Deze betwisting kan ook worden ingesteld door elke rechtspersoon bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, alsook door elke openbare instelling die dezelfde doelstellingen nastreeft als de rechtspersonen bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. De betwisting wordt voor de rechter gebracht die de betrokken beslissing heeft genomen, door dagvaarding van de bestemmingen van wie de maatregelen betwist worden en van de rechthebbende die de oorspronkelijke vordering had ingesteld. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank kan de Dienst bedoeld in artikel XVII.34/3 vragen om een met redenen omkleed advies uit te brengen in het raam van deze procedure.”

## Art. 91 (ancien art. 88)

Dans le même titre 1/1, il est inséré un article XVII.34/3, rédigé comme suit:

“Art. XVII.34/3. § 1<sup>er</sup>. Le Roi est chargé d’instituer un service de lutte contre les atteintes au droit d’auteur et aux droits voisins commises en ligne. Il en détermine le fonctionnement et l’organisation.

§ 2. Conformément à l’article XVII.34/1, § 9, le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> peut être habilité par le président du tribunal de l’entreprise à déterminer les modalités d’application des mesures provisoires.

Avant de déterminer les modalités d’application, le Service peut organiser une audition des parties concernées par les mesures provisoires.

Dans les trois jours ouvrables, à compter du jour où il a pris connaissance de l’ordonnance, le Service peut transmettre aux parties concernées, le cas échéant par courrier électronique, un projet de modalités d’application. Si elles le jugent nécessaire, les parties concernées peuvent communiquer au Service leurs observations au sujet du projet, par courrier électronique, dans les trois jours ouvrables à compter du jour où le Service a transmis le projet de modalités d’application. Sauf circonstances exceptionnelles, le Service communique les modalités d’application définitives aux parties concernées par les mesures provisoires dans un délai de maximum trois jours ouvrables, à compter du jour où les observations des parties concernées lui ont été communiquées ou, en l’absence d’observations, de l’écoulement du délai donné aux parties concernées pour réagir.

Lorsque le Service détermine les modalités d’application des mesures provisoires devant être mises en œuvre par les destinataires de l’ordonnance, il prend en considération les droits et libertés fondamentaux du ou des destinataire(s) et des autres personnes susceptibles d’être affectées par les mesures provisoires.

Les décisions du Service prises en application des alinéas 1<sup>er</sup> à 4 font l’objet d’une publication sur le site du SPF Économie dans un délai de cinq jours ouvrables à partir de la date de la décision. Les décisions sont également transmises dans le même délai au(x) destinataire(s), si possible par courrier électronique.

Dans les trente jours à dater de la publication, visée à l’alinéa 5, tout intéressé, toute personne morale visée

## Art. 91 (vroeger art. 88)

In dezelfde titel 1/1 wordt een artikel XVII.34/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XVII.34/3. § 1. De Koning wordt gemachtigd een dienst voor de strijd tegen inbreuken op het auteursrecht en de naburige rechten op het internet op te richten. Hij bepaalt de werking en de organisatie.

§ 2. In overeenstemming met artikel XVII.34/1, § 9, kan de in paragraaf 1 bedoelde Dienst de machtiging krijgen van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank om de nadere toepassingsregels van de voorlopige maatregelen te bepalen.

De Dienst kan, alvorens de nadere toepassingsregels vast te stellen, de bij de voorlopige maatregelen betrokken partijen horen.

De Dienst kan binnen drie werkdagen, te rekenen van de kennisname door hem van de beschikking, een ontwerp van nadere toepassingsregels verzenden aan de betrokken partijen, in voorkomend geval per elektronische post. De betrokken partijen kunnen binnen drie werkdagen, te rekenen van de dag waarop het ontwerp van nadere toepassingsregels door de Dienst werd doorgezonden, hun opmerkingen betreffende het ontwerp meedelen aan de Dienst per elektronische post. Behoudens uitzonderlijke omstandigheden deelt de Dienst binnen een termijn van maximum drie werkdagen, te rekenen van de dag waarop de opmerkingen door de betrokken partijen werden meegedeeld of, bij gebrek aan opmerkingen, van de vervalddag van de termijn die aan de partijen werd gegeven om te reageren, de definitieve toepassingsregels mee aan de bij de voorlopige maatregelen betrokken partijen.

Bij het bepalen van de nadere toepassingsregels van de voorlopige maatregelen die door de personen voor wie de beschikking bedoeld is, moeten worden toegepast, houdt de Dienst rekening met de fundamentele rechten en vrijheden van de bestemming(en) en van de andere personen die door de voorlopige maatregelen kunnen worden getroffen.

De beslissingen van de Dienst genomen met toepassing van het eerste tot het vierde lid worden gepubliceerd op de website van de FOD Economie binnen een termijn van vijf werkdagen vanaf de datum van de beslissing. De beslissingen worden binnen dezelfde termijn eveneens doorgezonden aan de bestemming(en), indien mogelijk per elektronische post.

Binnen dertig dagen vanaf de publicatie, bedoeld in het vijfde lid, kan elke belanghebbende, elke rechtspersoon

à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire, de même que toute institution publique poursuivant les mêmes fins que les personnes morales visées à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire, peut contester la décision du Service. La contestation est portée exclusivement devant le juge qui a rendu l'ordonnance contenant les mesures provisoires dont le Service a précisé ou adapté les modalités d'application, par citation donnée à la personne juridique dont dépend le Service et à l'ayant droit qui avait introduit la demande originaire.

§ 3. Tout intéressé, toute personne morale visée à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire ou toute institution publique poursuivant les mêmes fins que les personnes morales visées à l'article 17, alinéa 2, du Code judiciaire, peut solliciter du Service une modification de la mise en œuvre de l'ordonnance contenant les mesures provisoires, notamment s'il estime que ces modalités d'application portent atteinte de manière injustifiée à des droits et libertés fondamentaux, ou leur adaptation afin de garantir leur effectivité. La demande motivée est adressée au Service par envoi recommandé.

En cas de demande, telle que visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la procédure visée au paragraphe 2, alinéa 6, est suspendue à condition que les deux procédures aient le même objet. Le Service informe le greffe du président du tribunal de l'entreprise par courrier électronique des demandes visées dans l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 4. Conformément à l'article XVII.34/1, § 8, alinéa 3, le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> peut être chargé par le président du tribunal de l'entreprise d'identifier les sites web visés à l'article XVII.34/1, § 8, alinéa 2, et d'en communiquer la liste actualisée au(x) destinataire(s) des mesures.

§ 5. Lorsque le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> estime insuffisantes, excessives ou obsolètes les mesures d'exécution prises par les destinataires d'une ordonnance rendue en vertu de l'article XVII.34/1, il saisit le président du tribunal de l'entreprise, conformément à cette disposition, en vue d'entendre retirer ou modifier l'ordonnance ou les mesures de mise en œuvre de celle-ci.

§ 6. Le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> établit une liste des sites web et autres contenus numériques qui font l'objet de mesures provisoires en vertu de l'article XVII.34/1.

bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, alsook elke openbare instelling die dezelfde doelstellingen nastreeft als de rechtspersonen bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, de beslissing van de Dienst betwisten. De betwisting wordt uitsluitend voor de rechter gebracht die de beschikking die de voorlopige maatregelen omvat, heeft uitgevaardigd, en waarvan de Dienst de nadere toepassingsregels heeft gepreciseerd of aangepast, via dagvaarding van de rechtspersoon waarvan de Dienst afhangt en van de rechthebbende die de oorspronkelijke vordering had ingesteld.

§ 3. Elke belanghebbende, elke rechtspersoon bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, en elke openbare instelling die dezelfde doelstellingen nastreeft als de rechtspersonen bedoeld in artikel 17, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, kan de Dienst vragen om de tenuitvoerlegging van de beschikking die de voorlopige maatregelen omvat, te wijzigen, onder meer wanneer zij menen dat deze nadere toepassingsregels een onverantwoorde inbreuk plegen op fundamentele rechten en vrijheden of om ze aan te passen om de doeltreffendheid ervan te garanderen. Het gemotiveerde verzoek wordt via aangetekende zending naar de Dienst verstuurd.

Indien een verzoek tot wijziging zoals bedoeld in het eerste lid wordt ingediend, wordt de procedure bedoeld in paragraaf 2, zesde lid, opgeschort op voorwaarde dat beide procedures hetzelfde voorwerp hebben. De Dienst informeert de griffie van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank bij elektronische post over verzoeken bedoeld in het eerste lid.

§ 4. Overeenkomstig artikel XVII.34/1, § 8, derde lid, kan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank de in paragraaf 1 bedoelde Dienst de opdracht geven om de websites bedoeld in artikel XVII.34/1, § 8, tweede lid, te identificeren en een geactualiseerde lijst ervan mee te delen aan de bestemming(en) van de maatregelen.

§ 5. Wanneer de in paragraaf 1 bedoelde Dienst de uitvoeringsmaatregelen, die de bestemmingen van een op grond van artikel XVII.34/1 uitgevaardigde beschikking neemt, onvoldoende, buitensporig of achterhaald acht, vat hij de voorzitter van de ondernemingsrechtbank overeenkomstig deze bepaling, om de beschikking, of de uitvoeringsmaatregelen daarvan te horen intrekken of wijzigen.

§ 6. De in paragraaf 1 bedoelde Dienst stelt een lijst op van de websites en andere digitale bronnen die voorwerp zijn van de voorlopige maatregelen op grond van artikel XVII.34/1.

Il rend publique cette liste par sa mise à disposition sur le site du SPF Économie et la met à jour dans un délai n'excédant pas huit jours ouvrables à compter de la réception de toute décision rendue en application de l'article XVII.34/1.

§ 7. Le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> peut établir une liste indicative de sites web mettant licitement à la disposition du public des œuvres et prestations protégées. Les recours formés contre les décisions du Service qui interviennent dans le cadre de ce paragraphe relèvent de la compétence exclusive du président du tribunal de l'entreprise.

§ 8. En dehors de l'habilitation visée au paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> peut, à la demande du président du tribunal de l'entreprise, du ou des destinataire(s) des mesures provisoires ou de toute partie intéressée, rendre un avis sur les mesures d'exécution qui devraient être prises par le(s) destinataire(s) d'une ordonnance pour mettre fin à ou prévenir une atteinte à un droit d'auteur ou à un droit voisin commise en ligne, constatée par le président du tribunal de l'entreprise en application de l'article XVII.34/1

§ 9. Le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> peut encourager l'autorégulation en offrant un lieu de discussion aux différentes parties prenantes susceptibles d'apporter une aide dans la lutte contre les atteintes au droit d'auteur, aux droits voisins et au droit d'un producteur de bases de données, en ce compris les prestataires de service de la société de l'information et les représentants des titulaires de droit d'auteur et de droits voisins.

À cet effet, le Service peut:

1° amener les parties prenantes à se concerter afin de décider d'un plan d'action et/ou de conclure des accords entre elles, afin de lutter contre les atteintes au droit d'auteur et aux droits voisins commises en ligne. Cette procédure de concertation réunit à tout le moins des représentants des autorités publiques, des titulaires de droit, des prestataires de services de la société de l'information et des destinataires des services concernés;

2° conclure, selon la procédure définie par le Roi, des accords relatifs à la meilleure façon de lutter contre les atteintes au droit d'auteur et aux droits voisins commises en ligne.

Les accords visés aux 1° et 2° peuvent être rendus obligatoires par arrêté royal, à l'égard des tiers.

Hij maakt deze lijst openbaar door ze ter beschikking te stellen op de website van de FOD Economie. Hij werkt ze bij binnen maximum acht werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van elke beslissing genomen met toepassing van artikel XVII.34/1.

§ 7. De in paragraaf 1 bedoelde Dienst kan een indicatieve lijst van websites opstellen, die beschermde werken en prestaties op geoorloofde wijze ter beschikking stellen van het publiek. De beroepen tegen de beslissingen van de Dienst in het kader van deze paragraaf behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank.

§ 8. Buiten de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde machtiging, kan de in paragraaf 1 bedoelde Dienst, op verzoek van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, van de bestemming(en) van voorlopige maatregelen of van elke belanghebbende partij een advies uitbrengen over de uitvoeringsmaatregelen die door de bestemming(en) van een beschikking zouden moeten worden genomen om een inbreuk die op het internet op een auteursrecht of op een naburig recht gepleegd wordt, vastgesteld door de voorzitter van de ondernemingsrechtbank met toepassing van artikel XVII.34/1, te doen beëindigen of te voorkomen.

§ 9. De in paragraaf 1 bedoelde Dienst kan zelfregulering aanmoedigen door een discussieforum te geven aan de verschillende deelnemende partijen die hulp kunnen bieden in de strijd tegen de inbreuken op het auteursrecht, de naburige rechten en het recht van de producent van databanken, waaronder de dienstverleners van de informatiemaatschappij en de vertegenwoordigers van de houders van auteursrechten en naburige rechten.

Hiertoe kan de Dienst:

1° de deelnemende partijen ertoe aanzetten om overleg te plegen om een actieplan te bepalen en/of overeenkomsten onder elkaar af te sluiten om tegen de inbreuken op het auteursrecht en de naburige rechten op het internet te strijden. Deze overlegprocedure verenigt op zijn minst vertegenwoordigers van de overheid, van de houders van de rechten, van de dienstverleners van de informatiemaatschappij en van de afnemers van de betrokken diensten;

2° volgens de door de Koning bepaalde procedure overeenkomsten afsluiten over de beste manier om tegen inbreuken op de auteursrechten en de naburige rechten op het internet te strijden.

De in de bepalingen onder 1° en 2° bedoelde overeenkomsten kunnen bij koninklijk besluit bindend worden gemaakt ten aanzien van derden.

§ 10. Le Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> garantit le caractère confidentiel des données que les parties lui communiquent dans le cadre de ses missions.

Ces données ne peuvent être traitées qu'aux fins de l'accomplissement de ces missions.

§ 11. Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du Service visé au paragraphe 1<sup>er</sup> agissent en toute indépendance et impartialité.”

Art. 92 (ancien art. 89)

Dans le même titre 1/1, il est inséré un article XVII.34/4, rédigé comme suit:

“Art. XVII.34/4. Les mesures provisoires ordonnées en exécution de l'article XVII.34/1 sont révoquées, à la requête de toute personne à laquelle l'ordonnance a été signifiée pour exécution, si le demandeur n'engage pas dans un délai raisonnable, une procédure menant à une décision au fond devant une juridiction compétente. La demande de révocation se fait devant le président du tribunal de l'entreprise qui a ordonné les mesures provisoires.

Sauf décision contraire du président du tribunal de l'entreprise, le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne dépasse pas vingt jours ouvrables ou trente et un jours calendrier, selon le délai le plus long, à compter de la signification de l'ordonnance ou de la décision du Service visé à l'article XVII.34/3 fixant les modalités d'application des mesures provisoires.”

Art. 93 (ancien art. 90)

Dans le même titre 1/1, il est inséré un article XVII.34/5, rédigé comme suit:

“Art. XVII.34/5. Dans les cas où les mesures provisoires sont révoquées sur base de l'article XVII.34/4 ou cessent d'être applicables en raison de toute action ou omission du demandeur, ou dans les cas où il est constaté ultérieurement qu'il n'y a pas eu d'atteinte au droit d'auteur, au droit voisin ou au droit de producteur de bases de données invoqué par la partie ayant obtenu ces mesures provisoires, le juge saisi du fond peut ordonner à cette partie, à la demande du défendeur originaire ou d'un tiers lésé, de dédommager de manière appropriée le défendeur originaire ou le tiers lésé en réparation de tout dommage causé par les mesures provisoires.”

§ 10. De in paragraaf 1 bedoelde Dienst waarborgt de vertrouwelijkheid van de informatie die de partijen hem in het raam van zijn opdrachten meedelen.

Deze informatie mag enkel gebruikt worden voor de uitvoering van deze opdrachten.

§ 11. In de uitoefening van hun taken handelen de leden van de in paragraaf 1 bedoelde Dienst in alle onafhankelijkheid en onpartijdigheid.”

Art. 92 (vroeger art. 89)

In dezelfde titel 1/1 wordt een artikel XVII.34/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XVII.34/4 De in uitvoering van artikel XVII.34/1 bevolen voorlopige maatregelen worden herroepen op verzoek van elke persoon aan wie de beschikking werd betekend ter uitvoering, indien de eiser niet binnen een redelijke termijn een procedure instelt die leidt tot een beslissing ten gronde bij een bevoegde rechterlijke instantie. Het verzoek tot herroeping wordt gedaan voor de voorzitter van de ondernemingsrechtbank die de voorlopige maatregelen bevolen heeft.

Behoudens andersluidende beslissing door de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, bedraagt de termijn bedoeld in het eerste lid ten hoogste twintig werkdagen of eenendertig dagen, naar gelang van welke van beide termijnen de langste is, vanaf de betekening van de beschikking of vanaf de beslissing van de Dienst bedoeld in artikel XVII.34/3 waarin de nadere toepassingsregels van de voorlopige maatregelen werden vastgelegd.”

Art. 93 (vroeger art. 90)

In dezelfde titel 1/1, wordt een artikel XVII.34/5 ingevoegd, luidende:

“Art. XVII.34/5. Indien de voorlopige maatregelen worden herroepen op grond van artikel XVII.34/4, of wanneer zij vervallen wegens enig handelen of nalaten van de eiser, of indien later wordt vastgesteld dat er geen inbreuk was op het door de partij welke die voorlopige maatregelen verkregen had, ingeroepen auteursrecht, naburig recht of recht van de producent van databank was, kan de rechter die uitspraak doet over de grond van de zaak, op verzoek van de oorspronkelijke verweerder of elke derde benadeelde, die partij gelasten de oorspronkelijke verweerder of derde benadeelde op passende wijze schadeloos te stellen voor de door deze maatregelen toegebrachte schade.”

## CHAPITRE 5

**Modifications du Code judiciaire**Art. 94 (ancien art. 91)

L'article 589*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 mai 2007 et modifié par les lois des 11 décembre 2009 et 15 avril 2018, est complété d'un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Le président du tribunal de l'entreprise, saisi le cas échéant par voie de requête, statue sur les demandes visées aux articles XVII.34/1, XVII.34/2, § 2, XVII.34/3, § 2, alinéa 6, § 5 et § 7, et XVII.34/4, du Code de droit économique.”

Art. 95 (ancien art. 92)

Dans l'article 633*quinquies* du même Code, inséré par la loi du 20 décembre 2005 et modifié en dernier lieu par la loi du 15 avril 2018, le paragraphe 7, abrogé par la loi du 29 juin 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“§ 7. Est seul compétent pour connaître des ordonnances en référé visées à l'article 589*bis*, § 3, le président du tribunal de l'entreprise francophone ou néerlandophone de Bruxelles.”

## CHAPITRE 6

**Modification de la loi du 17 janvier 2003  
relative au statut du régulateur  
des secteurs des postes et  
des télécommunications belges**

Art. 96 (ancien art. 93)

À l'article 14, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, remplacé par la loi du 20 juillet 2005 et modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2022, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire, les mots “en ce qui concerne l'article XI.216/2, § 2, du Code de droit économique,” sont insérés entre les mots “en ce qui concerne les secteurs des communications électroniques et des infrastructures numériques au sens de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques,” et les mots “et en ce qui concerne les services postaux et les réseaux postaux publics tels

## HOOFDSTUK 5

**Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek**Art. 94 (vroeger art. 91)

Artikel 589*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 11 december 2009 en 15 april 2018, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. De voorzitter van de ondernemingsrechtbank doet, in voorkomend geval op verzoekschrift, uitspraak over de vorderingen bedoeld in de artikelen XVII.34/1, XVII.34/2, § 2, XVII.34/3, § 2, zesde lid, § 5 en § 7, en XVII.34/4, van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 95 (vroeger art. 92)

In artikel 633*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 december 2005 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt paragraaf 7, opgeheven bij de wet van 29 juni 2016, hersteld als volgt:

“§ 7. Enkel de voorzitter van de Franstalige of Nederlandstalige ondernemingsrechtbank te Brussel is bevoegd om kennis te nemen van vorderingen in kort geding bedoeld in artikel 589*bis*, § 3.”

## HOOFDSTUK 6

**Wijziging van de wet van 17 januari 2003  
met betrekking tot het statuut van de regulator  
van de Belgische post- en  
telecommunicatiesector**

Art. 96 (vroeger art. 93)

In artikel 14, § 1, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, vervangen bij de wet van 20 juli 2005 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 februari 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden “met betrekking tot artikel XI.216/2, § 2, van het Wetboek van economisch recht,” ingevoegd tussen de woorden “met betrekking tot de sectoren elektronische communicatie en digitale infrastructuur in de zin van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuur,” en de woorden “en met betrekking tot postdiensten en openbare

que définis à l'article 2 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux”;

b) au 4<sup>o</sup>/1, les mots “ou en l'absence d'accord au sens de l'article XI.216/2, § 2, du Code de droit économique,” sont insérés entre les mots “services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale” et les mots “, la prise de décision administrative”.

## CHAPITRE 7

### **Modification de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges**

Art. 97 (ancien art. 94)

À l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, remplacé par la loi du 31 juillet 2017 et modifié par la loi du 21 décembre 2021, les mots “ou en l'absence d'accord au sens de l'article XI.216/2, § 2, du Code de droit économique” sont insérés entre les mots “services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale” et les mots “, l'Institut prend une décision administrative”.

## CHAPITRE 8

### **Dispositions finales**

Art. 98 (ancien art. 95)

Pour le 31 décembre 2025, le ministre ayant l'Économie dans ses attributions procède à une évaluation de la présente loi et présente un rapport exposant ses principales conclusions au Parlement.

Art. 99 (ancien art. 96)

Sous réserve de l'alinéa 2, la présente loi s'applique aux œuvres et/ou prestations qui sont protégées par le droit d'auteur ou par un droit voisin au 7 juin 2021 ou après cette date.

postnetwerken zoals gedefinieerd door artikel 2 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten”;

b) in de bepaling onder 4<sup>o</sup>/1 worden de woorden “of in het geval van het uitblijven van akkoord in de zin van artikel XI.216/2, § 2, van het Wetboek van economisch recht,” ingevoegd tussen de woorden “aanbieders van audiovisuele mediadiensten” en de woorden “, het nemen van een administratieve beslissing”.

## HOOFDSTUK 7

### **Wijziging van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector**

Art. 97 (vroeger art. 94)

In artikel 4, eerste lid, van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, vervangen bij de wet van 31 juli 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2021, worden de woorden “of in het geval van het uitblijven van akkoord in de zin van artikel XI.216/2, § 2, van het Wetboek van economisch recht” ingevoegd tussen de woorden “audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van audiovisuele mediadiensten” en de woorden “, neemt het Instituut binnen een termijn”.

## HOOFDSTUK 8

### **Slotbepalingen**

Art. 98 (vroeger art.95)

Tegen 31 december 2025 verricht de minister bevoegd voor Economie een evaluatie van deze wet, en brengt hij aan het Parlement verslag uit over de belangrijkste bevindingen.

Art. 99 (vroeger art. 96)

Onder voorbehoud van het tweede lid is deze wet van toepassing op de werken en/of prestaties die op of na 7 juni 2021 beschermd zijn door het auteursrecht of een naburig recht.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article XI.216/2 du Code de droit économique, inséré par l'article 39, ne s'applique pas aux publications de presse publiées pour la première fois avant le 6 juin 2019.

Les dispositions, telles qu'insérées par la présente loi, ne portent pas préjudice aux droits acquis en vertu de la loi ou par l'effet d'actes juridiques, ni aux actes d'exploitation accomplis antérieurement à leur entrée en vigueur.

Art. 100 (ancien art. 97)

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des dispositions suivantes:

1° l'article XI.167/2 du Code de droit économique, inséré par l'article 6, l'article XI.205/2 du Code de droit économique, inséré par l'article 31, l'article 11, l'article 25 et l'article 36, qui entrent en vigueur le 7 juin 2022;

2° les articles 87 à 95, qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

In afwijking van het eerste lid is artikel XI.216/2 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij artikel 39, niet van toepassing op perspublicaties die voor het eerst gepubliceerd zijn vóór 6 juni 2019.

De bepalingen, zoals ingevoegd bij deze wet, doen geen afbreuk aan de rechten verkregen op grond van de wet of van rechtshandelingen, noch aan de exploitatiehandelingen verricht voor de inwerkingtreding ervan.

Art. 100 (vroeger art. 97)

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de volgende bepalingen:

1° artikel XI.167/2 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij artikel 6, artikel XI.205/2 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij artikel 31, artikel 11, artikel 25 en artikel 36, die in werking treden op 7 juni 2022;

2° de artikelen 87 tot 95, die in werking treden op de door de Koning bepaalde datum.